



Moros y Cristianos

PETREL

1.974





García y Navarro

FABRICA DE CALZADO

Joaquín Poveda, 15
Teléfono 37 01 50

PETREL
(ALICANTE)

muebles ababés

MUEBLES Y DECORACION

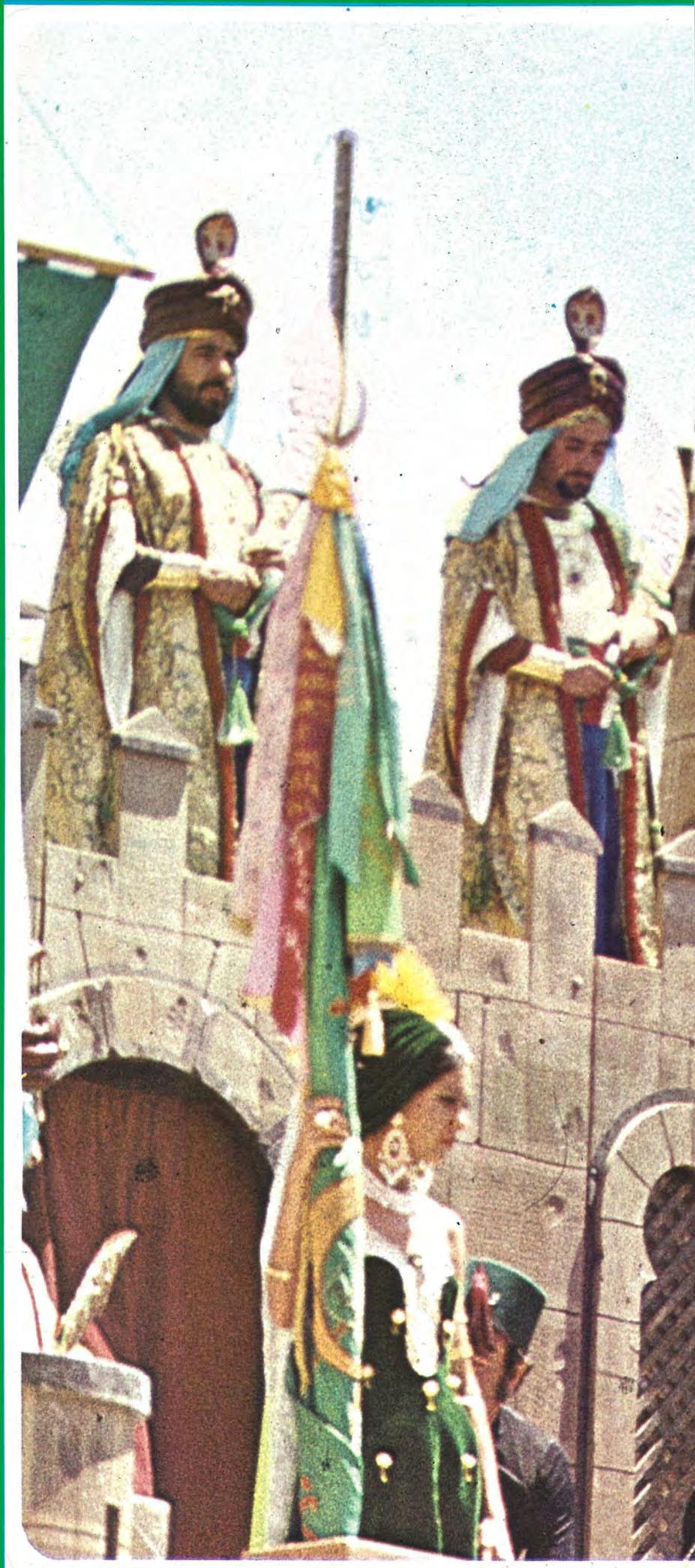
LOS PINOS, 3 - PETREL

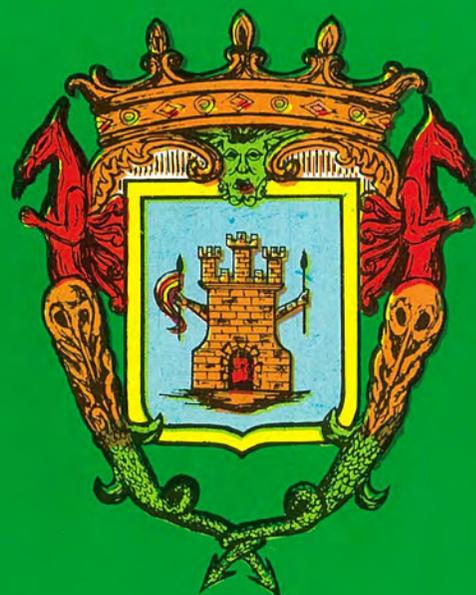
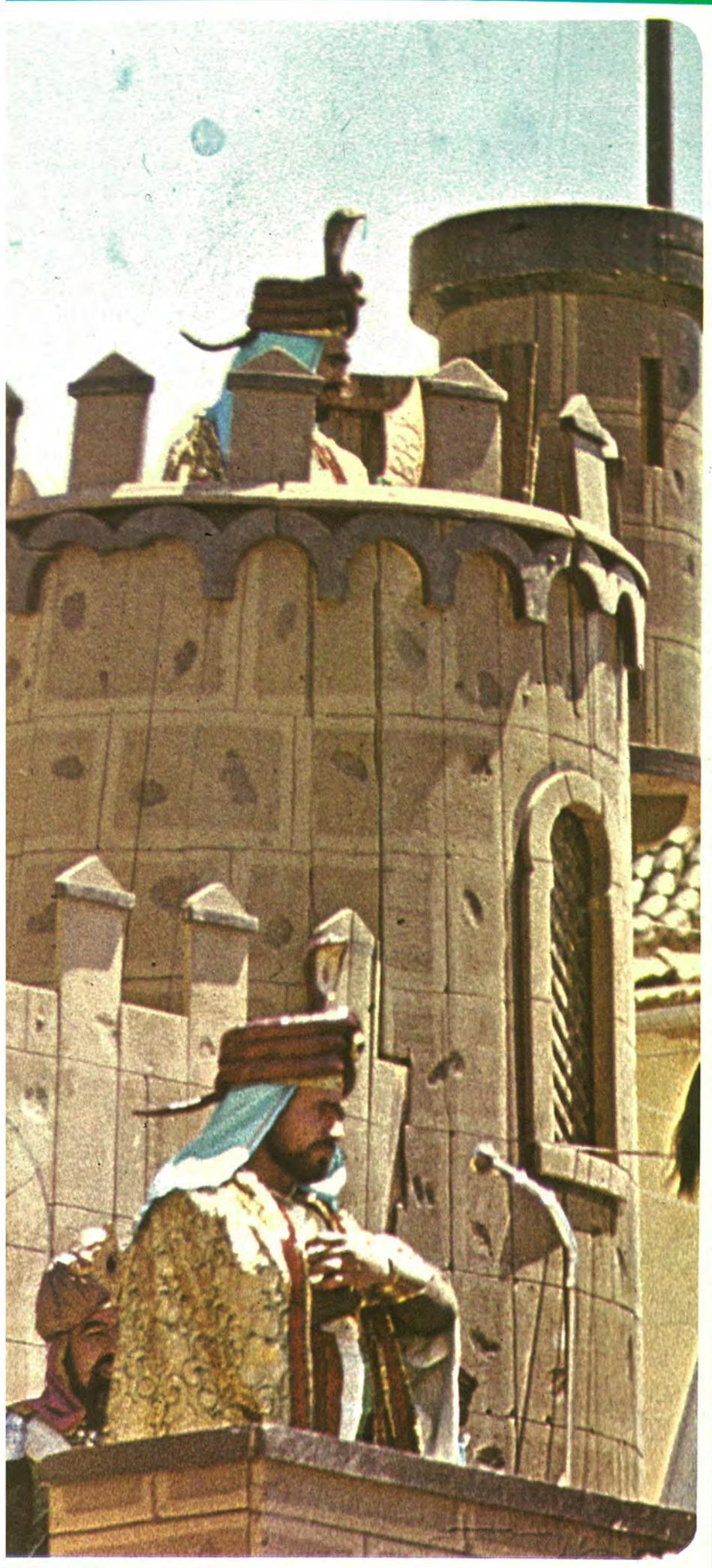


**FIESTAS
DE
MOROS
Y
CRISTIANOS**

PETREL

Declaradas de Interés Turístico
por el
Ministerio de Información y Turismo





**REVISTA
OFICIAL**

NÚMERO 35

**MAYO
1974**

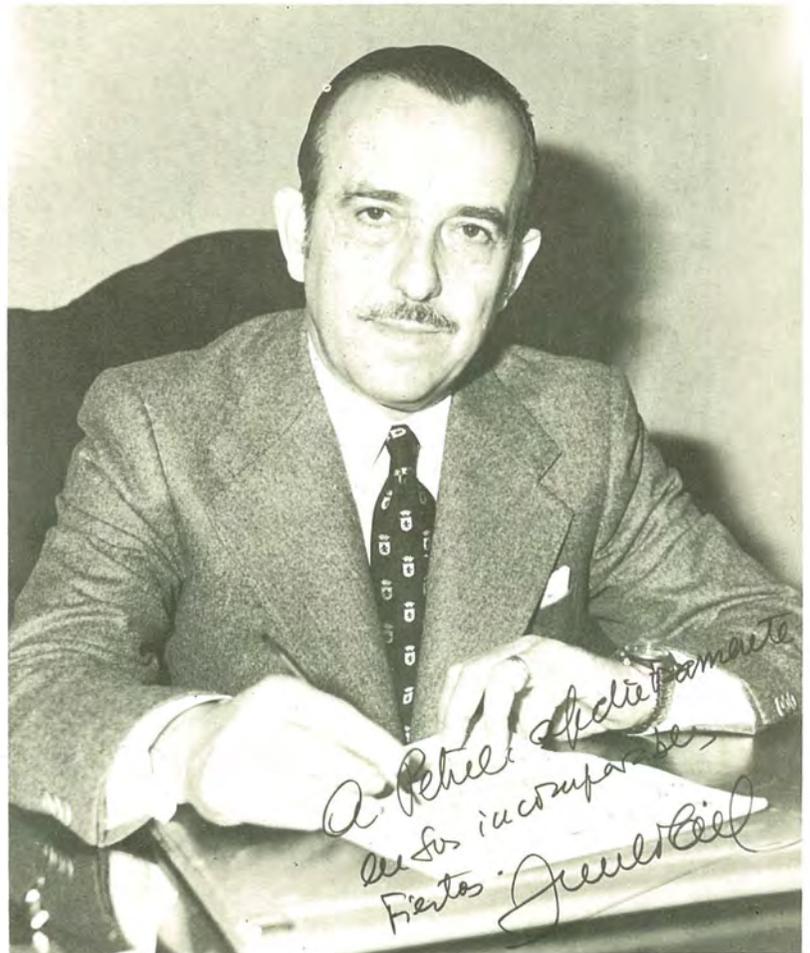
Editada con motivo de las tradicionales Fiestas que la Ilustre y Leal villa de Petrel, celebra en honor de su Patrono San Bonifacio, Mártir, durante los días 17 al 20 de mayo



EXCELENTISIMO SEÑOR
D. FRANCISCO FRANCO BAHAMONDE
CAUDILLO DE ESPAÑA



SU ALTEZA
REAL
D. JUAN CARLOS
DE BORBON
Y BORBON
PRINCIPE
DE
ESPAÑA



EXCELENTISIMO
SEÑOR
D. BENITO SAEZ
GONZALEZ-ELIPE
GOBERNADOR CIVIL
Y
JEFE PROVINCIAL
DEL MOVIMIENTO

Sumario

Saludo	Pedro Herrero Herrero
Editorial	
Tu espada señala el cielo	F. Mollá
Presentación	La Comisión
Lo Humano en la Fiesta	Juan Madrona
Historia y Vida de San Bonifacio — A. Martínez Anierte-Sacerdote	
Entrevista con D.^a Amalia Verdú Cortés — H. Navarro Villaplana	
La Organización de las Comparsas	Elías Bernabè
La Tradición	Navarro Villaplana
La Abanderada	Sala
Música Festera	José María Ferrero Pastor
El Arenal de Pruna con la visión de antes	F. Mollá
En Catí	F. Mollá
Momento estelar	F. Mollá
Sobre el I Congreso Nacional de Moros y Cristianos	Francisco García Martínez
Pregón de Fiestas	Baldomero Palomares
Seis 6 y un Homenaje	Maestre Montesinos
La Filá	A
Petrel en Fiestas	Ramón Saumell P.
Las Danzas del "Rey Moro" de Agust	E. Payá
Desde la Torre	Bartolomé Beltrán Rico
Panorámica Festera en la mitad del Nuevo Mundo — Barceló-Sax	
Un viaje por las actas	J. M. Navarro
El Rey D. Jaime "El Conquistador" en Petrel — José Navarro Payá	
La Guerrilla	Rafael Antolín
Homenaje	A. Navarro
Crónica Fiestas 1973	Juan Poveda López
Recuerdo entrañable	
A San Bonifacio, Mártir	F. Mollá
Filas de nuestra Fiesta	E. P. M.
Por fin, nuestro Castillo	Luis Vera Brotóns
La Creu de Mollá	F. Mollá
Boda Festera	E. P. M.
In memoriam de D. Emigdio Tato Amat	E. Plá Medina
Recuerdos de infancia	F. Máñez Iniesta
The Boñ y La Chusma	Un lector
Relación de Capitanes, Abanderadas y Rodeias 1974	
Orden de los Festejos	
Novenario y Notas	





REALIZACION

Fotos Portada: F. Muñoz Irlles - Hellodoro Corbí

Edita: Unión de Festejos de San Bonifacio, Mártir

Coordinación y Montaje Artístico: Comisión delegada por la Unión de Festejos

Fotos: Hellodoro Corbí - Gabriel Tortosa - F. Muñoz Irlles
Miguel Máñez - José Esteve - Francisco Máñez
Nicolás Muñoz - A. Navarro Bernabé - Lázaro Archivo

Impresión: Artes Gráficas TORTOSA - Gabriel Payá, 37
Petrel (Alicante)

Ejemplares: 2.300

Depósito Legal: A. 118 - 1974



Saludo

En estas fechas, tan significativas para Petrel, recibid todos mis queridos paisanos a través de nuestra Revista de **MOROS Y CRISTIANOS**, un sincero y cordial saludo, expresivo del agradecimiento y respeto que merecéis por la enorme colaboración que en todo momento venís prestando a la Corporación Municipal y a mi persona, en el desempeño de las tareas municipales.

Gracias a vosotros y gracias a ese maravilloso impulso colectivo, nuestro pueblo camina seguro alcanzando una tras otra, todas las metas anheladas.

Estrechamente unidos en torno a nuestro Santo Patrón San Bonifacio, Mártir, sigamos laborando con el único afán de conseguir lo mejor para Petrel y bajo su

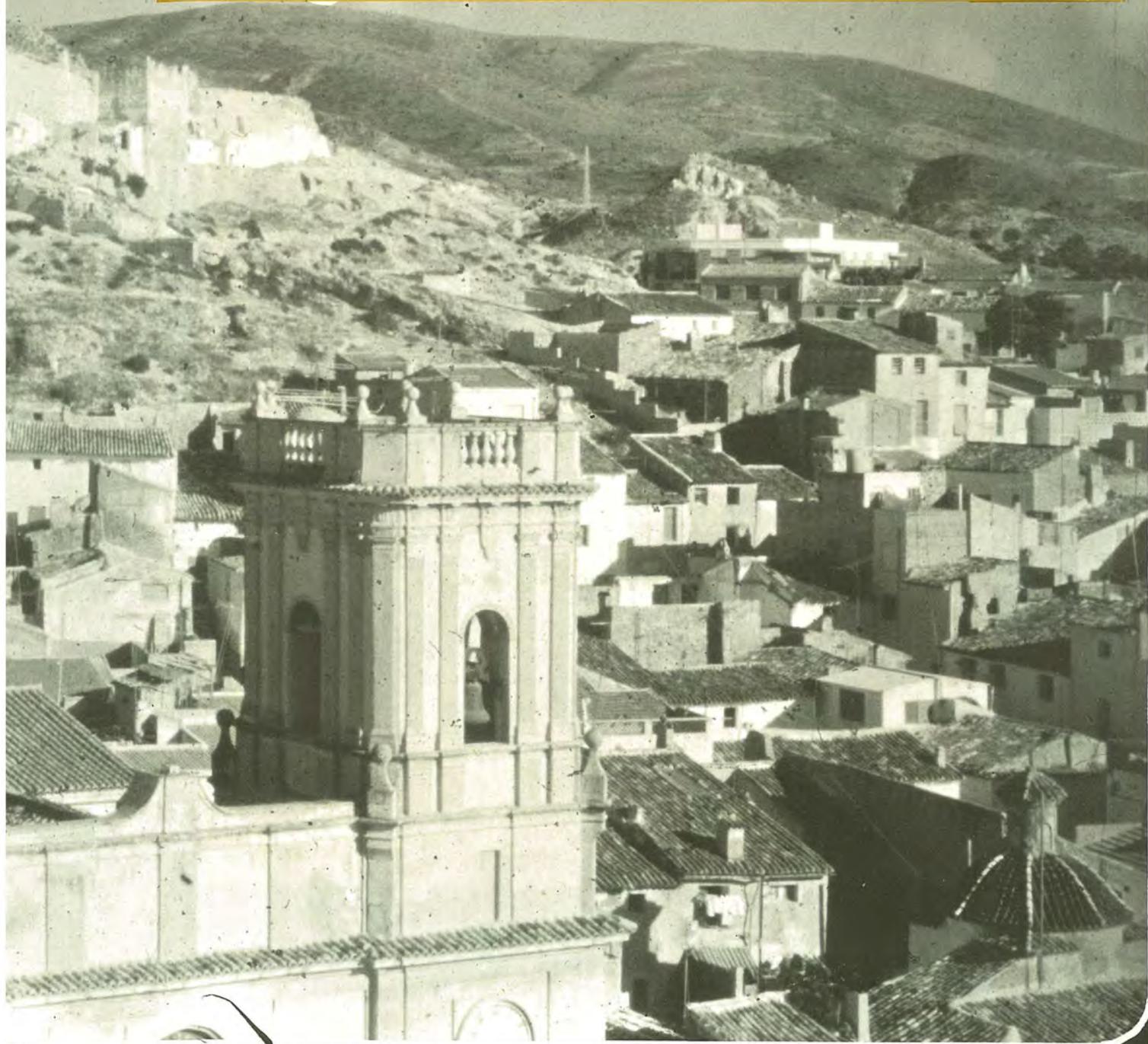
bendita protección nuestro esfuerzo en esta noble tarea obtendrá el preciado galardón de asegurar la paz, el progreso y la prosperidad de nuestro pueblo.

Que éstas, nuestras alegres fiestas mayas, conjunto armónico de belleza, ilusión, colorido, música y pólvora, sean una vez más reflejo fiel del espíritu noble, abierto y sincero que caracteriza a los petrelenses.

Manifestemos en común, con nuestra sana alegría festera, las entrañables virtudes espirituales del pueblo, que, consciente de la gran exigencia de sus tradiciones, las defiende y conserva, sin perder el vertiginoso compás de su desarrollo.

A todos os deseo unas felices Fiestas.

Pedro HERRERO HERRERO
Alcalde y Jefe Local del
Movimiento



Editorial

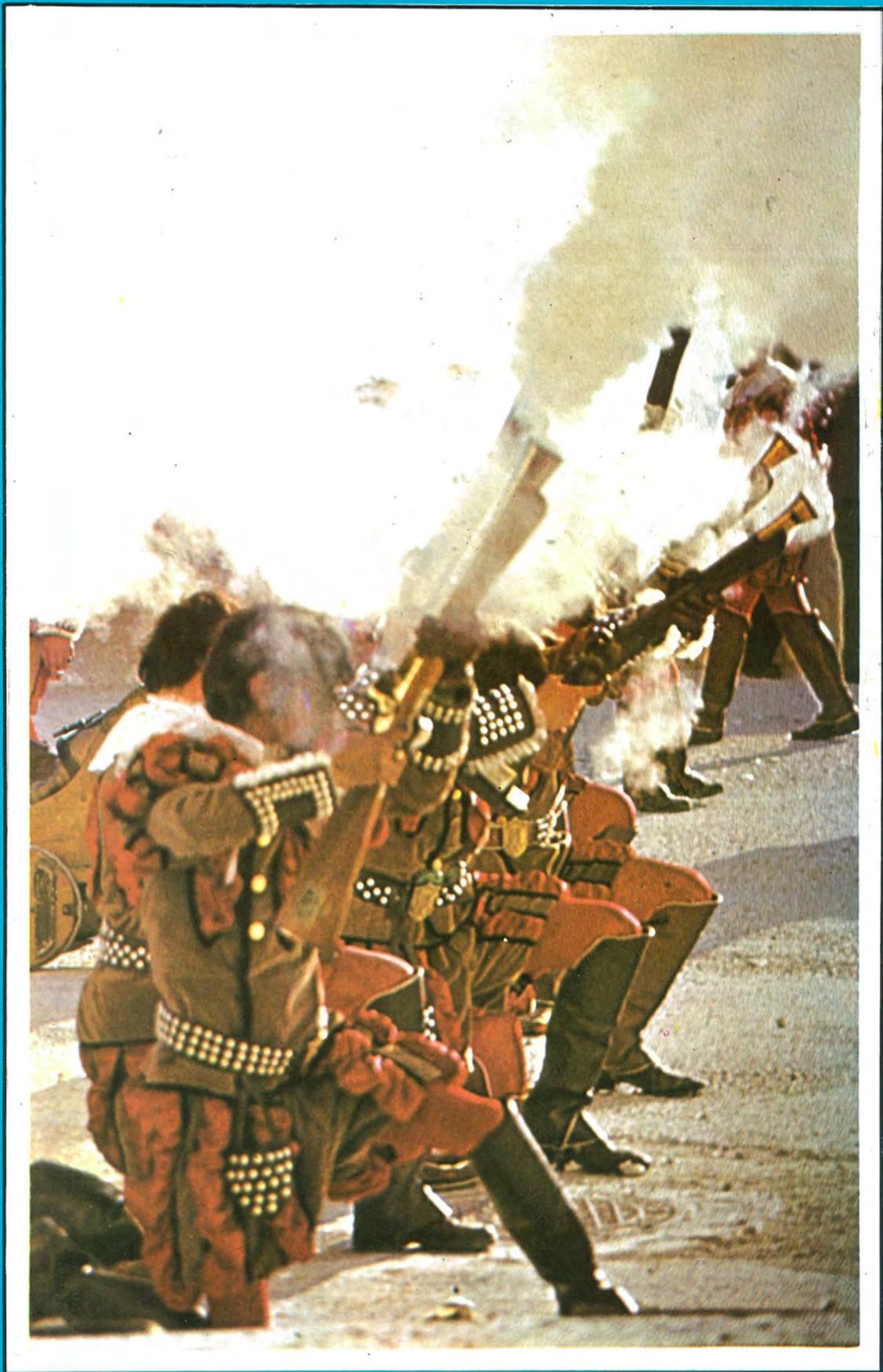
Vivimos unos momentos de transición histórica que nos enfrenta de una manera objetiva con la problemática de nuestra sociedad. Eludir este compromiso equivaldría a optar por una postura inmovilista, con el perjuicio de nuestra integridad y coyuntura social.

Es éste un tiempo nuevo que nos delimita a adoptar nuevas conjeturas y a obrar con un sentido mucho más amplio en la concepción de nuestra problemática actual. De ahí que al celebrar nuevamente la exaltación de la epopeya de la Reconquista, hemos de revestirnos con solemnidad, con el ropaje que envuelve nuestra Fe y la conciencia de nuestra realidad.

La fiesta de Moros y Cristianos ha de ser en su esencia, el vínculo de Fe y Unidad, en el sentir tradicional auténtico, que preconicen los principios básicos de la libertad, en el sentido más amplio de la palabra. Por este concepto, jamás deberemos quedarnos relegados en una postura estática, que nos adormecería en el paso de los tiempos. También es verdad que no nos gustaría que nadie se parara a contemplarnos, para averiguar a qué siglo pertenecemos o más bien nos detuvimos.

Creemos —conservamos y exaltamos— en los valores más positivos de nuestra tradición y al tiempo los conjugamos con nuestro mejor afán evolutivo.

Ahora, cuando nuevamente las figuras arrogantes y legendarias de los Moros y Cristianos se yergan sobre Petrel, volverán a abrirnos con su descomunal fuerza todos nuestros corazones, pudiendo gozar con plenitud de la alegría que inunda nuestra entrañable y amada fiesta.



Tu espada señala el cielo

SAN Bonifacio!

Otra vez a tu templo, otra vez a tu lado.

TU espada,

Desnuda contra el mal, por el bien levantada,

Marca un anhelo:

Separarse de tierra señalando los Cielos.

UN ideal:

Justicia entre los hombres; Amor Universal...

SAN Bonifacio!

Que la paz llene todo: la tierra y el espacio.

QUE el Progreso

Sea el bien para todos, no pobreza y exceso.

Que el equilibrio sea

—Moral y material— el mundo de la Idea.

La ley de evolución

—Adelanto, abundancia— lleve en sí bendición.

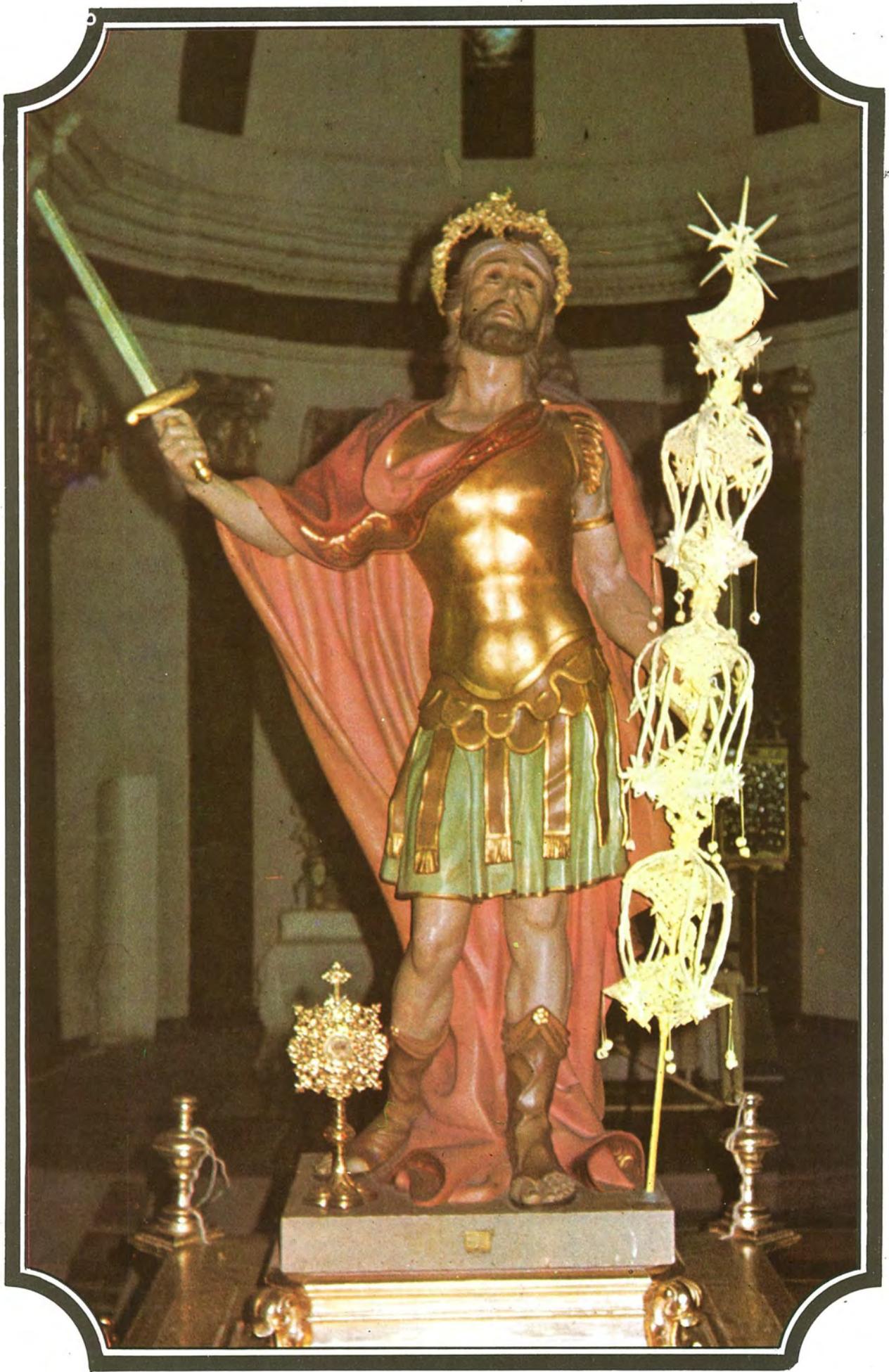
UNA ética elevada

LLEvas oh, Bonifacio, deslumbrante en tu espada.

BIEN hollamos el suelo...

Mas tu espada señala áureos rumbos del Cielo!

F. MOLLA



Presentación



Al iniciar una nueva edición del programa de fiestas de Moros y Cristianos, a esta nueva comisión delegada nos surgieron varias interrogantes sobre el planteamiento que debiera llevar esta revista. Era indudable que no podíamos dejarla que saliese al azar. Pensamos que debía de ser la expresión fiel de toda nuestra fiesta, reflejando el aspecto pintoresco y el aspecto problemático. También pensamos en los distintos caminos que podría emprender cara el exterior, de ahí que el punto de mayor interés sería mostrar la manifestación pluricolorista que dice de la belleza de nuestros actos de fiesta. ¿Pero cómo explicar las formas maravillosas que producen la amalgama multicolor de los atuendos festeros..? Había una clara y positiva solución: insertar el mayor número posible de fotografías a todo color, dentro de nuestro presupuesto. Y así lo hicimos, incluyendo, junto con las fotografías de blanco y negro, más de treinta a color y tamaño considerable, fenómeno dado por primera vez en esta revista.

La otra cuestión, mucho más delicada era el montaje literario. Queríamos que cualquiera que leyese esta revista, tuviese la sensación de aflorar en las cuestiones y problemas que la misma fiesta tiene planteados, y así mismo que nuestras preocupaciones y deseos fuesen puestos de manifiesto en cada hogar festero y quedaran imborrables en este archivo histórico que lo constituyen esta serie de revistas de Moros y Cristianos.

La idea ya la teníamos y empezamos a



Francisca-Inmaculada Román Iñiguez



Mari Reme Vera Villaplana

trabajar con ella. La creíamos fácil contando con la colaboración de varias firmas que han demostrado interés por las cuestiones de la fiesta. Pero he aquí que varios señores convocados en esta cita no han podido acudir a ella; de ahí que varios artículos programados no han podido ver la luz en esta revista, cosa que sentimos y lamentamos profundamente, ya que la temática era sugestiva, como la Tradición, el factor humano turístico de la fiesta...

Concretamente el aspecto más preocupante era la tradición por su palpitante actualidad, convocando en este mismo tema a varias firmas de distintos puntos de vista, con la esperanza de que el lector conociese los aspectos más interesantes del mismo. Por este concepto sentimos no poder ofrecer más trabajos literarios que el insertado.

Y esto es todo amigos festeros; ahora cuando empecéis a discurrir por estas páginas que hemos creado especialmente para vosotros, deseamos de todo corazón que sean de vuestro gusto, ya que en ella todos estáis representados a través de vuestras comparsas con el respeto y dignidad que todos os merecáis. Si en algo hemos fallado, lo lamentaremos profundamente; juzgarnos pensando que somos un grupo que por primera vez hemos acometido esta tarea, difícil y nueva para todos nosotros. Ved la ilusión puesta en esta revista para que Petrel y sus fiestas de Moros y Cristianos queden dignificados como realmente se merecen.

LA COMISION



Lo Humano en la Fiesta





Yo quise con empeño escrutar el aspecto humano de la conmemoración fastuosa. Y lancé a los vientos alguacilados los alcotanes de mi afán.

Vi que lo humano de la fiesta se destilaba en el alambique de cada hora y de cada minuto. Se exteriorizaba en las calles bordadas de pasos en alerta gozosa; se desmelenaba en la insistente invitación de las sudorosas bandas de música; se regodeaba en el olor incitante de los hornos fatigados; se elevaba en las sonoras espirales de la misa solemne celebrada en olor de multitud; se huracanaba en el hervor fuliginoso de la guerrilla; se encrespaba, mayestático, en los desfiles miliunanchescos; y se arrodillaba, piadoso y legendario, en la litúrgica lentitud de la procesión vespertina.

Todo lo llenaba el jubiloso alarido humano de la fiesta. Se expandía, satisfecho y señorial, en alfombra de carismas invaluables, desde las piedras cimera de la ermita del Santo hasta el suave declive en que Petrel besa, varonil y pujante, a la pujante y laboriosa Elda.

Mejor que indagar dónde está lo humano de la fiesta, habría que investigar en qué rincón, en qué gesto o en qué gesta festera no se siente esa palpitación de humanidad desbordada.

Basta asomarse a la balconada de nuestra admiración para el hallazgo venturoso.

Lo humano de la fiesta de Moros y Cristianos en Petrel está en la inundación de colores abigarrados y de áureos destellos, que fingen un trasunto de la fastuosidad de los Abderramanes.

Está en la sonrisa —primavera y unción— de las abanderadas, y en el azabache de las barbas de los moros cristianísimos.

Está en el centelleo angélico de los ojos de esas chiquillas, las rodela, que infantilizan y difuminan con su candor de cabello de ángel la dura rigidez de las lanzas buidas.

Está en las pétreas heridas del viejo castillo, por cuyas oquedades parece escaparse el alma ilusionada de unos siglos apretados de humanas reciedumbres.

Está en el fulgor argentado de la espada de San Bonifacio, que parece como si quisiera rasgar la seda ingrátida de los cielos para enseñarnos dónde hallar el reposorio a nuestras constantes inquietudes humanas.

Yo vi lo humano de la fiesta en cada molécula vagarosa del aire orificado.

Lo vi en la placentera expresión de las madres embabiecadas ante la gracia festera de sus hijas; y en la lágrima —oro y acero— del viejo espectador de los desfiles; y en la voz altanera de los embajadores, desgranando sus adalídicas baladronadas.

Las más altas virtudes que pueden adornar el corazón humano —nobleza, generosidad, religiosidad, entusiasmo, romanticismo— eran banderas invisibles, tremolando en cada calle y en el hueco insomne de cada puerta.

En los cuartelillos, como un diablejo malicioso, asomaba lo humano con su otro disfraz, el de descieles; humano también, porque no somos ángeles; porque «no hay Chrysler sin muchacha fea», como dicen los americanos. Todo muy humano.

Pero los mejores valores de ese humanismo flagrante, como un oleaje de espumas insatisfechas, se embravecían, arrolladores, calles arriba, hacia los muros centenarios de la vulnerada fortaleza, que en esos días quisiera erguirse, incontenible, hasta las estrellas, con el brío de una espada y la santidad de una cruz.

Porque lo verdadero, lo auténticamente humano, es eso que palpita en nosotros a la querencia de algo divino.

Juan Madrona



Historia y Vida de

San Bonifacio, Mártir

Petrel celebra sus fiestas en honor de San Bonifacio Mártir, como Valencia que en sus fiestas falleras ilumina el espacio en la noche de la cremá, como Sevilla que en mañana reventona de claveles celebra su Semana Santa, como Granada que nimbando glorias Eucarísticas en las fiestas del Corpus, así es Petrel que con sus famosas fiestas de Moros y Cristianos, es Sevilla, es Valencia, es Granada, es Petrel.

Siendo la nota histórica del Mártir, protagonista de estas famosas fiestas. De San Bonifacio Mártir, el 14 de mayo, dice el Breviario: Bonifacio, ciudadano romano, por haber tenido relaciones impúdicas con Anglae, noble matrona, concibió tan gran dolor de su intemperancia que para hacer penitencia de su pecado se dedicó a buscar y sepultar los cuerpos de los mártires (que quedaban abandonados para ser devorados por las fieras y alimañas del campo). Y así, dejados los compañeros de peregrinación, habiendo visto en Tarsis atormentados a muchos con variados tormentos a causa de la profesión de la fe cristiana, habiendo besado sus cadenas, los exhortó con gran valentía para que con constancia soportaran los suplicios, porque con su breve trabajo habían de conseguir un descanso sempiterno. Apresado, fue atormentado con uñas de hierro y también se le metieron, entre las uñas y la carne agudas cañas. Plomo derretido se le vertió en su boca. Y entre estos suplicios sólo se oía la voz del mártir que decía: «Gracias te doy, Señor Jesucristo, Hijo de Dios». Después fue metido, cabeza abajo en una olla de pez hirviendo. De allí salió ileso, por lo que el juez, ardiendo de ira,

mandó se le hiriera con el hacha. En este tiempo se produjo un terremoto tan grande que muchos infieles se convirtieron a la fe del Señor Jesucristo. Buscándolo al siguiente día sus compañeros, porque se enteraron de haber sido martirizado, rescataron su cuerpo por quinientos sueldos y procuraron traerlo a Roma embalsamado con preciosos ungüentos y envuelto en finos lienzos. Lo cual, sabido por revelación de un ángel a Anglae, la matrona, que también ella arrepentida de sus pecados se había retirado dedicada a obras piadosas, salió al encuentro del sagrado cuerpo y dedicó en su honor una Iglesia, donde fue sepultado el 5 de junio, habiendo su alma subido al cielo el 14 de mayo en Tarso de Cilicia, siendo emperadores Diocleciano y Maximino.

El cardenal Schuster, en *Liber Sacramentorum*, Tomo VII, pág. 211, dice: «14 de mayo, San Bonifacio Mártir. Este Santo, del que se hace memoria en el Jeronimiano y a quien las actas de su martirio, escritas en época tardía, lo pasan como ciudadano romano, martirizado en Tarso y enterrado en la vía Latina. Se habla más tarde del Monasterio de San Bonifacio en el Aventino y el Papa Bonifacio VII habla mucho junto con el Cardenal Baronio de San Bonifacio».

Petrelenses, festeros: que la fiesta sea fiesta religiosa, no se pierda y vaya sólo encaminada a lo folklórico y nos quedemos sin el sabor de fiesta cristiana. Pensemos, actuemos y lo obtendremos.

Antonio Ruiz Aniorte, sacerdote

Entrevista con Doña Amalia Verdú Cortés

el día 4 de Junio de 1.973, en su casa de Barcelona



Hace algunos años mi amigo José Máñez, buen festerero de la comparsa Estudiantes, me decía que en Barcelona había una imagen de San Bonifacio que tenía más de 300 años. Ponía yo en duda tal cosa y me insistía en que cualquier día, aprovechando alguno de los viajes de negocios, iríamos a visitar a estos familiares suyos y que, además de verla, intentaríamos traerla. Murió el amigo Máñez sin haber podido cumplir este deseo y cuando yo menos lo esperaba, un día, Helios Fernández, segundo alcalde de fiestas, me dice en el café que una cuñada suya tenía en su casa un San Bonifacio de unos 300 años, y que se lo habían traído sus familiares de Barcelona. No le dejé ni acabar de decirlo y nos pusimos en marcha a visitar a su cuñada para ver tan prodigioso hallazgo. Cuál no fue mi sorpresa al encontrarme con una imagen desconocida, pero que por la talla, su policromía y ciertas particularidades, yo, que soy profano en materia de arte, me di cuenta que estábamos realmente ante una imagen muy antigua. Fuimos a buscar un fotógrafo y echamos mano del amigo Tortosa y agotamos un carrete de diapositivas en color aparte de otras fotos en blanco y negro.

Hasta aquí las incidencias del hallazgo. Luego extensa charla con los poseedores de la imagen y a escuchar lo que nos decían de quien la había traído. La imagen se encontraba en casa de doña Vicenta Jover Poveda, sobrina de la señora Amalia. Hice que me diera la dirección de este familiar y en uno de mis viajes a Villanueva y Geltrú, dediqué una tarde para visitar a doña Amalia Verdú Cortés, en su casa de Barcelona, el día 4 de junio de 1973. Hicimos la entrevista grabada que conservo, medio en valenciano, medio en catalán, y he considerado que será igualmente interesante transcribirla en castellano. Y así empezó nuestro mano a mano...

—¿Qué edad tiene usted?

—Nací el 2 de octubre de 1893. Tengo, pues, 80 años. Soy natural de Monóvar de donde era mi padre. Pero mi madre era de Petrel. Yo vine a Barcelona el día 4 de marzo de 1907.

—Entonces usted ya es catalana. Pepe Máñez me decía siempre que aquí había una imagen que tenía más de 300 años. Y el cuñado de su sobrina, recientemente me dijo también que esta imagen se encontraba en Petrel porque la trajo usted. Hablé con su sobrina para que le escribiera a usted y le contara la historia de esta imagen. Pero como yo tenía muchas ganas de conocerla de cerca aquí me tiene, y dígame: ¿Recuerda bien todos los antecedentes?

—Mi abuela me decía que este Santo venía de su abuela que era fundadora de una cofradía y que lo saca-

ban en la procesión. Y que cuando se terminaba la procesión la llevaban a una casa particular. Y que cuando se fueron muriendo todas las cofrades pasó a ella. Todo esto me lo explicaba mi abuela y que el Santo pasó a su abuela; de su abuela a su madre; de su madre a ella, que era mi abuela; de mi abuela pasó a mi madre y de mi madre a mí. O sea que el Santo tiene más de cuatro generaciones: la abuela de mi abuela; la madre de mi abuela; mi abuela; mi madre y yo...

—¿Usted no le oyó nunca a su abuela de que este San Bonifacio estuviera en algún altar de Petrel?

—No. No estuvo nunca. Siempre era de particulares. Pero salía en la procesión. Pero no sé qué pasó un año en el asunto del Santo que salió éste. Aquella noche llovió mucho y el señor Cura quería que el santo se quedara en la Iglesia. Y dijeron que no, porque si el santo «dormía una nit en la iglesia» ya no podrían «rescatarlo». Esto siempre me lo decía mi abuela...

—Le he hecho esta pregunta porque mi interés es ver de averiguar cuántas imágenes hemos tenido de San Bonifacio en Petrel. Porque resulta que en los datos que he podido ir recogiendo aparece un altar en la Iglesia de San Bartolomé, dedicada a San Bonifacio, en el año 1636. Y en 1674, cuando la entronización del Cristo, sacaron en procesión desde la Iglesia, junto con la imagen de San Bartolomé, a San Bonifacio. Y que en estas fechas no existía en la ermita de San Bonifacio ninguna imagen del santo. Quería ver, pues, si esta imagen suya, pudiera ser la que estaba en la Iglesia porque vi que tiene una peana...

—Sí, sí. Tiene la peana y tenía andas. Y esas andas, cuando nosotros nos trajimos a mi abuela, esas andas, quedaron en el terrado. Desaparecieron esas andas, pero las tenía y desapareció todo...

—¿No recuerda usted si antes de venirse a Barcelona en 1907, lo sacaron en alguna procesión? ¿No recuerda haber oído quién pudo haber traído o hacer esta imagen?

—No. Lo único que recuerdo es que mi padre estuvo una vez enfermo y vino un médico, aquí en Barcelona, y vio la imagen y les dijo: ¿saben ustedes lo que tienen aquí?, esta imagen tiene unos 300 años. Tenía entonces

mi padre 50 años. El médico les dijo si querían venderla y mi madre le respondió que era San Bonifacio y que si él tenía gusto de tenerla, ella también. Le puso la capa y el estandarte que tenía guardados y aquel médico la estuvo contemplando por todas partes...

—O sea, ¿que desde siempre ha tenido la capa y el estandarte?

—Sí.

—Pero parece que en la mano le falta algo...

—Sí, en la mano le falta un trozo que he encontrado y si quiere se lo lleva usted. Este santo es ahora de la «Visenta» porque yo se lo regalé a su madre que es prima hermana mía. Un día le dije a mi prima que pensaba regalárselo a la Iglesia y me contestó rápidamente: ¡No u facis! Regalam-el a mi! ¿Es que el vols? Mira, jo t'el porte...». Y cuando fui a Petrel se lo llevé. Ahora lo tiene la Visenta y está muy contenta de tenerlo porque tiene mucha ilusión...

—Y nosotros más contentos porque lo tenemos en Petrel. Y yo, sobre todo, porque ha sido motivo de poder hacer estas indagaciones.

—¿Cuántos años ha ido usted a las fiestas de Petrel?

—Una vez, hace ocho o diez años.

Vamos a ver. Aparte de todo lo que hemos hablado, ¿recuerda usted alguna otra cosa que le dijeran su abuela o su madre?

—Pues que el santo era de una cofradía que hicieron de señoras porque no había santo entonces. Y para que saliera el santo en la procesión hicieron esta cofradía. Eran labradores...

—Bueno. Todo esto nos podría llevar a la conclusión que vamos buscando. Porque tal vez este santo fuera el que acompañara a San Bartolomé en aquel año de 1674 y fuera en cierto modo la primera imagen que se haya tenido. Porque el Cura Rato nos habla de una imagen o BUSTO que se hizo en 1782 y que me confirmaron el tío Palomo y el Ample...

—Podría ser esta imagen la que había antes de 1782 porque son más de cuatro generaciones sin contarnos nosotros pero no lo sé. Mi abuela murió en 1914 y tenía unos 90 años y decía que su tatarabuela le decía que el santo ya lo tenía su madre... La abuela de mi abuela, lo heredó de su madre... Yo, como le he dicho, soy hija de Monóvar. La primera vez que fui a Petrel fue en 1905 ó 1906. Mi padre era de Monóvar y mi madre de Petrel, de la familia de los «Porcels». Las fiestas las vi el año que salió de abanderada Lolita, la prima de Irene que creo es nuera de usted, de las familias Planelles y Amat...

—Bueno. Me he alegrado muchísimo de verla y de charlar con usted. Y ahora más despacio, iremos aclarando todo esto de abuelas y tatarabuelas que, la verdad, me he hecho un lío. Veré si puedo ponerlo en solfa y si no, que lo hagan los demás. Le repito las gracias y le enviaremos una revista y la del año anterior para que vea lo que son nuestras fiestas ahora... y también le invitamos a ellas. Que se conserve tan joven como hasta ahora a sus ochenta años y... hasta la vista.

Así nos despedimos. Bueno, nos despedimos mucho mejor porque hablamos de nuestras fiestas, de su mag-

nificencia, de sus abanderadas, sus desfiles y de todo lo hermoso que tienen ellas... Y ahora vayamos a poner punto y colofón a los pormenores más salientes de la entrevista.

Efectivamente, cuando hicimos las primeras diapositivas, antes de la entrevista, las proyectamos ante doña Patrocinio Barceló, profesora de historia y arte y nos confirmó que la imagen era sobre el siglo XVII. Luego, hicimos una visita con nuestro Párroco don Antonio Anior-te, a Orihuela, expresamente para mostrar la imagen al que fue su profesor de latín y lenguas y considerado como una de las figuras más entendidas en el arte sacro, el sacerdote don Vicente Antón. Fue rápido y contundente, pues sólo al verla, nos dijo que se trataba de una imagen sobre primeros o mediados del siglo XVII. Por tanto queda confirmado, sin lugar a dudas, que esta imagen data sobre el año 1650 poco más o menos. Después de todo esto queda un trabajo de continuidad y búsqueda para en su día, cuando hablemos de las posibles imágenes de San Bonifacio que haya tenido Petrel, tratar de concretarlo...

Petrel y marzo de 1974.

HIPOLITO NAVARRO VILLAPLANA





La Organización de las Comparsas

La Comisión encargada de confeccionar la Revista Oficial de Moros y Cristianos, me pide colaborar con un trabajo en el que se refleje todo cuanto concierne a la organización de las Comparsas.

Pondré todo mi empeño festero en exponer a grandes rasgos el cómo se crea, se organiza y se rige una Comparsa.

En este mi pueblo festero, el origen de casi todas las Comparsas ha sido puramente accidental, producto de la improvisación; de la euforia de unos cuantos, que al ver convertida en realidad su medio serio-broma son los primeros sorprendidos. A éstos se les unen los que, guiados por su devoción a San Bonifacio, Mártir (que dolorosamente son los menos), aún no estaban encuadrados en la fiesta; los disidentes de otras Comparsas que buscan arraigo; aquella peña de amigos que prueba... a ver qué tal; la secuela de los que buscan destacarse pensando que su presencia cambiará la faz de

la fiesta, y los logreros que intentan aprovecharse del momento.

Este heterogéneo grupo elige apresuradamente una denominación y, previo depósito de 10.000 pesetas a la Unión de Festejos de San Bonifacio, Mártir, recaba de ésta la autorización para manifestarse finalizada la Misa de Gracias.

Aceptada esta nueva compañera, pasa a ser parte de la Unión, con los mismos derechos y deberes que las demás, quedando obligada a acatar cuantas órdenes emanen de dicha sociedad, que en esencia son acuerdos adoptados entre todas las Comparsas.

Bien, ya tenemos a la flamante comparsa encuadrada en la fiesta. En el seno de la misma surgen disparidad de criterios en torno a la línea a seguir, maremágnum que durará unos años y ocasionará la defeción de los que se consideren decepcionados y los que se

engañaron a sí mismos pensando que la fiesta se lo daba todo hecho.

Quedarán los auténticos festeros y los que tomaron carta de naturaleza como tales.

Será de destacar la penuria económica y de Abanderadas que en estos primeros años arrastrará la joven Comparsa. Con entusiasmo de unos cuantos, se superarán todas las dificultades y se llegará a la madurez festera; ya se habrá trazado su propio camino, encauzado por unos estatutos autónomos que reflejarán su idiosincrasia y que, con distinto enfoque, por aquello de hacerlos originales, coincidirán en su base con el resto de las distintas Comparsas.

El organismo de gobierno y administración se regirá: primero, por la Asamblea General, y segundo, por la Junta Directiva.

La Asamblea estará formada por todos los socios: los mayores de edad, con voz y voto, y los que no alcanzan dicha mayoría, con voz, pero sin voto.

Constituirán la Directiva, elegida por la Asamblea, los cargos siguientes: Presidente, Vicepresidente, Secretario y Tesorero.

Será su misión cumplir y hacer cumplir todos los acuerdos que tome la Asamblea, así como los de la Unión.

En calidad de Vocales, asistirán a la Directiva un representante de cada escuadra, así como el Jefe de Comparsa. De entre estos señores se nombrarán los encargados de las comisiones de trabajo.

Para ser socio de una Comparsa es preceptivo serlo de la Unión. Estos se subdividen en FESTEROS, cuya edad mínima varía en cada Comparsa y que poseen los derechos de voz y voto en la Asamblea, pudiendo, desde su mayoría de edad, ocupar cualquier cargo para el que fuere elegido; JOVENES FESTEROS, que solamente poseen el derecho de voz; NIÑOS, carentes de voz y voto; HONORARIOS, con derecho de voz, pero no de voto, y PROTECTORES, que pueden estar representados en la Directiva por el que ellos mismos elijan y que tendrá el derecho de voz, pero no de voto.

Comprenderá a la Directiva:

1.º Recabar la aprobación por la Asamblea del presupuesto de gastos, arbitrando los ingresos lícitamente posibles y establecer la derrama por cuota anual de socios para cubrir el siempre considerable déficit.

2.º La aprobación del proyecto de formación en los desfiles y todo lo concerniente a los festejos. (Algunas Comparsas han establecido el sistema de rueda entre sus escuadras).

3.º Proponer cualquier honor o sanción a que se hayan hecho merecedoras persona, familia o escuadra.

4.º Ratificar el cargo de Jefe de Comparsa.

5.º Cualquier asunto que por su trascendencia merezca la aprobación de la Asamblea.

El Presidente, como vocal nato de la Unión, será el enlace entre ésta y la Comparsa.

El Jefe de Comparsa dependerá de las decisiones del Alcalde de Fiestas, y como máxima autoridad de su Comparsa durante los festejos, transmitirá dichas decisiones, ordenando la formación de la Comparsa y tomando aquellas que por su premura considerara las mejores para la fiesta.

Los cargos de Capitán, Abanderada y Rodela, bien voluntarios o electos, serán puramente honorarios y acatarán en todo momento las decisiones del Jefe de Comparsa.

El Cabo de escuadra acatará y hará cumplir a ésta las decisiones del Jefe.

Los componentes de una escuadra acatarán las órdenes de su Cabo.

Algunas Comparsas dotan a su Capitán de arcabuces y caballería; a su Abanderada, de caballería y de palanquín o carroza a su Rodela. Disponen de un local, en el que durante los días festivos obsequiarán con refrescos a socios, familiares, invitados y simpatizantes, salvo en el caso de que el Capitán o Abanderada decidieran hacerlo por su cuenta.

Muchos detalles me dejo fuera, ya que ello significaría extender fatigosamente (para el lector) este trabajo, pero si esta síntesis puede servir para crear y organizar una Comparsa, me daré por satisfecho.

ELIAS BERNABE





Regina Díaz Boyé

Si me atrevo a decir algo sobre la tradición, es porque se me ha puesto como **pie forzado**, como a los poetas, con la desventaja de que ni soy poeta ni siquiera escritor. Sin embargo, escribiré unas letras sobre este **pie** y lo haré de cómo entiendo yo, personalmente, la tradición.

La tradición por sí sola requeriría un estudio muy profundo y su enjuiciamiento, desde los diferentes puntos de vista, un espacio muy dilatado, cosa que han escrito ya muchos y en lo que no siempre están concordes. Por eso, aunque sea un poco aventurado, y haciéndolo lo más breve que me sea posible, lanzaré mi cuarto a espadas desde mi punto de vista, procurando apoyarme también en lo que pueda tener sentido y en lo que hemos podido captar, dicho por los demás.

Creo que la tradición la estamos haciendo cada día; minuto a minuto, bajo un sin fin de formas, desde la aparición del hombre, pues lo que hoy es **tradicional** porque nos lo legaron nuestros mayores, mañana también podrá serlo porque lo hayamos legado nosotros. Y si no fuera así, todo el ensamblaje de nuestra vida se encontraría como en los tiempos primitivos. De ahí que las tradiciones hayan sufrido mutaciones y tengan que sufrirlas: desde el **habitat**, lengua, artes, costumbres, etc., y, en general, todo cuanto abarca la vida del ser humano y su inmersa sociedad. Pero cuando se trata de buscar el origen de nuestras tradiciones, forzosamente hemos de pasar al estudio de una ciencia que puede estar en la antropología, en la sociología, en el folklore, etc., puesto que siempre tendrá puntos de convergencia en cualquiera de ellas. Y si se trata de ahondar en alguna de ellas determinadas, es decir, en alguna tradición determinada, también tendríamos que estudiarla detenidamente antes de formalizar ningún veredicto.

Dice Raffaele Corso en su libro «EL FOLKLORE» que «la tradición popular, ya sea en forma oral (mito, leyenda, cuento, proverbio, canto, fórmula, etc.) o en forma objetiva (rito, ceremonia, práctica, etc.), no es casi nunca pura. Las épocas a través de las cuales ha avanzado para llegar a la nuestra, las generaciones hu-

LA TRADICION

manas que la han recogido y transmitido de padre a hijo y de abuelo a nieto, así como las mezclas de los pueblos, creencias y costumbres, no pueden haber dejado de influir en su naturaleza, que puede presentarse más o menos íntegra, más o menos plasmada y alterada morfológica y psicológicamente. El descubrimiento del proceso que, al mismo tiempo que atiende a la integración del hecho en su primitiva manifestación experimentada, constituye el método folklórico». Continúa diciendo que «la mayoría cree que éste se agota en la búsqueda y recopilación de las **supervivencias**, que están incrustadas en el cuerpo actual de nuestra sociedad, ya en contraste o en antagonismo con ella, y otras veces, en cambio, constituyendo los lazos de unión entre la sociedad primitiva y la sociedad viviente que constituirían un todo continuo. Pero no es así, porque donde parece que termina, allí comienza la función de la nueva disciplina con el análisis de los elementos sobrevivientes, de los arcaísmos, de las primeras nociones sociales, de los símbolos, etc.» (1).

Algunos estudiosos sobre el tema de las tradiciones y el folklore han establecido diversas fórmulas, unas un tanto algebraicas y otras, como Marcel Maget, según el tratado citado de R. Corso, el de octágono que, en sus ocho caras, representan ocho aspectos: 1), técnicos; 2), científicos; 3), económicos; 4), sociales; 5), ideológicos; 6), metafísicos; 7), estéticos, y 8), simbólicos. Aunque, según Corso, esto corresponde más bien al estudio sociológico que al folklórico, puesto que el folklore tiene por objeto la tradición como tradición, no deja de ser interesante y a la vez bastante complejo. De donde se deduce que no es tan simple, y más bien arriesgado, hablar o escribir siquiera en plan profano sobre este tema tan en boga y tan en boca como es la TRADICION.

La propia Iglesia, maestra y sabia en cuanto a la conservación y uso de sus tradiciones, tampoco tiene inconveniente, recientemente, en transformarlas, en ponerlas al día. El Episcopado español, en reciente declaración colectiva, «La Iglesia y la comunidad política», número 11, dice: «Hemos de confesar que nos hemos adormecido a veces en la confianza de nuestra unidad católica, amparada por las leyes y por las tradiciones seculares. Los tiempos cambian. Es necesario vigorizar nuestra vida religiosa dentro del espíritu renovador del Concilio. El Papa nos lo exige. Tenemos que conocer mejor la realidad sociorreligiosa de nuestro pueblo, sumar a nuestro patrimonio tradicional la riqueza de los nuevos desarrollos, abrir más y más nuestro espíritu al aura del universalismo con que el Espíritu Santo renueva a la Iglesia». Y en la revista de Onteniente de las pasadas fiestas de Moros y Cristianos, escrito por el señor Cura don Arturo Llin, de donde hemos copiado lo anteriormente expuesto, nos dice a continuación: «Esta exigencia está fundamentada en los cambios que estos últimos años está experimentando la sociedad. Teniendo que destacar entre las diversas causas: el desplazamiento paulatino, pero inexorable, de la cultura tradicional por otra predominantemente técnica y científica. Semejantes cambios afectan indiscutiblemente el modo de ver y vivir de las personas, de los grupos y de la sociedad». Y en

otro de los párrafos del citado escrito dice también: «Pero las tradiciones, aunque sometidas a la evolución lenta, pero perceptible, dentro del curso continuado de la historia, se exponen al peligro de querer aferrarse al pasado, cerrándose a la apertura del futuro».

Monseñor Jubany, en una reciente homilía nos dice: «Sintámonos comprometidos a renovarnos». Nuestro Cura don Antonio, en la homilía de Pascua Florida nos ha dicho que, en nuestra reconciliación con Cristo no hemos de hacerlo como cosa **tradicional**, como cosa vieja, sino dándonos a vivirla cada día como cosa nueva...

Por eso, la palabra Tradición, deberíamos entenderla enlazando lo ancestral con el presente y mirando constantemente al futuro, sin **querer aferrarnos** constantemente al pasado. El pasado nunca acaba de desaparecer si cuando se trata de conservar nuestras tradiciones, sabemos encauzarlas y acoplarlas a las necesidades o a los imperativos que nos demandan los tiempos del vivir de cada día. Porque, ¿qué es la tradición? ¿Vivir como en los tiempos prehistóricos? Nada más lejos de eso.

También había costumbres y creencias que han sido transmitidas, pero ya completamente transformadas y luego renovadas tras otras transformaciones a nuestros tiempos de hoy. Muy pocas serían las cosas nuevas sobre la tierra y si miramos la historia, las artes, la sociedad, las religiones, etc., veremos que todo ello ha ido sufriendo estas transformaciones. Se trata de que éstas las acepte el hombre si con ello le ayudan a una mejor convivencia.

La Tradición, pues, podríamos centrarla en que, para no perderla, para que no quede estancada y por tanto muerta o presto a desaparecer, debemos vivirla pero en constante ánimo de renovación cuando así nos lo demanden los tiempos o las propias necesidades. Son muchas las tradiciones que han muerto y mueren por no **haber**

Cristina
Boyé
Conejero



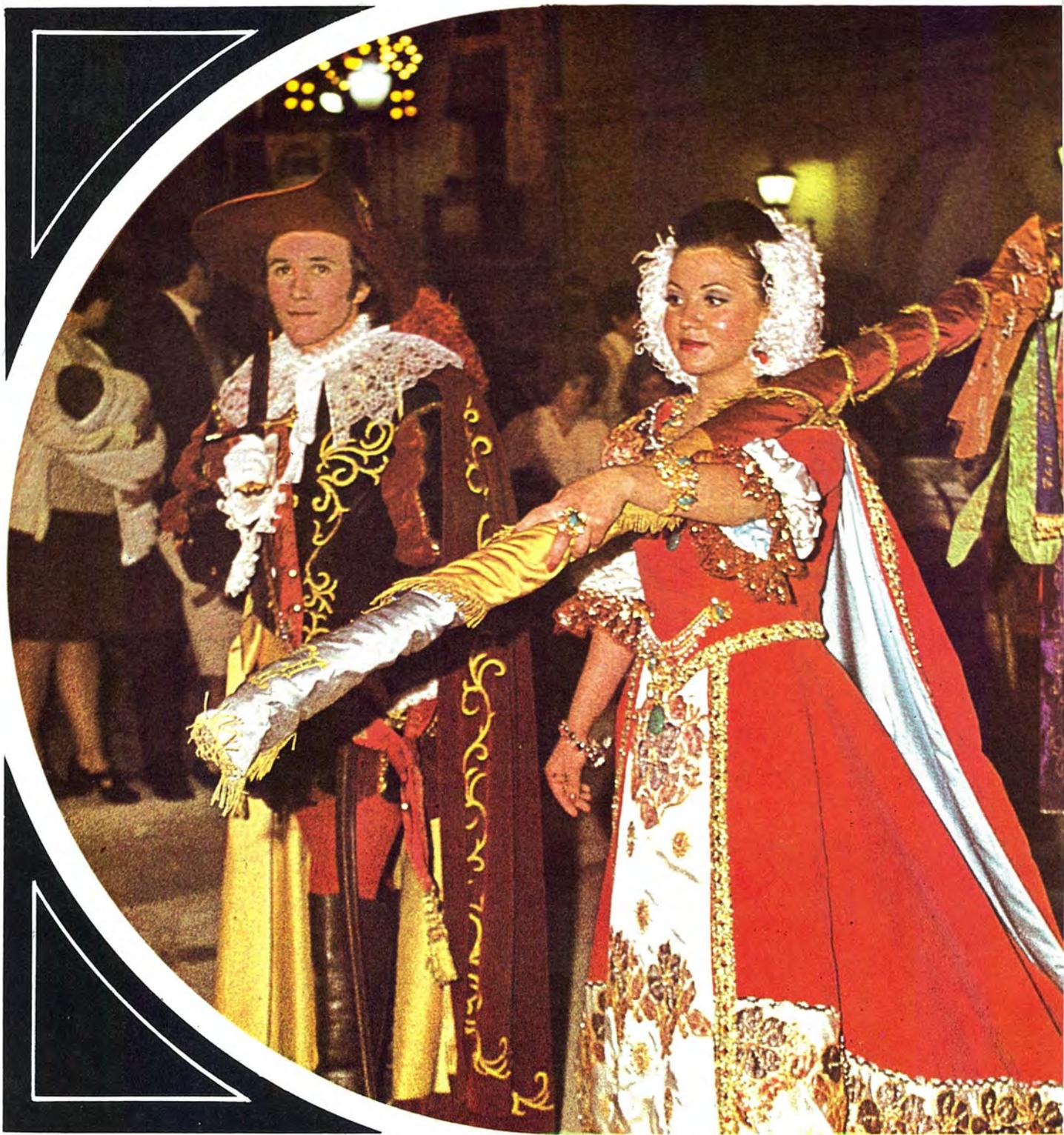
sabido acomodarlas a los tiempos, sin que por eso hubieran perdido nada de sus bellezas espirituales o telúricas.

15-4-1974.

H. Navarro Villaplana

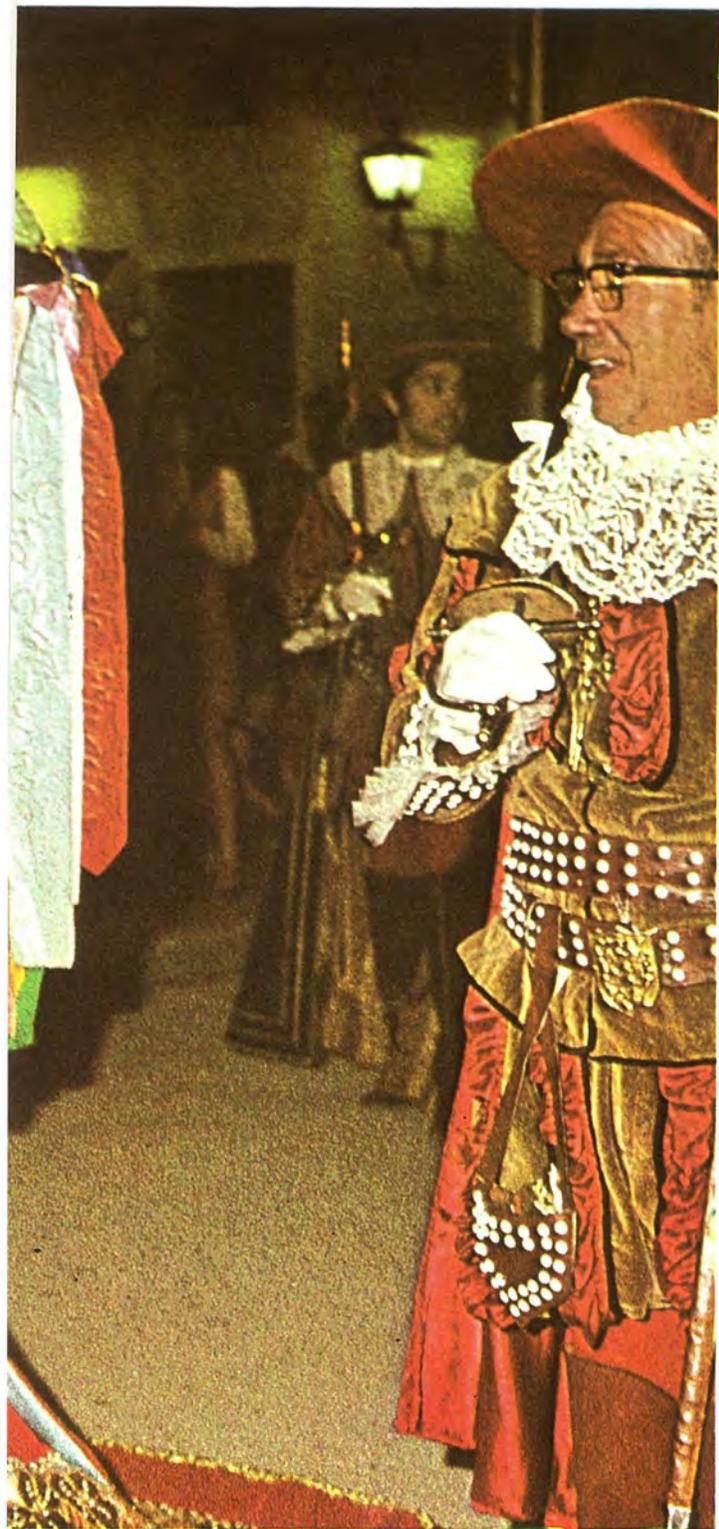
- (1) En nuestros días el término supervivencia es muy discutido. Para sustituirlo hemos puesto la palabra **reviviscencia**, apta para indicar las tradiciones vivas, correspondientes a las pasiones e intereses del pueblo; señalando con el nombre de **reminiscencia** todo avance uniforme de tradición. En la **reviviscencia** el germen está vivo; en la **reminiscencia** está seco.—R. Corso.





La Abanderada

Entiendo que en nuestro lenguaje la Abanderada es símbolo de mujer, de gracia, de fiesta, de ilusión, de juventud, de vida. Es sinónimo de reconocimiento, de aplausos, de piropos, de recompensa al esfuerzo desmesurado, al sacrificio de todo tipo que representa una Abanderada en la fiesta.



pero no tan cercana, pero que nuestro sentir festero, nuestra unión de pueblo, en fiestas, nos ha llevado a ilusionarnos y participar de mil maneras, cuando la abanderada es de nuestra pandilla o quizá nuestra vecina.

La Abanderada es así, porque en la familia, en el pueblo las cosas se nos pegan, más diría yo van calando en nuestras formas de sentir y cuando una niña ha salido de Rodela, en la mayoría de ocasiones es muy posible que cuando tenga sus 15 años, ya se esté rumiando en el seno de la familia si será o no será Abanderada.

Pero todo esto tan popular, que hasta hace poco ha llegado a la mayoría de quienes han puesto todo su tesón por conseguirlo, actualmente está cambiando y no tiene más solución que cambiar, porque cada vez está más lejos de una familia normal lo que implica el "Bajarse la bandera". Ello, unido a las distintas formas en que está desembocando la actual forma de sentir y vivir la fiesta, en diversión y evasión, hacen que vaya tomando unos cauces distintos a los pasados.

De este presente y con vistas a un futuro próximo, es lo que se ha de ir tomando muy seriamente, porque si nuestra fiesta va siendo cada vez más organizada, más centralizada en "Filaes y Cuartelillos", ello podría mermar el interés por los puestos de "Capitán, Abanderada y Rodela", quienes su compromiso en todos los órdenes va muy en solitario, originando la pérdida del aliciente que anteriormente ha supuesto ser el centro de la fiesta.

La Abanderada es algo que la mayoría de nosotros hemos vivido muy de cerca al menos una vez en nuestra vida. Todos hemos esperado con ilusión, con verdaderas ganas la llegada de los días de fiesta, para ver desfilar, según la ocasión; a nuestra hija, a nuestra novia, a nuestra hermana, en ocasiones familia

La Abanderada necesita, hoy, una mejor atención, un nuevo planteamiento de quienes día a día sienten el interés por la fiesta, a ellos corresponde actualizar su participación, hacerla más viable en definitiva. A ella en esta ocasión le brindo mi mejor saludo.

S.



MUSICA FESTERA

La fiesta, en su acepción de manifestación folklórica popular está integrada por una serie de ingredientes o factores que en la medida de su proporción dan a la fiesta una característica especial. La música es sin lugar a dudar, uno de los ingredientes insustituibles en toda fiesta y de un valor esencial en las de Moros y Cristianos. Precisamente por ello y por su perfecta localización geográfica la fiesta de Moros y Cristianos tiene unos perfiles característicos enraizados en esa música muy genuina de la región y en ese ambiente donde la luminosidad mediterránea pone telón de fondo al genio creador de unos hombres que en la música como en toda otra manifestación saben poner espíritu de artistas y de verdaderos genios.

Alcoy ha sido desde antiguo el centro geográfico y ambiental de las fiestas de Moros y Cristianos. Hasta el siglo XIX estas fiestas se acompañaban de tambores,

atabales y el sonar de clarines que ponían fondo militar a las marchas de los ejércitos y al desarrollo de los combates. Fue en 1882 cuando un gran compositor alcoyano, don Juan Cantó Francés, catedrático de armonía del Real Conservatorio de Madrid se inspiró en las fiestas de su tierra natal para crear el pasodoble «Mohamet» primer antecedente serio de la música festera y puerta abierta a futuros compositores. Tras ese puente, ya tendido pasaron a desfilar «El Capitán» «El Transval», de Camilo Pérez Laporta; «Ecos de Levante», de Gonzalo Barrachina; «Anselmo Aracil», de José Espí, y muchos más, pero todos ellos con un sello inconfundible y con el estilo de su antecesor, dando a todas estas composiciones el ritmo del pasodoble «sentat». Estamos no obstante en el prólogo de un importante capítulo de la música que llenaran por completo autores alcoyanos y que abrirán el capítulo de la historia de la música que podríamos denominar: Música de Moros y Cristianos.



Pero dentro de este capítulo mayor personalidad propia que el pasodoble adquiriría pronto la llamada «Marcha mora». Sería también un alcoyano, Antonio Pérez Verdú, quien en 1906 siendo director de la Banda Primitiva de Alcoy iniciaría nueva andadura musical con su marcha mora «Abencerraje». El impacto de esta nueva marcha produjo verdadera sensación y las «Entradas» de todos los Moros se celebraron ya bajo los sonos del nuevo ritmo.

Así pues «Mohamet» y «Abencerraje» encabezaron los dos tipos de composiciones musicales que luego se proliferarían y que han dado composiciones importantes para la música festera dentro de un nivel general bastante aceptable, donde existen obras maestras junto a otra de calidad inferior. Las primeras composiciones siguieron el encasillado técnico y armónico de las dos composiciones maestras iniciadas. Autores de toda esta región e incluso otros más alejados probaron a llevar al pentagrama composiciones de música festera a la que procuraban, sin conseguirlo en muchas ocasiones, darles un tinte de personalidad propia.

Hacia 1940 se viene a romper la línea un tanto monótona y exclusivista de este clasicismo musical para buscar nuevas inquietudes de inspiración y creación. Se rompe con el pasado y se buscan nuevos caminos, se adaptan nuevas obras, se llega a una mayor depuración de estilo. La creación genuina sustituye a lo que había sido un encasillamiento casi rutinario. Se llega incluso a variar el «metrónomo» que los pioneros habían impuesto. La música llega a calar con fuerza en la conciencia del festero. La música se convierte en elemento consustancial de la fiesta. Pero al hablar de la música estamos hablando de la «marcha mora» ¿qué ocurre con la marcha cristiana? La música cristiana no se identifica con el festero del mismo modo que la marcha «mora» ¿motivos?, muy diversos e incluso complejos. En 1958 Amando Blanquer Ponsoda, gran alcoyano y hombre perfectamente identificado con la fiesta compone la primera «Marcha Cristiana» una composición a mi juicio magnífica, llena de fuerza, vitalidad y con una serie de sonidos perfectamente incorporables a la motivación festera. Pero la gran lección de Amando Blanquer, no ha sido comprendida ni mucho menos seguida por los compositores posteriores, que han elegido el camino más cómodo y brillante de la marcha mora, aceptada de antemano por el «festero», que el riesgo de una marcha cristiana que flota ambiguamente sin encontrar los exactos contornos de su perfecta adaptación a las exigencias de un ambiente.

Puede que la culpa de ese divorcio entre música y festero sea atribuible por partes iguales a compositores como a los propios festeros. Muchas veces éstos prefieren cualquier híbrido entresacado de composiciones populacheras para acompañar sus bullangueras correrías, que la deliciosa armonía de una composición festera hecha para deleite y placer de auténticos festeros. La música, no hay que olvidarlo, es como el caldo de la fles-

ta, le da el auténtico sabor y los festeros, los auténticos festeros saben distinguir perfectamente lo que es charanga o pasodoble mistificado de la auténtica composición alma y fondo de la fiesta. Puede que aquello tenga su relativa justificación en el interior de la comparsa o «Fila», cuando el repertorio se extiende a todo lo tocable, pero en la seriedad de la fiesta, en el esplendor luminoso de un desfile, en el alegre y brillante recorrido callejero, en la solemne diana o en cualquier acto de la fiesta, la música festera, la auténtica música festera sea mora o cristiana debe ser el digno acompañamiento para poner dignidad y categoría a unas fiestas que hoy por hoy, pueden enorgullecerse de ser las de mayor personalidad, esplendor y brillantez de España.

JOSE MARIA FERRERO PASTOR



Sr. D. José María Ferrero

El Arenal de Pruna, con la visión de antes

Cantarte quiero, ¡oh, Arenal de Pruna!,
con la visión que guardo de la infancia,
cuando el hombre, más sabio en su ignorancia
era; y pobre, tenía más fortuna.

Recreatearte mimado por la luna,
conservando su poética prestancia
con constancia de tiempo y con fragancia
de juegos de ilusión en riente duna.

Me duele ver tu muerte con la muerte
de tantas cosas bellas... de manera
que sigas tú fatal la misma suerte.

Deseo conservar tu gracia entera
—como antes que el demonio interviniera—:
¡Como Dios te cuidaba... quiero verte!

F. Mollá



En Catí

(Del libro inédito «Catí»)

EL aire va dejando sus ternuras
en las hojas doradas,
mezclando el oro azul de las abejas
al lejano tañer de las campanas.

UNA alondra perdida en el azul
sobre el trigal derrama
cascadas de armonía... Dora el sol
la dulce beatitud de las montañas.

SOBRE la cresta del Guisop planea
serenamente un águila;
y el día se enriquece con el canto
de un labrador en la llanura parda.

ENTRE el verde, ya brillante, las cerezas
como rubíes al sol, y las manzanas,
su púber corazón muestran al júbilo
del hortelano honrado al contemplarlas.

LA paz brota a raudales de la tierra.
A todos la belleza nos abraza.
¡Qué mundo el que vivimos este día!
Gracias, Señor, por estas horas claras.

F. Mollá

Momento Estelar

SILENCIO, silencio... ¡que va a reventar
la flor del almendro!

¡LLEGAR a la luz! ¡Fluir a lo cierto!
Ser copo al azul... Ser ampo... Ser beso.

VIENE del abismo. Del negro silencio
gestando colores y aromas por dentro.

ESTRELLAS litúrgicas subiendo los piélagos.
Lágrimas del sol en ansias de cielo.

CUAL gotas de luna cuajadas en trémulos
vasos candorosos que beben los Vésperos...

VIRGINEAS canéforas de ebúrneos cuerpos,
los torsos en vilo sonriendo en el céfiro...

¡LLEGAR a la luz! ¡Oh, trance supremo!
Ser copo al azul. Ser ampo. Ser beso.

¿SERA que nuestra alma opresa en el cuerpo
—el barro armonioso—, cual flor del almendro

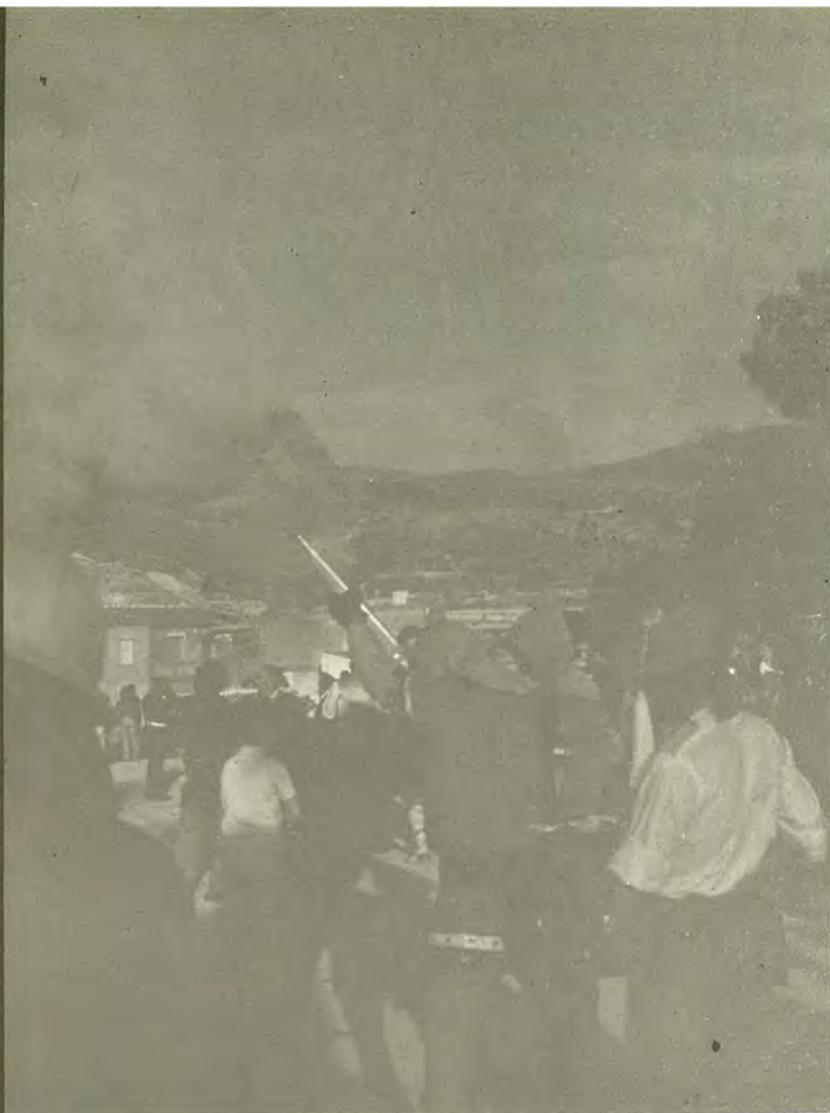
no gesta colores y aromas por dentro
durante la vida (durante el invierno),

y luego a la luz es copo sidéreo
—inmerso en lo azul— y ampo y ritmo y beso?

SILENCIO. Silencio... ¡que llega a la luz
la flor del almendro!

(ASÍ la armonía suba por tu pecho
y estalle a la luz cual flor del almendro).

F. Mollá



Sobre el I Congreso Nacional

Por FRANCISCO GARCIA MARTINEZ
De la Comisión Organizadora del Congreso

Agradecemos y aceptamos con verdadero placer el ofrecimiento de la **Unión de Festejos de San Bonifacio, Mártir**, para tratar en las páginas de esta Revista acerca del **I Congreso Nacional de Fiestas de Moros y Cristianos**, que habrá de celebrarse en la ciudad de Villena este mismo año, del 30 de agosto al 2 de septiembre.

Sería nuestro deseo realizar, de forma sucinta, una exposición objetiva de lo que el Congreso pretende ser. Empeño imposible de cumplir, ya que resulta imprevisible o, al menos, problemático el alcance real del Congreso. Lo cierto es que esta gran convocatoria, que va a reunir gozosamente a lo más representativo de nuestra geografía festera, constituía ya una urgente necesidad. Vivimos nuestras fiestas proyectando en ellas lo mejor que tenemos: autenticidad, entusiasmo, amor a una tradición que nos pertenece. Pero es preciso tomar clara conciencia del significado y alcance de las Fiestas de Moros y Cristianos, porque su sentido último está todavía falto —¿hasta cuándo?— de una respuesta coherente: «Nuestra tradición —ha escrito Joaquín Barceló—, poco observada en profundidad y extensión, cuenta con una problemática enorme y diversa capaz de cautivar al curioso con una tremenda red de incógnitas». Por ello, es necesario que hablemos —desde la base de una es-

tricta igualdad, sin admitir dogmatismos excluyentes— de los orígenes de nuestra Fiesta singular; de los peligros que, como realidad viva y palpitante, ofrece su presente; de lo que quisiéramos que fuese su futuro; de los difíciles problemas de orden religioso, social, económico y cultural que inciden en ella. Había que elevar la anécdota a categoría, considerar lo concreto y singular de cada fiesta desde la superior unidad de la Fiesta. El Congreso, como proyecto, era necesario.

Quedaba —queda todavía— la realización de la idea. Surgió ésta, hace ya casi dos años, en el seno de la Junta Central de Fiestas de Villena. La Alcaldía de esta ciudad, en esfuerzo que tendremos siempre que agradecer todos los festeros, decidió la convocatoria y la responsabilidad de la empresa. Fue nombrado presidente de la comisión organizadora don Vicente Prats Esquembre, quien desde el principio puso todo su saber y todo su entusiasmo al servicio del mismo. Quienes, durante dos años, le estamos viendo trabajar, tenemos de ello muy clara conciencia. Creo que lo más destacable de la comisión organizadora del Congreso radica en su carácter abierto; en que en ella se integran, junto con un amplio grupo de festeros villenenses y con personas de la entidad del historiador don José María Soler y del escritor don Alfredo Rojas, estudiosos de la Fiesta de Petrel —don Hipólito Navarro Villaplana—, de Sax —don Joaquín Barceló Verdú—, de Elda —don Jenaro Vera Navarro—, de Alcoy —don José Luis Mansanet Ribes— y de



Loli Sala Tomás



de Moros y Cristianos

Crevillente —don Salvador Domenech Lloréns—. Del esfuerzo conjunto de todas estas personalidades, que han hecho de la Fiesta su mejor devoción, dependerán en gran parte los logros que del Congreso habrán de derivarse.

La comisión ha estructurado el Congreso en torno a cuatro temas fundamentales: «La Religión y la Fiesta», «Presente y futuro de la Fiesta», «El problema económico» y «La ordenación institucional de la Fiesta». El estudio de esta temática esencial se llevará a cabo mediante la exposición de cuatro ponencias, las cuales presentarán estos graves problemas que la Fiesta tiene planteados. Las numerosas comunicaciones que han llegado, procedentes de los más diversos lugares de la geografía hispana, y alguna de más allá de nuestras fronteras, se inscribirán en el tema con el que guarden mayor afinidad. Están igualmente decididos los diversos actos culturales y artísticos que servirán de contrapunto a las sesiones de trabajo: un concurso-exposición de fotografías festeras, una exposición de los trajes festeros más representativos de cada lugar, un gran concierto sinfónico de la Orquesta Municipal de Valencia para el día 31 de agosto, otro concierto-homenaje a los compositores de música festera, las conferencias magistrales de inauguración y clausura del Congreso... Y, sin embargo, hasta el 30 de agosto todavía queda mucho por hacer.

Lo importante es que viviremos la Fiesta, durante cuatro días, de un modo nuevo, porque la veremos trascendida en los demás, y, probablemente, alcanzaremos la consoladora conclusión de que vale la pena conservarla, continuarla y depurarla, ya que acaso sea uno de los pocos elementos singularizadores en un mundo cada vez más masificado y masificador. O, terminando con palabras de Vicente Prats: «Todos iguales, en unos mismos quehaceres e ilusiones, vamos a incrementar a través de nuestras tradiciones los lazos fraternales que ya de por sí nos unen. Quizá este contacto, y los que previamente se van a establecer como preparación del Congreso, sean uno de los frutos más interesantes y positivos de nuestro empeño. La unión y acercamiento de los pueblos, por el camino de nuestras Fiestas de Moros y Cristianos, me parece un objetivo a cubrir que no debemos desaprovechar. Pretendemos celebrar un Congreso que analice, sin reservas, los problemas comunes que nos afectan; defender con tesón la pureza de nuestras representaciones; establecer normas e iniciativas generales, cuya aplicación contribuya a su mejoramiento, y la publicación de las ponencias y comunicaciones como cuerpo consultivo».

N. de la R.: El Sr. García es uno de los elementos colaboradores más valioso de este I Congreso, pese a que no hace referencia a ello en su escrito.



Maruja Navarrete Boyé





Pregón de Fiestas 1.973

En la mañana luminosa del día 29 abril, Petrel celebró la proclamación del Pregón de nuestras entrañables fiestas de Moros y Cristianos. Y fue el Excmo. Sr. don Baldomero Palomares Díaz el encargado de su pronunciación, empezando así: «Con la venia del Alcalde, Bellas Abanderadas. Excelentísimos e ilustrísimos señores, señoras, amigos todos de este ya entrañable pueblo de Petrel. Pedro Zaragoza me ha traído a este pueblo con lazos de la más profunda amistad...» Haciendo una brevísima exaltación por la persona y obra de don Pedro Zaragoza lo resumió diciendo con énfasis. «Yo denominaría a Pedro Zaragoza el pregonero de toda la tierra y de

todas las gentes de Alicante...» Y prosiguió diciendo. «...Yo os quiero decir, ya de entrada, que en Petrel me quedo. Y en Petrel me quedo si no materialmente, que sería mi deseo, sí espiritualmente con estas calles, con estas gentes, con estas mujeres, con este aire, con este ambiente que, como decía Pedro, pone los pelos de punta de ver a un pueblo en fiestas, de ver a un pueblo que expresa la alegría arrastrando al presente, las ilusiones y las tradiciones de muchos años y de muchos siglos. Y si me ha traído un amigo, ya me retienen miles de amigos en este pueblo de Petrel. ¡Y yo volveré a Petrel; y yo vendré a Petrel con lo mejor

que el hombre tiene que es su mujer y sus hijos, para que mi mujer vea a vuestras mujeres y mis hijos vean a vuestros hijos, y para que unos y otros comulgemos en esa palabra entrañable que se eleva sobre todas, que es la palabra de la amistad, que es la palabra de la fe».

Después de nutridos aplausos el señor Palomares continuó hablando de la importancia intrínseca del pregonar, perfilando al Pregón «como un canto al entendimiento y al amor». Luego siguió diciendo. «...Porque, amigos de Petrel, me habéis ganado. Y me habéis ganado en pocas horas. Y este pueblo ganará a cualquiera en pocas horas y en pocos minutos por el afecto de la gente, el donaire de las mujeres, el paso festero, el sonido de la música, la cordialidad, el cómo se viven las cosas más importantes de la tierra. Y habéis ganado a este modesto pregonero que no es nada de lo que ha dicho mi amigo Zaragoza. Tal como está la vida hoy, los títulos valen bastante poco. Lo que realmente importan queridos amigos de Petrel, es, si es posible ganarse amigos corazón con corazón y entenderse en lo espiritual y el poder ver la sonrisa de vuestra gente cuando le reciben a uno y el poder contestaros con otra sonrisa, y elevarnos sobre lo material para unirnos en aquello mucho más importante que es la amistad, el afecto y el cariño fraterno».

Poco después dijo con palabras llenas de emoción. «...Yo os puedo decir que ante encomiendas políticas de grave responsabilidad, cuantos problemas jurídicos de enorme importancia no me han temblado las piernas, empeño mi palabra que desde que he llegado a este teatro, precediendo a vuestra abanderadas, a mi me están temblando las piernas y a mi la carne me llama a la fiesta y por eso siento en este momento una gran responsabilidad. Porque ¿dónde están las palabras en castellano o valenciano para cantar el brillo de vuestras comparsas y el brío de los capitanes? ¿Dónde encontramos las frases para hablar del colorido de estos ropajes? ¿Dónde expresamos la emoción de

una embajada? ¿Dónde la belleza de estas mujeres, mujeres que son parte fundamental de vuestra fiesta, en éstas y en las que vengan y nunca perdáis, con ese donaire y esa agilidad y ese sentimiento de belleza y esplendor que se escapa de sus figuras? ¿Cómo se puede cantar esto y cómo a San Bonifacio, a las piedras de vuestro castillo, y cómo a la pólvora, y cómo al suelo, y cómo al cielo, y cómo al pueblo de Petrel? ¿Dónde está el idioma que da las palabras y las frases para expresar todo esto? ¿Dónde lo encuentra un pregonero por muy importante que el pregonero sea?»

Seguidamente dijo: «Pero yo os quiero decir en esta mañana que a un pregonero de Petrel no le hacen falta las palabras, no tiene que conjugar las frases. Le debe sobrar con los sentimientos, sentimientos para entenderos, y al entenderos conoceros, y al conoceros cantaros». Tras estas palabras hizo mención a su lugar de origen, Granada, tierra con sabor paisajísti-





co de moros y cristianos, y de idiosincrasia similar a la nuestra, diciendo a continuación: «Y así como el petrelense cuando en algún rincón de la geografía española le llega el aire de la música o la belleza de las mujeres viene rápido a Petrel a respirar el aire que le hace falta para seguir viviendo fuera de este pueblo. Así, los hombres de Granada cuando sentimos mencionar la palabra de la tierra que nos vio nacer se nos vuelve el ambiente festero y se nos alegra el espíritu recordando aquella otra tierra bendita que junto con ésta, son partes importantes de esta entrañable patria que se llama España. Y como soy de Granada, yo os podría hablar de sitios de moros y cristianos; os podría hablar de lo roja Alhambra que preside la vida de la ciudad que se extiende por la llanura; os podría hablar del Generalife con las aguas mil y con los peces de tantos y tantos colores; os podría hablar de la Alpujarra y del Albaicín que llevan historias de gestas moriscas y cristianas; y os podría hablar de Isabel y Fernando, los Reyes que cerraron la Unidad Española. De aquella Reina Española que cuando se quema aquel cam-

pamento de tiendas en las puertas de Granada y que eran de lona, ordenó reconstruir de piedra y muros una ciudad nueva que lleva el nombre de Santa Fé. Allí como aquí hay pólvora, castillos, fe, ojos como los de estas abanderadas y sobre todo, un pueblo amante de sus tradiciones».

El rostro del señor Palomares Díaz, se llenó de satisfacción y entusiasmo, una vez terminado su alocución sobre sus tierras granadinas. Casi de inmediato prosiguió diciendo: «...Yo quiero decir de este pueblo que estas fiestas de Moros y Cristianos tienen un sentido y una profundidad realmente importantes y había que adentrarse en ellas porque en el fondo de todas estas fiestas hierve un concepto de unidad, pero un concepto de unidad que si hoy se vive en Petrel, está en la línea de los mejores pensadores de España porque está en los textos de Ortega, en los de Maragal, en las palabras de nuestros José Antonio, y ello es que la unidad de patria, en España, no es ni más ni menos que la suma de las ricas personalidades de las regiones que en España existen y que esta unidad, necesaria, vi-

tal para el presente y para el futuro, es compatible con el respeto a esa personalidad, a las peculiaridades regionales, a vuestro estilo, a vuestro modo de ser y trabajar, a vuestra lengua y a vuestras costumbres, a vuestra poesía, pero sobre todo también, a las aspiraciones sociales, a vuestra economía y a vuestra cultura».

El poder de captación de este pregone-ro se acentúa cuando exclama con palabras llenas de lirismo. «...Es el alma de Petrel el que está en fiestas, es el aire que respiramos, es el espíritu en definitiva». Una efervescente salva de aplausos entusiasmados coronaron estas frases que tanto nuestro nos evocan. Poco después hizo una alusión a los festeros que ya nos dejaron para siempre, diciendo: «...En este momento de regocijo donde abrimos las puertas de las fiestas de este pueblo un cariñoso recuerdo, un profundo y respetuoso recuerdo para aquellas personas de las que las fiestas que ya nunca podrán tener la suerte de poder venir a Petrel, pero que estoy seguro que desde el Cielo estarán pregonando cerca de los oídos de Dios la ilusión y la religiosidad de este pueblo».

Ya casi el punto de finalizar quiso abrir el telón de nuestra fiesta con palabras de auténtico sabor festero, aclamando lleno de júbilo. «Ya pueden, amigos de Petrel, avanzar las comparsas y a su frente sus abanderadas pisen fuerte esta tierra que tan bellamente la cantó Azorín. Abra paso el pueblo a la belleza. Nunca fueran banderas por manos mejor portadas. ¡Queridos Petrelenses; entremos de lleno en nuestros festejos, demos paso a la alegría en el marco de la belleza que vuestras mujeres presta un colorido especial; corra la pólvora como en mi tierra y... ¿por qué no el vino?, entre la fuerza de las comparsas y la dulzura de las rodelas, el colorido de vuestro ropaje y siempre vuestra devoción a vuestro santo Patrón San Bonifacio!» Luego prosiguió diciendo: «Que en Petrel, en estos días, la Muy Leal y Noble Petrel, título ganado por su fidelidad a Felipe V entonces, pero por su fidelidad siempre, estalle la alegría y el

buen humor. Que su algarabía recorra vuestro esplendente valle; que se pasee desde la Ermita del Santo hasta ese Castillo moro que en el monte junto al Cid dice mucho del tesón y bravura y que los petrelenses todos unidos ahora en su alegría como tantas veces lo están en su propio quehacer».

Poniendo el punto final a su pregón, el señor Palomares Díaz exclamó con ímpetu: ¡¡Petrelenses, festeros, amigos, yo os puedo jurar que quien os conoce, nunca ya os puede olvidar!!

VIVA PETREL



Seis G y un Homenaje

Gentiles Abanderadas,
Graciosas Rodelas,
Gallardos Capitanes,
Galantes Embajadores,
Guerreros, Festeras o Comparsistas
como les quiera llamar,

las seis G son lo estelar,
lo que brilla en nuestra «Festa»,
al margen de las expuestas.
¿Muchas a colaborar?

A éstas quiero dedicar
mi más sincero homenaje
porque son el engranaje
sobre el que puede girar
la rueda de nuestra «Festa»
(que está dando tanta vuelta...
que no sé en qué quedará).

Quede dicho esto de paso,
ocupome ahora del caso
que pensaba al comenzar.

La Comparsa de Mirones
—la más antigua que hay—
con sinceras opiniones
ayuda a rectificar
erróneas decisiones
desde tiempo inmemorial.

¡Esto es colaborar!

Y no podían faltar
nuestras tres Instituciones,
Madres, Esposas y Hermanas,
Creadoras y Artesanas,
con su abnegación total
son nuestra fuerza vital.

¡Esto es participar!

La G seis está dispuesta
y con ella ya termino.
Reiteradamente, digo...
¡Grandiosa es nuestra «Festa»!
¡Qué grandiosa es nuestra «Festa»!

MAESTRE MONTESINOS







La Filá

Sería necesario un estudio serio para saber qué es lo que acondiciona a crear una filá y qué consecuencias puede traer en el futuro de la fiesta.

Las filás son desde luego un refresco a la vista del espectador, por su policromía de colores y variedad..., pero en el seno de la comparsa crea muchas veces, discrepancias y equívocos entendimientos con las otras filás, creyéndose unos relegados muchas veces a segundos puestos, creando con ello el descontento.

Las filás, por otra parte, son como pequeñas comparsas dentro de las mismas, con sus presidentes, tesoreros... y esto parece que les aleje de los problemas de su misma comparsa; se da el caso muchas veces, que por la filá se hacen sacrificios que por la comparsa puede que no harían. Todo esto trae consigo que mu-

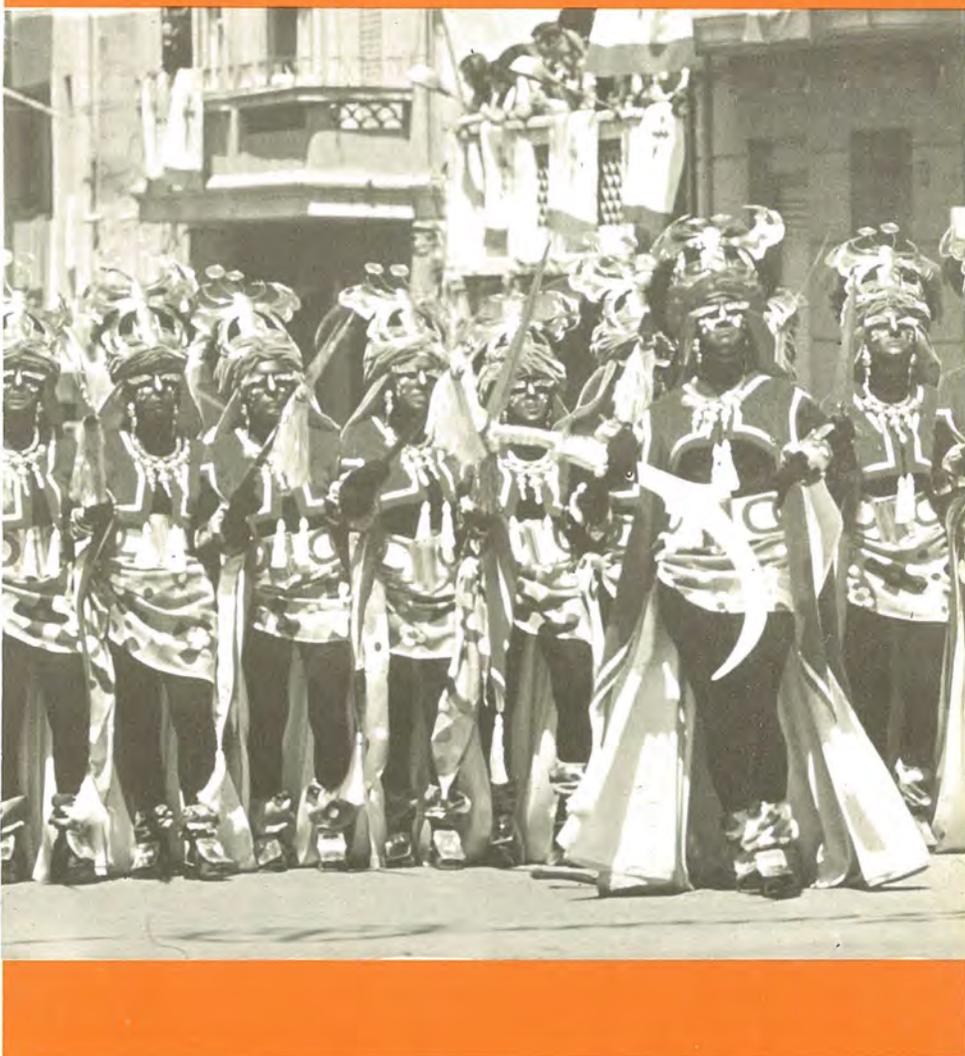


chos festeros pierdan el orgullo y la tradición de pertenecer a la comparsa de sus abuelos, pues parece ser, y hasta incluso es muy lógico, que lo que importa es tener ambiente, sin darle mucha importancia al nombre de la comparsa. Se han dado casos muy frecuentes de festeros que por lo que fuere, se han encontrado en la comparsa sin filá, y han tenido que dejar de salir a la fiesta porque no se sentían agusto del todo.

Nuestra fiesta de Moros y Cristianos, a medida que cada vez se hace mayor, entra en nuevos problemas que indudablemente se tienen que solucionar. La unidad y el bien común de la fiesta es algo muy importante que hay que cuidar, garantizando así la continuidad de nuestros queridos festejos.

Estos fenómenos nuevos que nos trae consigo el paso de la fiesta enriqueciéndola cada vez más, también nos traen consigo nuevas vicisitudes de las que no podemos apartarnos; y en este caso, el de las filás, por radicar la cuestión en el elemento humano, menos todavía.

A.



Petrel en Fiestas

La ciudad ideal para el cineasta

Brota en mi memoria el recuerdo de las fiestas de Moros y Cristianos de Petrel, un recuerdo imborrable que perdurará por mucho tiempo y que ha de calar muy hondo en toda aquella persona que tiene la dicha de poderlo ver.

Se acerca ya el mes de mayo, los preparativos de las comparsas son inminentes; la fantasía cobra vida; a punto ya los trajes y todo va



Desde mi llegada a Petrel nunca me encontré forastero, las gentes me ayudaron en todo; en el simple detalle de montar unos focos, en dejarte una silla para poder captar mejor un plano, el obligarte a tomar un descanso, después de haber tomado una escena. El cineasta, agradece mucho estos pequeños detalles que ayudan a la realización de una película y que gracias a todos ellos llega a buen término.

Petrel en fiestas es un estudio de cine preparado para el rodaje de una o de miles de películas. Allí todo está a punto; siempre dispuesto.

Las fiestas de San Bonifacio tienen vida propia; la continuidad en el desarrollo de los actos festivos durante los cuatro días que ellas duran es digna de elogio. La gente vive desbordada de alegría, por cierto contagiosa, de mú-

colocándose ordenadamente como si de un guión de cine se tratase.

En mi modesta opinión, como invitado a estas fiestas, debo decir que es un campo inagotable para la realización de reportajes. El cineasta queda sorprendido por la luz, el color, la fantasía y en especial por las gentes de este Petrel que se abren al forastero de un modo nunca visto por estas tierras de España.



sica, de pasacalles y cuando llega la ENTRADA es el delirio de color y fantasía: las abanderadas con sus capas multicolores, las filadas con su marcialidad impecable, las rodelas mirando ingenuamente a su alrededor. El cameraman tiene la impresión de vivir un sueño de LAS MIL Y UNA NOCHES y sólo se lamenta de no poder captar toda la combinación de luz, color y fantasía que, de manera maravillosa, se combinan en

estas BENDITAS FIESTAS DE SAN BONIFACIO.

Doy mis más sinceras gracias a las personas que un día me invitaron a presenciar estas fiestas porque despertaron en mí las ansias de volver.

Ramón Saumell P.

Villanueva y Geltrú, abril 1974.



María del Carmen Hurtado Perea

Las Danzas del "Rey Moro" de Agost

María del Carmen Gómez Montesinos



Unos íntimos amigos de Petrel, organizadores de sus famosas fiestas de "MOROS Y CRISTIANOS", me han pedido que escriba en su Programa de Festejos un artículo que describa las Danzas del Rey Moro de Agost.

Resulta difícil para mí aportar este trabajo, pues aunque he de hablar de una fiesta con variedad de matices para ser cantada bellamente, no reúno ni la facilidad descriptiva del literato ni los datos concretos del origen y significado de la tradicional celebración.

No obstante, animado por el recíproco cariño con que siempre se han tratado Petrel y Agost, pueblos vinculados por un entrañable lazo de familiaridad, me lanzo a cumplir el encargo, confiado más en la comprensión de los que me lean que en mi propia seguridad de hacerlo algo ameno.

Agost, como saben todos los de Petrel, celebra cada año sus fiestas de "DANZAS DEL REY MORO". El día 8 de diciembre (Fiesta de la Purísima), al anochecer, los mozos del pueblo que cumplen 18 años de edad, montados en una carreta tirada por ellos mismos, anuncian al vecindario estos festejos. La permanencia del festival es de siete días (del 26 de diciembre al 1 de enero). Los dos primeros días y los cuatro últimos están dedicados a unas "Danzas" que se bailan en la Plaza del Ayuntamiento. El equipo de "danzadores" lo compone tres parejas de mozos y mozas, ellas ataviadas con vistosos y ricos trajes de la antigua Región Valenciana. Bailan bordeando la Plaza al Compás de melodiosas composiciones que ejecutan la dulzaina y tamboril.

Estas danzas tienen su culminación en el tercer día —28 de diciembre— que es dedicado al "REY MORO".

La noche del 27 al 28, bajo un palio llevado por los mozos, el Rey Moro se enseñoorea en un pasacalle por la Villa, acompañado por la dulzaina y tamboril y a su paso, van disparándose cohetes que son como unas salvas de honor a la entrada del "Gran Señor". En este desfile se producen descansos, el primero de los cuales se aprovecha para cantar una serenata a la Reina Mora y los posteriores para, con idénticas serenatas, manifestar un elogio a la juvenil belleza de las mozas del pueblo. Cuando termina el desfile, el Rey se retira a descansar y entonces, los danceros, encienden una hoguera que simula el campamento en que es montada la guardia hasta el amanecer.

Llega así el "Gran Día". A las cuatro de la tarde se inicia el desfile. Van los danceros y las bailadoras con la Banda de

Música, a recoger al Rey y la Reina Mora que, montados a caballo, se trasladan a la Plaza del pueblo. Al llegar los recibe el público; desmontan de sus cabalgaduras y se forma el cuadro de la "Danza". En primer lugar se sitúa la Real Pareja y a continuación los tres danceros y sus bailadoras. Al son de la dulzaina empieza la primera vuelta a la Plaza, que viene a ser como un "paso de revista", durante la cual suenan los aplausos del pueblo. Terminada esta vuelta se inicia la danza y mientras transcurre la tarde van entrando en el recinto hombres del público que, con cartuchos de papel conteniendo caramelos, peladillas y otros dulces, emprenden el ataque al Rey, al que le son arrojados los dulces proyectiles sin que éste pueda defenderse personalmente. Son sus guardianes los encargados de protegerle, quienes para repeler el ataque contra su "Señor" sueltan los mismos proyectiles a los agresores. Los cartuchos



*Luisa
Poveda
Carbonell*



van dirigidos con ímpetu tal, que la batalla reviste algunas veces caracteres bastante duros. Este belicoso acto es el que constituye el principal marco de la fiesta.

Al anochecer, simulando la retirada del campo de batalla, el Rey, vencido, con su acompañamiento, abandona la Plaza. Así finaliza la danza de este día.

Sin entrar en más detalles, que mejor pueden apreciarse viendo los actos que explicándolos mi torpe pluma, estas son las fiestas del "Rey Moro" en Agosto.

Estas danzas, que tienen un colorido extraordinario, son únicas en España. Se desconoce su origen y parece ser que su significado es una conmemoración de la Reconquista de España por los cristianos, ocho siglos sometida al poder musulmán.

E. PAYA



*María
Dolores
Rico
Ferris*



DESDE LA TORRE

Por Bartolomé Beltrán Rico

Por orden de mi profesión, una de las tardes de la primera quincena del mes de mayo, he de encaramarme por las laberínticas y diminutas escaleras que dan acceso a la cúspide de nuestro primer Templo Parroquial.

El mes de mayo, tantas veces musa, se inspira en la campiña como poeta, manando por los poros de la floresta sus rimas multicolores.

Al fondo del valle, el Vinalopó describe una espumosa senda, siguiendo la cual —¡pienso yo!— llegarían a este valle sus primeros moradores. Solamente a mis espaldas, las derruidas almenas del castillo afirman con su presencia que vivieron toda la verdad, y semidormidas piensan o sueñan, año tras año, toda la fantasía. Quiera Dios que la ya iniciada andadura reparadora las lleve de la morriña a un encanto que custodie los recuerdos, puesto que para guardar fue su origen y destino.

Centenares de gorriones pioletean su diálogo de ladronzuelos, buscando afanosos la dorada espiga, porque su enorme intuición, quizás, les presagie la contienda. Ya se oyen las primeras escaramuzas, «Van a más los ladridos de la batalla, la lucha ya es total»; a escasos metros del suelo, fuera del poder humano, los residuos de los mortales disparos no conocen bandos, se mezclan en un abrazo para eternamente purgar errantes el fatal destino que el odio del hombre les dio. Ya se hace la tregua, «los caudillos se vocean su poder teórico», «mutuamente se prometen un desafío», «ordenan a sus fuerzas un cuerpo a cuerpo». «¡Alá defienda mis huestes! ¡ARRIBA, PETROLANCOS, defendamos la FE de Jesucristo! ¡Qué importa el lenguaje!», Cuando las fuerzas nos tiemblan, todos invocamos a DIOS. Y los estallidos son terroríficos y la masacre proporcional. ¡Pero, no! Ha sido un simulacro del aquilatado folklore local. Y cortes y harenes, moros y cristianos, desfilan por las calles, regando la vida de convivencia.

Ya mi misión ha concluido. En lo alto, la fuente de la noche mana su primera oscuridad, dirijo la mirada al firmamento, ya las primeras estrellas están naciendo y en forma de súplica no puedo evitar de hacerme esta pregunta: ¿Por qué el mandato del Creador no ha de ser universal y eterno?

Panorámica festera en la

APUNTE - por Barceló, de Sax

Emociona ver cómo el interés por la Festerología va calando en los pueblos. Los festeros quieren saber, preguntan, y nace, prudente y temerosa, la flor de la solidaridad que nos trae acontecimientos trascendentales como el Primer Congreso Nacional de Fiestas de Moros y Cristianos.

Este magno suceso que vamos a vivir en Villena el próximo mes de septiembre, es un paso importante que nos acerca unos a otros y, sin duda alguna, nos pondrá a todos en el camino para que un día podamos estrechar la mano a nuestros hermanos festeros del Nuevo Mundo. Para llegar a ese momento histórico —el colmo de las aspiraciones del festero que esto escribe— es necesaria una labor de divulgación, más o menos elemental, que vaya rompiendo barreras y provocando inquietudes. Este apunte, como otros salidos de mi torpe pluma, tiene esa intención.

ESTADOS UNIDOS

ARIZONA: Aquí la Fiesta está en manos de los indios Yaquis, tribus guerreras de los desiertos de Sono-

ra. Conservan textos de parlamentos muy antiguos, redactados en castellano del s. XVI o XVII, relacionados con milagros de santos. Esta Fiesta, que no la viven los descendientes de españoles, tiene partidarios y enemigos: su permanencia es muy problemática.

NUEVO MEXICO: Estado en el que se da la Fiesta de Moros y Cristianos como los hongos. Parece que la más antigua es la que celebran en Santa Cruz de la Cañada los indios Pueblo. Su origen se remonta a 1598 y los expertos la consideran como la primera representación dramática de los Estados Unidos.

El tema: los Turcos roban la Cruz a los Cristianos, valiéndose del vino para eliminar a los guardias. Enterados los Cristianos y ayudados por Santiago Apóstol, sitian a los Turcos en un castillo, exigiendo la entrega de la Cruz. Los infieles piden dinero por ella y lo que reciben es una carga de caballería que les deja desmantelados. Los Cristianos recuperan la Cruz y los Turcos reniegan de Mahoma, como Dios manda.

MEXICO

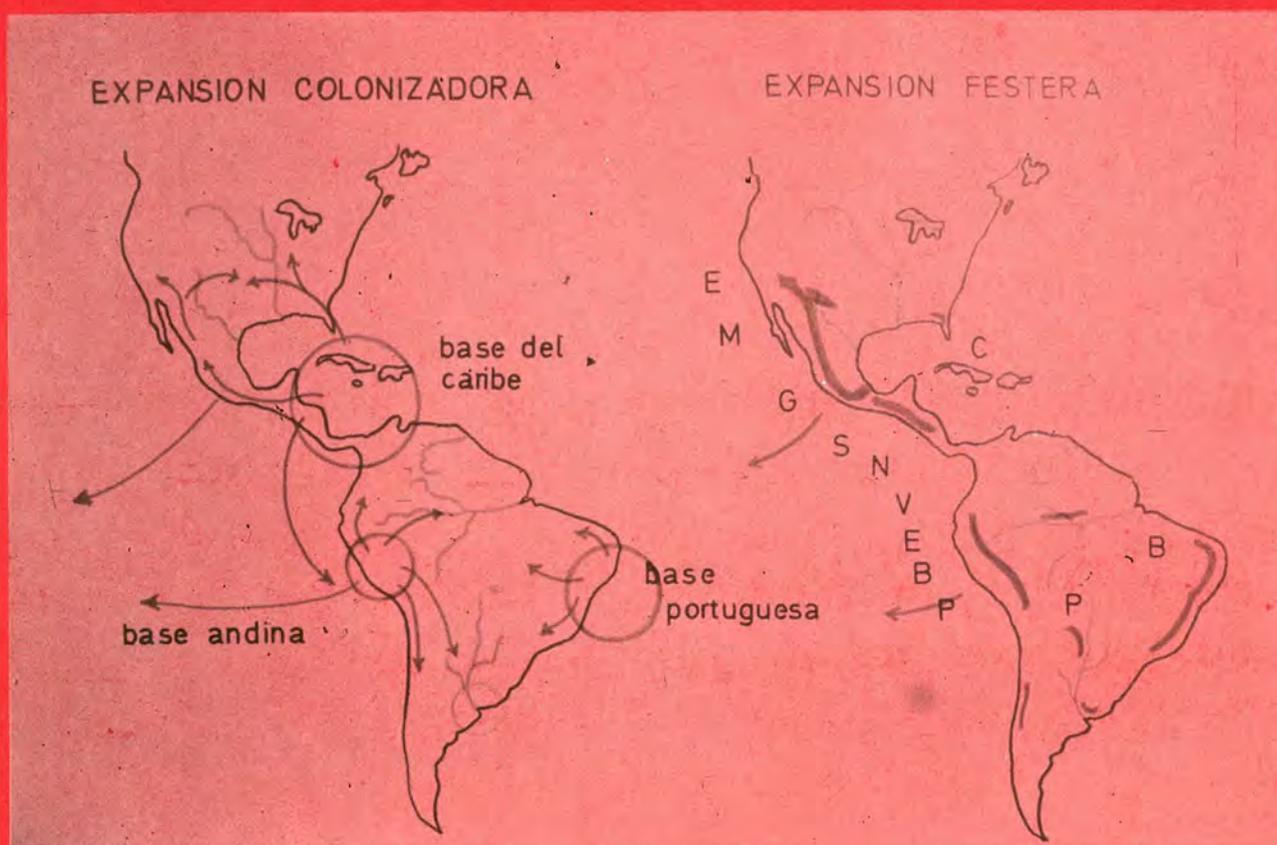
Tal vez sea México el país donde más Fiestas de Moros y Cristianos podemos encontrar, incluida España. De trece distritos nos han llegado noticias, de la Fiesta, que conserva una vitalidad sorprendente.

Parece que los Moros y Cristianos fueron introducidos en México en la primera mitad del s. XVI, colaborando en ello los conquistadores, evangelizadores y colonos. Hernán Cortés montó un simulacro fenomenal el año 1538, tomando parte unos 50.000 indígenas, varios tercios españoles, y Santiago y San Hipólito como jefes celestiales de los cristianos mandados por Cortés.

Tres modelos de Fiesta predominan en estas tierras:

MORISMAS: Moros y Cristianos a nuestro estilo, ligados al patrón del pueblo, con disputa de un castillo o una venerada imagen.

DANZA DE LOS SANTIAGOS: Danza guerrera con la participación de numerosos jinetes que luchan entre



mitad del Nuevo Mundo

sí. A veces, Santiago Matamoros cabalga en auténtico jamelgo, como en Aguascalientes, y otras los guerreros llevan un cinturón en el que por delante puede verse la cabeza del caballo de Santiago, y detrás las ancas del animal. La lucha es favorable a los cristianos siempre.

BAILE DE LA CONQUISTA: Es un trasunto de la Fiesta de Moros y Cristianos, muy extendido en Jalisco, Michoacán, Guerrero, Morelos, etc. Cortés con sus Cristianos, y Moctezuma con sus indios organizan tremendos combates y largos parlamentos, que terminan con la victoria del español y la conversión de los indígenas.

GUATEMALA

En este país está muy extendido el "Baile de la Conquista". Suele durar varios días y los parlamentos son te-

rriblemente largos. El texto más antiguo, de 1542, lo atribuyen a un fraile español.

Es frecuente que esta danza se acompañe con el "Baile del Toro", una original corrida en la que el toro hace testamento antes de morir a manos del matador.

EL SALVADOR

Dicen que hay 16 poblaciones que recuerdan en sus bailes las "Luchas de España" que llaman "Historias", y son tan extensos que a veces duran 20 días.

En Aculhuaca, danzan la "Historia de Fernando VII". Este rey aparece al frente del ejército cristiano que va a combatir al turco, capitaneado por Nerón. Fernando VII no solamente derrota a Nerón, sino que, además, le convence para que se haga cristiano.

NICARAGUA

Es famosa en Nicaragua la danza llamada «El Tope». Tiene lugar en Jinotepe, con la concentración de tres santos: Santiago, San Esteban y San Marcos.

Forma parte de esta danza, la llamada de "Los Inditos" en la que hay retos, luchas y largos parlamentos que recuerdan la reconquista de España y la conquista de América.

CUBA

No podía sustraerse la Perla de las Antillas, a la influencia festera. Es frecuente encontrar las "Historias" que hemos visto en El Salvador. En ocasiones recibe el nombre de "Danza de los Marqueses", tal vez en recuerdo de Cortés.



UN VIAJE POR LAS ACTAS

Si la actividad de la Unión de Festejos se limitase a la anual "puesta en escena" de una serie de actos, habría que empezar a considerar que existe una clara separación entre los estamentos directivos de la misma con el festero, o de la

fiesta en general con el resto del pueblo.

Por todo esto y con el fin de mantener viva la unión de los festeros durante todo el resto del año y no solamente en las fechas en que la fiesta sale a la calle, la Unión realiza a lo largo del período en-





tre dos "salidas" unas actividades destinadas a aglutinar a los festeros y recordarles que no se trata de ponerse el traje de una comparsa y participar en unos actos durante unas fechas determinadas, sino de intentar entre todos el poner una solución a unos problemas, que existen y que a veces nos creamos los mismos festeros, o simplemente el mantener vivo durante todo el año el espíritu y la unidad de la fiesta.

Con esta intención, y a lo largo de todo el año, se han realizado unas actividades para mantener vivo ese contacto tan necesario entre todos los componentes de la fiesta y entre la fiesta y su problemática. Muchas de las referidas actividades, por ser de cara al público, son sobradamente conocidas, aunque no lo son tanto los motivos que han dado lugar a que se realicen; por lo tanto nos hemos permitido girar "viaje" alrededor de las actas de la Unión de Festejos de donde hemos entresacado las actividades y proyectos que creemos más interesantes llevados a cabo por esta Unión.



En primer lugar y en el mes de septiembre, se creó una comisión encargada del estudio y aprobación o reparos a los bocetos de los atuendos de nuevas "filas", estando formada la misma por personas de reconocido gusto artístico y conocimiento sobre el tema. Con el fin de no dar lugar al anacronismo en la ejecución de dichos trajes, así como evitar detalles de mal gusto en los mismos, son los motivos que han dado lugar a la creación de esta comisión ya que de sobra es



sabido por todos que, algunas veces, no por llevar más oropeles encaja más un atuendo en el estilo de vestir de una época.

Se llevó a cabo una votación para fijar las fechas de celebración de las fiestas, votando siete comparsas a favor de la tercera semana de mayo, una a favor de la segunda y quedando uno de los votos nulos por no atenerse a lo que se pedía en la votación.

A la Ermita de nuestro Santo Patrón y costeado por esta Unión, se la dotó con un moderno sistema de megafonía de la que estaba muy necesitada debido al gran número de fieles que asiste a los actos religiosos en la misma.

La película correspondiente a las pasadas fiestas de 1973, que en su día se proyectó al público en general, fue proyectada en Madrid, en el Ministerio de Información y Turismo contando con la asistencia de varias personalidades a dicha proyección a las que impresionó muy vivamente.

En el mes de marzo pasado, a lo largo de todo el mes, y con una afluencia masiva de público, tuvo lugar el Ciclo Cultural Festero en el que tuvimos ocasión de admirar, en primer lugar, el buen hacer de los fotógrafos y cineastas amateurs, que en nuestras fiestas tienen un marco admirable.

Se expusieron a lo largo de tres ponencias los temas que consideramos dentro de la problemática festera más candente, como son sus aspectos religioso, económico, y el siempre tan polemizado te-



ma de los cuartelillos. Esta serie de temas fue elegida pensando, como ya queda apuntado, en las facetas de nuestra fiesta en las que más se dan unos problemas, o defectos, intentando llegar entre todos a una posible solución de los mismos teniendo ocasión de tomar buena nota de que, el festero responde y se interesa si se le hacen ver unos detalles que le afecten de una manera directa, respuesta que vimos plasmada en la asistencia registrada en estas ponencias. Por último, y dentro de dicho Ciclo, tuvimos ocasión de escuchar al maestro don José M.^a Ferrero disertar, o mejor dialogar con todos nosotros, sobre el tan poco trillado tema de la música festera. Y ya cerrando el Ciclo, la actuación de la Banda de Música de Onil que ejecutó magníficamente lo que el maestro Ferrero teorizó en su diálogo.

Abarcando todas las actividades y siempre como tema de preferencia a tratar dentro del seno de la Unión, se llevó a cabo el proyecto del nuevo Domicilio Social de la Unión de Festejos, que en su día servirá de catalizador de todos los festeros y cómo no, del pueblo en general. Para subvenir a los gastos de esta obra se ha solicitado un préstamo a una entidad de Crédito por parte de todas las comparsas, siendo de destacar el gran interés que han demostrado las mismas con todos sus componentes en la puesta a punto de dicho proyecto. Con el fin de recaudar fondos destinados a dicho proyecto, se ha creado una comisión, formada por dos miembros de cada comparsa, encaminada a la organización de actos y actividades encaminados a dicho fin.

Y esto ha sido un pequeño exponente de la actividad de la Unión durante todo el año, la consecución de unos proyectos, la solución a los muchos problemas que surgen constantemente, es cosa de la que todos los que nos llamamos festeros debemos hacernos partícipes, aportando dentro de las posibilidades de cada uno de nosotros nuestro grano de arena, que por pequeño no es insignificante, y con nuestro trabajo tener para siempre una fiesta digna de Petrel y de sus gentes.

J. M. NAVARRO



El rey Jaime I de Aragón, titulado «EL CONQUISTADOR», escribió la historia de su reinado, redactada en lemosín, crónica que denominó «El llibre dels feyts».

Este libro resulta ser como un diario en el que el rey consignaba periódicamente los hechos de alguna trascendencia producidos a su alrededor o en sus dominios o que le afectarían más o menos directamente.

Los numerosos acontecimientos, nombres y datos que se suceden en el transcurso de su lectura, demuestran que el texto había de producirse a medida que ocurrían los sucesos. Aunque algunos eruditos discutieron la paternidad del libro, sin embargo, los investigadores han terminado por reconocer que tenía que ser Don Jaime el autor: es el que relata, el que cuenta su vida. Cualquiera lo deduce así de una lectura detenida de la obra.

Don Jaime I de Aragón desplegó actividad inusitada, llevando un vivir sacrificado y azaroso, con una lucha ininterrumpida, casi siempre viviendo sobre su caballo o metido en una tienda de campaña. En Mallorca y el reino de Valencia acudió personalmente para reconquistar las extensas regiones y numerosos castillos, que, situados en lo alto de cada pueblo, facilitaban la defensa contra los invasores. Fue rey desde niño y las luchas, hasta con los nobles, dentro de Cataluña y Aragón, jamás le dejaron tranquilo.

Don Jaime I entró en Valencia después de asediarla y conseguir su reconquista a los musulmanes. El documento de capitulación tiene fecha 28 de septiembre de 1238.

Dice el rey en su libro que, después de ocupar Valencia, su dignatario Ramón Folc de Cardona, que no había tomado parte en el asedio de la codiciada capital, le pidió permiso para realizar una excursión por tierras de Murcia, y lo autorizó. Le acompañó un grupo de unos cincuenta caballeros, entre los que se hallaba Artal de Alagón (Artal d'Alagó), que conocía el camino. Cuando llegaron a Villena, intentaron entrar en aquella población, mas, ante la resistencia de los moros, tuvieron que desistir, resolviendo seguir hacia Sax. Aquí consiguen penetrar más fácilmente, pero una piedra lanzada desde un tejado sobre la cabeza de Artal d'Alagó lo derribó del caballo y murió. Meses después Don Jaime conseguiría la rendición de dichos pueblos.

Pero dejemos estos y otros acontecimientos, más o menos insólitos, que relata el príncipe aragonés, y nos referiremos a Petrel, para no extendernos sobre lo prudentemente admisible en esta revista.

En aquellos tiempos, además de por otros puntos hispanos, en las regiones valenciana y catalana e islas Baleares se solía escribir en latín; Don Jaime dispuso que todos los documentos oficiales para lo sucesivo fueran redactados en este nuevo lenguaje, «el lemosín», también de génesis latina, y su obra «El llibre dels feyts» es uno de los pocos textos que marcan el hito de la lengua y literatura vernácula.

Bastantes años antes del viaje real que vamos a exponer, el infante Don Alfonso, más tarde Alfonso X el Sabio, reconquistó Petrel y Elda, respetando a los moros en su religión, vidas y haciendas. Estos pueblos, lo mismo que Sax y Villena y algunos otros de la misma



“EL C

**El Rey
D. Jaime
"El Conquistador"
en Petrel**



situación geográfica, fueron adscritos al reino de Murcia, territorio bajo el dominio de Castilla, de donde era gobernador, mandatario del rey castellano, el infante Don Manuel (*), hermano del mismo monarca.

Posteriormente fue nombrado señor de Petrel Don Jofre de Laoyza, privado de Alfonso X.

El año 1264 se sublevaron los moros de la región murciana y el rey Sabio rogó a su suegro, «EL CONQUISTADOR», que le ayudara para someter a los insurrectos de dicha religión. Su hija Violante se hallaba casada con Alfonso, y el rey aragonés accedió a prestar la colaboración necesaria que solicitaba su yerno.

Con tal objeto emprendió el camino, y, cuando llegó a Biar y Villena, obtuvo sin resistencia la incorporación de los dos pueblos a la dependencia del infante Don Manuel. A continuación se dirigió a Elda, instalando el campamento a las puertas de la villa, y dejó escrito textualmente:

«E mcguem d'aquí, e anam a Ella; e no albergam dins la vila, per'ço can los sarrains encara no s'eren ben renduts a Don Manuel, de qui eren. E enviaren-nos a pregar que hom no'ls talàs nel's faés mal, e que ells farien a nostra voluntad. E vengren a nós, que'ls déssem porters e hòmens quel's gordassen llur orta, que no'ls faés hom mal; e faem ho.

«E enviam sempre i missage a Petrer, que en Joffré havia perdut; e tantost vengren ll dels vells a nos, e i

juheu que'y estava en temps d'en Joffré, el's sarrains no'l havien negun mal feyt. E parlam ab ells que retessen lo castell a nós, e nós que'l retriem a'n Joffré; e dixem-los que'ls fariem atendre les convinences que havien ab lo rey de Castella e ab en Joffré. E ells resposeren-nos que per lo mal capteniment que feyen d'ells s'eren levats, e si nós los juràvem que'ls retenguessem per a nós, que'ns retriem lo castell mantinent, mas que havien paor d'en Joffré. E nós resposem-los que d'esta cosa los fariem nós ben segurs, que les cartes primeres les fariem atendre ans que nós los retéssem a'n Joffré; car no'ns estaria bé que entrassem en ajuda del rey de Castella e que'ns retenguessem los castells que hauriem a tornar a ell o a aquells quel's tenguessen per ell. E, sobre açó, dixeren que s'entrarien acordar, e que ens respondrien al vespre. E tornaren a nós prop del sol post, e dixeren que, pus nós tant ho volièm, que farien a nostra voluntad. E cuan venc al matí anam-nos-en devant ells ab nostres cavallers, e faem pujar als hòmens d'en Joffré nostre penó al castell, e lliuramos lo castell.»

TRADUCCION:

«Partiendo de allí nos dirigimos a Elda, no entrando dentro de la villa, pues los sarracenos aún no se habían rendido por completo al infante Don Manuel, al que pertenecían. Y enviaron a rogarme que no los arrasaran ni les ocasionasen daños, pues ellos obrarían según mi



voluntad, suplicándome que les facilitara centinelas y hombres para guardar sus huertas, a fin de que nadie les perjudicara; y accedí a sus deseos.

De inmediato envié un mensaje a Petrel, pueblo que Jofre habría perdido, y entonces vinieron a verme dos viejos y un judío residente en Petrel cuando Jofre allí moraba, al cual los moros no le habían producido daño alguno. Y les interesé que me rindieran el castillo al objeto de entregarlo yo a Jofre, asegurándoles que haría les cumpliesen los pactos que tuviesen con ellos el rey de Castilla y Jofre. Me respondieron que se habían levantado por el mal comportamiento hacia ellos; pero que si les juraba conservar el castillo para mí, me lo entregarían seguidamente, pues temían mucho a Jofre. Les contesté prometiéndoles garantías de que, antes de someterlos a Jofre, le obligaría a que cumpliera el inicial compromiso de respetarlos; pero no estaría bien actuar en ayuda del rey de Castilla y, al mismo tiempo, retener en mi provecho los castillos que hubiesen de devolverse a él o a sus mandatarios. Entonces pidieron marcharse al objeto de consultar y tomar acuerdo, anunciando me contestarían al anochecer. Volvieron cerca de la puesta del sol y me dijeron que, pues tanto lo deseaba, obrarían según mi voluntad.

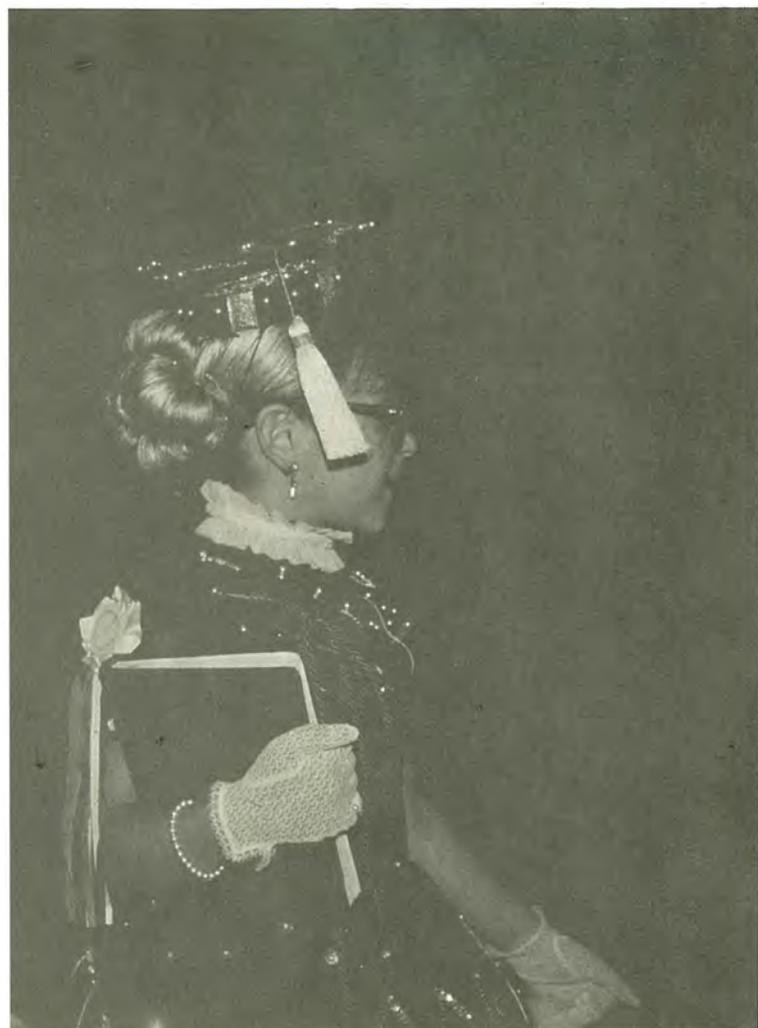
A la mañana siguiente marché yo delante de ellos con mis caballeros, e hice subir mi estandarte al castillo por los hombres de Jofre, a los que entregué la fortaleza.»

El día posterior —dice el rey Don Jaime— emprendió el camino de Alicante, deteniéndose en un pueblo del recorrido (llevaría infantería e impedimenta, y los caminos estaban en aquel tiempo muy mal), y al otro día llegó a la población que hoy es nuestra capital. Entró allí el día 21 de noviembre de 1265. Por lo tanto, subió a Petrel y el castillo lució su estandarte el día 19 de noviembre de 1265.

JOSE NAVARRO PAYA

Mayo de 1974

(*) El infante Don Manuel era hermano de Alfonso el Sabio, hijos de Fernando III el Santo, de Castilla. Los dos hermanos eran yernos del rey Don Jaime el Conquistador: Alfonso, casado con su hija Violante, y Manuel, esposo de otra hija llamada Constanza.



La Guerrilla

La conmemoración anual de los hechos habidos en nuestro suelo durante la Reconquista tiene actos concretos que no se les puede dar de lado, pues se perdería el sentido histórico de tal conmemoración.

Un acto concreto son las guerrillas. ¿Qué significan? Veamos. Se realizan dos actos que, aunque parecidos, son distintos.

En uno vemos que las comparsas que forman el bando Moro, van ganando terreno al bando Cristiano hasta que lo acorrala en su fortaleza o castillo.

Luego, los representantes de uno y otro bando, parlamentan sobre la rendición o el renuevo de la lucha, hasta sucumbir el cristiano y la toma de la fortaleza por el ejército moro.

Con ello se recuerda una fase, la conquista del

territorio hispano por los árabes. En el otro acto la situación es invertida, es el bando Cristiano quien empuja al moro y le con-

mina a la rendición. Recuerda el tiempo comprendido desde el comienzo de la reconquista iniciada por Don Pelayo y





concluida por los Reyes Católicos con la rendición de Granada.

A estos dos actos, tan importantes en la consecución de esta conmemoración creo que, de un tiempo a esta parte, no le estamos prestando demasiado interés y esto es peligroso, pues pone en peligro una razón de ser de esta Fiesta.

Cito más líneas que creo interesantes y que en 1957 publicó en la Revista E. Amat. El personaje de la narración decía: «Buenas eran las entradas, magníficos los desfiles y la procesión y la embajada. Pero, ¡vamos, que como las guerrillas no había nada! Allí era donde se veían los hombres de pelo en pecho».

Yo creo que los hombres de pelo en pecho co-

mo los de la narración, también los hay... todavía, pero es evidente que las comparsas no acuden, en proporción al número de comparsistas, al acto de las guerrillas.

¿Por qué esta apatía? No tengo suficiente capacidad para explicar los motivos que la provocan, pero sería interesante estudiar el problema y en los desfases que hay en algunos actos sobre otros tan sobrecargados ellos del elemento festero.

Recuerdo que en un «ripi» alusivo a cierta comparsa decía: «Els... en la entrá desfilen com les formigues y a l'hora de la guerrilla se clevillen com les figues». Este «poeta» ya se daba cuenta hace bastantes años del mal que iba cundiendo y que hoy es una clara realidad.

Cierto es que, algunas «filaes» están agrupadas y hasta poseen cañones que también aportan su grano de arena a estas guerrillas, pero también hay comparsa que en su presupuesto de gastos hay apartados para arcabuces y pólvora con tal de promover el interés del comparsista y la mayoría de ocasiones quedan arcabuces para ofrecer.

Por ello creo que debemos, los festeros, tomar conciencia de este acto de guerrilla para que cada vez acudamos más y así volver a darle la importancia que daba aquel personaje en la narración y el que por su condición le corresponde en la consecución de nuestra querida fiesta.

Rafael Antolín

Homenaje



Nuestra fiesta, no es fruto de una generación, es algo que se lleva dentro ya al nacer, como un legado de nuestros antepasados, los cuales, generación tras generación, van depositando en cada uno de nosotros sus propias ilusiones, su cariño a esta fiesta de tanta raigambre en Petrel, por ello, no sería justo que tras dejar un poco de su vida en cada Comparsa, no nos acordáramos de nuestros mayores. Y como no sería justo, no los olvidamos. Las comparsas, cada una dentro de su seno, han ido agradeciendo a través del tiempo las labores realizadas por los socios que los precedieron, asimismo, la Junta Central ha ofrecido sentidos homenajes a diversas personas que fueron merecedoras de ellos.

Los últimos actos celebrados en este sentido, han sido realizados por las Comparsas de Tercios de Flandes y Vizcaínos, en dos actos distintos pero no por ello menos emotivos.

El 8 de abril de 1973, la Comparsa Tercio de Flandes, brindó un sincero homenaje a unos hombres que han sido fuertes pilares de ella, a unos hombres que han luchado desde su puesto para que la fiesta perdure a través del tiempo y gracias a los cuales tenemos en nuestras manos una grandiosa fiesta, comparable con cualquiera de las más acreditadas de nuestra piel de toro. Si cariñosas y sinceras fueron las palabras que en este acto se les dedicaron, no menos ca-

riñoso y sincero fue el móvil que las impusieron, querían dejar bien patente, que las nuevas generaciones no les echan en el olvido, si no todo lo contrario, éstas, son conscientes de que si la fiesta es lo que hoy es, se debe en gran parte a su valiosa e importante colaboración y sacrificio.

Para dejar constancia de este acto, les fueron ofrecidas unas sencillas placas que dan testimonio de ellos, siendo los comparsistas homenajeados:

Don Julio Rodríguez Payá
Don Francisco Chico de Guzmán López Ortiz
Don Luis Amat Gómez
Don Tomás Navarro Maestre
Don José Maestre Navarro (q.e.p.d.)
Don Juan Beneit (q.e.p.d.)

Por otra parte, la Comparsa de Vizcaínos concedió el día 29 de abril de 1973, el título de Presidente de Honor a:

Don Francisco Navarro Navarro
por su entrega y entusiasmo a la Comparsa, él, junto con otros comparsistas vizcaínos, fueron los que la hicieron resurgir después de un buen puñado de años de su desaparición, logrando mantenerla pese a las enormes dificultades que en tan difíciles años se encontraron. No cabe duda, de que tanto esfuerzo y tesón bien valen este modesto homenaje, que, la Comparsa de Vizcaínos ofrece a uno de los hombres que con ahínco e ilusión, consiguieron que apareciera de nuevo ante los ojos de propios y extraños.

Estos ejemplos, bien vale que nos sirvan de tales, para que este tipo de actos proliferen y jamás dejemos en el olvido a esas queridas personas que tanto han luchado por nuestras fiestas y a los que debemos, cuando menos, agradecimiento.

A. NAVARRO





CRONICA FIESTAS



Se habla tanto de conflictos festeros, de esta opinión y de aquella otra, como si jamás lo hubiera habido antes. Pero nosotros sostenemos que tales conflictos, y sirva la redundancia como calificativo, han existido en todas las épocas. Porque siempre suelen haber diferencias entre la temática festera y el hombre.

Puesto que, por lo menos, reconocemos que en nuestra época existen diferencias de opinión festera, podríamos intentar descifrar de qué parte se halla la ventaja, es decir, si las generaciones festeras nuevas son mejores o peores que las anteriores. Pero por poco que reflexionemos tendremos que llegar a la conclusión de que como sea que en el devenir de la vida nada es casual sino que no hay efecto sin causa ni causa que no produzca su efecto, si nuestros festeros anteriores fueron mejores tendríamos en contra suya el no haber sabido formar a los que les siguieron; mientras que si son los mejores, o iguales, debemos agradecerlo a las circunstancias que nos prepararon nuestros antecesores.

La conclusión es que valdría más dejarse de zarandajas y de conflictos y observar si todos, en conjunto, vamos o no por el buen camino, mirando si nos encaminamos hacia el bien o hacia el desastre. Porque, si no tenemos atrofiado el sentido común, tendremos que admitir que nada es bueno o malo por el solo hecho de ser nuevo o antiguo. Y lo correcto es conservar de lo antiguo lo que merece ser conservado, al propio tiempo que se acogen las innovaciones afortunadas, mientras que hay que suprimir lo antiguo, aquello que no encaje en nuestros días, al tiempo que se deben rechazar las innovaciones estúpidas, que también las hay.

Antes de cerrar esta introducción solemnemente deseamos resaltar dos DATOS HISTÓRICOS. La primera, la proximidad de un centenario más que tomará su mayoría de años para 1.974 los festejos en honor a nuestro Insigne Patrono San Bonifacio Mártir. En segundo término, las fiestas de Moros y Cristianos, celebradas en la segunda semana de mayo, de viernes a lunes, y en los días 11 al 14, de conformidad a las reformas establecidas por la Asamblea General extraordinaria de fecha 15 de diciembre de 1972, y de cuyo desarrollo INFORMAMOS.

EN LA TARDE DE:

Viernes 11 de mayo, a las 16 horas.

Al igual que en otros años y partiendo desde la Plaza del Generalísimo la Banda Unión Musical de la villa y autoridades festeras y civiles, se trasladaron al final de la calle Gabriel Payá para recibir a las bandas de música contratadas por las comparsas para participar en nuestros festejos, y acto seguido se procedió a la.

ENTRADA.—SALUDO DE LAS BANDAS DE MÚSICA.—Este acto, nuevo en horario, y viejo históricamente, viose obligado a intercalar signos negativos en sus glorias ya registradas. La ausencia del encendido vital y la del entusiasta festero pregoneros en esta ocasión de su sentir, fervor y devota espera en abrazar a nuestro Insigne Patrono, presintió el síntoma fúnebre de encontrarse solo para conducir con religiosidad y acierto nuestras fiestas mayas.





Remedios Pujol Herrero

Partieron las comparsas, sin guardar el orden establecido de desfile, los minutos estaban contados, faltaban por llegar algunas bandas de música, y era perentorio ultimar la misión de este acto. Pocos festeros y poco público espectador durante todo el trayecto, muy distante a lo que conocemos y que aconseja una revisión para vitalizar este acto.

BAJADA DEL SANTO.—A las 5,30 de la tarde partieron las comparsas, con fuego de arcabucería desde la Plaza de Generalísimo hasta la Ermita de San Bonifacio, y debidamente uniformados. Lucieron en este acto vistosamente, a las rodellas, los capitanes de cada bando, haciéndose interminable la guerrilla o tiro al alardo de las comparsas, empleándose casi una hora más de lo previsto en el horario oficial. Y **PROCESIONALMENTE HASTA EL TEMPLO PARROQUIAL SE LLEVO** a efectos la bajada del Santo, revistiendo gran lucimiento la celebración de esta procesión, nueva en horario y día, y cuyo impacto ha sorprendido lo inevitable, comentarios muy favorables, y en consecuencia para años sucesivos se debe dotar del embellecimiento de calles, alumbrado y fachadas, y de sillas, por todo el itinerario.

EN LA NOCHE DE:

Viernes 11 de mayo, a las 23 horas:

Todo muy apretado, festeros y músicos han cenado, las prisas hacen méritos por ser exactos en los horarios concebidos por nuestra Asociación, y de esta forma dimos paso a la **TRADICIONAL RETRETA:** Efectuándose los saludos obligados, partieron las comparsas desde la Plaza del Generalísimo, estrenando un nuevo itinerario, para terminar y hacer su ofrenda-saludo a nuestro Patrono en la Parroquia de San Bartolomé Apóstol.

Hemos dicho bastante en nuestras anteriores ediciones respecto al desenvolvimiento de este acto, y añadir algo más se supone que el barro lo cubrirá una vez más, y aunque nuevamente fuera cubierto, este es nuestro vaticinio: su es-

candalosa organización terminará por suprimir al festero nato, o viceversa.

EN LA MAÑANA DE:

Sábado 12 de mayo, a las 10 horas:

Concentración de comparsas en la Plaza San Crispín con indumentaria de gala para dar comienzo a la **ENTRADA CRISTIANA.**—Acostumbrados ya por los actos del día anterior a llevar ceñidos a nuestros cuerpos, con esmerado celo, la indumentaria festera, partieron las comparsas para realizar la brillante Entrada Cristiana, brillante por el hermoso sol que acarició cada acto de nuestras fiestas, y brillante por la casi perfecta participación de todas las comparsas en este desfile. En el control de salidas se registraron demoras que afectó a las restantes comparsas. Al igual denunciarnos que desde algunas carrozas proporcionaban caramelos al público, dando un sentido distinto, a nuestro entender, de lo que en ese momento estamos representando.

Felicitemos en general a todas las comparsas por la presentación y enfoque de los números presentados en la Entrada, y nuestros elogios por la constante inquietud de superación de las mismas, cuyas innovaciones registradas en ambos sexos y en las escuadras han merecido la admisión pública.

EN LA TARDE DE:

Sábado 12 de mayo, a las 16,30 horas:

Llevándose a efectos los pasacalles de acompañamiento de Capitanes y Abanderadas, con nutrida participación de festeros, para realizar la **TRADICIONAL GUERRILLA.**—Hasta las puertas de la fortaleza y seguido de la **EMBAJADA MORA.** Brillante acto, el ocaso rasgaba las vestiduras del llámese (día) y los nuevos embajadores tuvieron ocasión de debutar, proporcionando el lucimiento a este acto requerido, y que tan acostumbrados nos tenían sus antecesores. La plaza estaba repleta de público y los embajadores fueron ovacionados calurosamente.



Rosa María Milán Díaz

EN LA NOCHE DE:

Sábado 12 de mayo, a las 20,30 horas:

Una hora más tarde del horario previsto partió la primera comparsa iniciando la SOLEMNE PROCESION.—Llevo se con orden, y con cierto sentido de respeto, ya que en esta ocasión los festeros se identificaron con el acto religioso que se estaba ofreciendo a nuestro Patrón San Bonifacio Mártir, y por último cerrando esta larga comitiva procesional la nueva Comparsa de Moros Fronte-rizos que en ocasiones dio notas positivas.

EN LA MAÑANA DE:

Domingo 13 de mayo, a las 11 horas.

Nuevos y prontos a emprender las acciones festeras de este día, las comparsas desde los domicilios de Capitanes y Abanderadas en pasacalle desfilaron hasta reunirse todas en la Plaza del Generalísimo donde se inició el DESFILE GENERAL DE COMPARSAS.—Abriendo el desfile el Bando Cristiano, y de cuyo desarrollo es de lamentar no poder dedicar unas líneas gratas, a este nuevo acto intercalado en nuestros festejos que, a su vez, nos llenara de orgullo a todos. Lo cierto es que de este desfile se esperaba mayor realce del que hemos dado a conocer. En lo sucesivo deberá quedar lo suficientemente claro, la indumentaria que las comparsas deben presentar en este u otros desfiles; excusamos nuestra postura con la siguiente observancia: de nueve comparsas, solamente tres se presentaron con indumentaria de gala. Felicitamos a estas por su esfuerzo e interés en el arte y acatamiento de las ordenanzas.

El acto que antecede finalizó en el mismo punto de partida, donde la Comparsa de Moros Marroquíes concluyó el desfile de honor, acompañando a Capitanes, Abanderadas, Rodelas, Embajadores y Autoridades hasta el Templo Parroquial, oficiándose la Santa misa en honor a nuestro Patrón San Bonifacio Mártir. Al término de la misma, las comparsas partieron en pasacalle, registrándose en algunas de ellas orden, y en las menos, no guardaron un sentido correcto, restando vis-tosidad a sus abanderadas y Comparsa.



EN LA TARDE DE:

Domingo 13 de mayo, a las 17,30 horas:

Después de los actos de la mañana, algo descargado de actos festeros este día, son aprovechadas las horas libres por el festero para recrearse, y como el tiempo así lo permitió dimos paso a LA MAJESTUOSA ENTRADA MORA.—No podemos pedir más, cuatro horas de desfile (Excesivo tiempo). Festeros embriagados por el entusiasmo que infundía la gran masa de público asistente (tiene explicación). Y reparando en detalles: Comparsas y festeros que desfilaron más alegre de lo normal (no se debe admitir). Carrozas que interrumpen, que debemos estudiar si son necesarias en nuestras fiestas (Sobran, no se cuida el detalle)

Esta Entrada Mora, tuvo dos fases importantes y una en contra, las favorables se impugnan a cuando las comparsas estaban desfilando a pleno sol o con toda la intensidad que la noche facilitaba el brillo de los focos y resto de alumbrado al efecto, pero en el intermedio de ambas facetas las comparsas aún en desfile se tornaron pardas, cuando ni recibían luz solar y apenas o como un candil brillaba la luz eléctrica. (Solución a este problema).

EN LA MAÑANA DE:

Lunes 14 de mayo, a las 10 horas:

En el primer día de la semana, cuarto en festos, y no muy de mañana, aleteaban los primeros síntomas festeros. Lo más importante, en este día, se centraba con la elevación ardorosa de nuestros corazones, con plegaria obediente, cariñosa y llena de recuerdos de todos y cada uno de aquellos «14 de mayo» que hemos conocido venerando la Santa imagen; singular escudo protector de nuestras costumbres. Su mirada santificante, clavada en lo infinito, repujada con signo de paz en las adobadas palmas, y con fulminante justicia divina empuña la espada saciando el espacio; su fina hoja nos indica el lugar de la eternidad, y año tras año, en visita breve cruza nuestras calles para apaciguar nuestra sed, y para fortalecer a los que en él depositan todas sus angustias o virtudes. (La devoción que te veneramos, te llevarán presente en estas fiestas mayas, desplazadas, que seguiremos celebrando en tu honor, llenas de color, esplendor y sacrificio hacia tu memoria, y que predicaremos en obediente misión y fieles a nuestras creencias).

En los sucesivos «14 de mayo» debe esta Asociación promulgar la festividad en términos religiosos para no hundir en el olvido, este hermano día, que ha servido en el transcurso de los siglos como punto de referencia de grandes conmemoraciones y ritos a nuestro Patrono San Bonifacio.

Con esta inquietud espiritual, procedimos a traducir en fiesta el acto que esperaba, el PASACALLE GENERAL DE COMPARSAS.—En estas fiestas hemos registrado dos actos de estas características, y las impresiones recibidas son bastante favorables, admitiendo ambos desfiles-generales un toque de seriedad y acatamiento de las ordenanzas establecidas. Finalizó el Pasacalle en el mismo punto de partida en la Plaza del Generalísimo, dirigiéndose las comparsas para proceder acto seguido a la GUERRILLA Y EMBAJADA CRISTIANA.—Se desarrolló algo más ágil que la primera, apreciándose gran número de festeros practicando el tiro, y nuevamente con bastante público presenciarnos la Embajada Cristiana, resultando más positiva que la anterior Embajada Mora, y que al final los aplausos fueron extensivos y llenos de entusiasmo por parte del público. Desde estas líneas dirigimos nuestras felicitaciones a los nuevos Embajadores, y a quienes durante este último año velaron por la preparación de





los mismos, de cuya tarea paciente y penosa nos hacemos eco y profundamente quedamos reconocidos y hacemos constar en nombre de nuestras fiestas.

EN LA TARDE DE:

Lunes 14 de mayo, a las 17 horas.

Para conducir las fiestas al final de sus actos, exigió realizar la SUBIDA DEL SANTO.—Disparando al alarde las comparsas, gala de rodela, Abanderadas y Capitanes, numerosos festeros disparando con fuego de arcabucera, se emprendió la subida muy entretenida. A las 7,30 de la tarde oficialmente estaba previsto que el santo estuviera en la Ermita, no siendo posible cumplir este requisito, en su contra, el Santo se encontraba a esa misma hora en el ensanche de Cánovas del Castillo. La última Comparsa, y como es costumbre, suben al Santo en marcha de procesión, juzgamos incorrecto que aquellos que se unen procesionalmente estén bebiendo refrescos o fumando. Siempre en estos casos se registran las mismas faltas, acumulándose generalmente en todos los actos distanciamientos y por consiguiente se hacen interminables los actos de fiesta.

Situado el Santo en la Ermita, se ofició seguidamente la MISA DE GRACIAS. Acto seguido nombramientos de Capitanes y abanderadas pa-

ra 1974, desfilando las comparsas hasta el final de la calle Julio Román, donde oficialmente dimos por terminadas nuestras fiestas y en horas bastante avanzadas de la noche, a las 22 horas, cerrándose este nuevo capítulo festero sin haber registrado accidentes importantes que lamentar.

Y a grandes rasgos terminamos este informe que pasa a engrosar el gran caudal histórico de las fiestas de Moros y Cristianos de nuestra villa, y de esta forma lo hacemos constar. EN PETREL EN MAYO DE ESTE AÑO DE 1973: la tradición, las circunstancias y la fe de los hombres, son los testigos de estas nuevas fibras y sentir festero y en lo sucesivo se registrarán hasta que nuevas generaciones promulguen con justicia las necesidades de su tiempo, y su impulso les lleve a nuevas transformaciones.

¡VIVA SAN BONIFASII

Por la Unión de Festejos,
El Secretario
JUAN POVEDA LOPEZ

V.º B.º El Presidente
de la Asociación
H. NAVARRO VILLP



Recuerdo entrañable

Nuestra vida, esa vida que tanto anhelamos conservar,, no es más, que una muerte lenta, desde que nacemos nos vamos acercando muy despacio hacia el final; la muerte, por ello, es, sencillamente, llegar al final de la misión que teníamos encomendada en la tierra y si ello es así, debemos aceptarla cuando venga, puesto que en definitiva, ella es nuestro propio destino, aunque nos duela, aunque sintamos que nos desgarramos por la pérdida de la persona querida.

Pero en el fondo es triste, duele ver cómo ese ser que vive a nuestro lado, nos deja para siempre, más todavía, si el que se va es joven, su vida ha sido corta, en ocasiones demasiado corta. Algunos han sido los compañeros que nos han dejado, jóvenes y mayores, todos se han marchado, aunque no para siempre, porque ellos, vivirán en nuestro recuerdo, ese recuerdo entrañable que deseamos quede grabado en esta página, y si bien qui-

siéramos realizar un panegírico de cada uno, consideramos que ello resultaría innecesario, pues de todos son muy conocidos. Fueron festeros convencidos, entregados a una ilusión que año tras año revivían a nuestro lado. Supieron amar la fiesta y lo demostraron. Sabemos, que si bien ya no podrán vestir el traje de su comparsa, si desfilaran junto a sus compañeros, porque dentro de cada uno está un poco de ellos y en espíritu marcharán codo con codo a nuestro lado.

Por todo ello, dedicamos —repito— este entrañable recuerdo a nuestros amigos:

Don José Maestre Navarro, de la Comparsa Tercio de Flandes

Don Juan Beneit, de la misma Comparsa.

Don Adrián Mollá Beltrán, de la Comparsa de Estudiantes.

Don Arturo Villaplana Amat, de la Comparsa de Labradores.

Don Joaquín Corbí, de la Comparsa de Moros Marroquíes, con la esperanza y la ilusión de que cuando nos contemplan, sepan que siguen con nosotros, que su labor por éstas sus queridas fiestas no ha sido estéril, que los que seguimos aquí, siempre llevaremos presente que ellos son un poco de la fiesta, de esta fiesta de Moros y Cristianos que tanto quisieron.





A San Bonifacio, Mártir

YA sale Bonifacio nuevamente
a llenar de entusiasmos el espacio;
ya sale de su ermita Bonifacio
con su espada al azul, su faz clemente.

YA se llena de luz todo el ambiente.
Se acelera la fe, que fue despacio.
Se llena de esperanza el pecho laso
y la alegría explota en un torrente...

¡San Bonifacio Mártir... Fe triunfante!
Espíritu de Amor reverberante.
Guerrero idealista. Amante fiel...

En un mundo que gime desquiciado,
Petrel vibra en tu fiesta entusiasmado.
¡Ampara, oh Santo Mártir, a Petrel!

F. Mollá



Filas de nuestra Fiesta





Según el diccionario de la Lengua Española, fila es «El orden de colocación de personas o cosas en línea».

En el argot festero, la fila ha venido a ser, algo más que un orden de colocación en ciertos momentos y lugares. La fila o filá, según el uso de cada uno, con su creación ha dado motivo al conocimiento de nuevas amistades, nuevos proyectos, nuevas inquietudes y también, por qué no decirlo, a nuevas discordias y rivalidades dentro del entramado festero.

Al margen del sentido que las filas puedan tener en otras poblaciones festeras, centraremos nuestro estudio en lo que, para nosotros representan ellas, adelantando que no nos mueve intención de abogar en pro o en contra de las mismas, sino que con la exposición de unos datos, aunados a unas ideas un tanto propias, valorar en su justo sentido,

todo lo de positivo o negativo que puedan tener.

Concretar con certeza la aparición de la «fila», tal como hoy se le comprende, puede llamar a confusión, dado que si bien, hubieron grupos aislados de amigos que hacían su fiesta, más o menos unidos, a todos les faltaba algún requisito, para ser considerados como hoy se conceptúa la fila.

Unos se reunían los domingos y festivos de todo el año en lugares acondicionados a su mejor o peor gusto, para hablar de todo lo que les parecía bien para sus pretensiones, incluida, cómo no, la fiesta, tal es el caso de la Peña TEQUILA o bien la Peña FABIOLA.

Otros lo hacían exclusivamente durante las fiestas en un simulacro de lo que después degeneraría en los cuartelillos, pudiendo en este aparta-



do el citar a varios de ellos, pero sobresaliendo «Los de CAMPANILLAS» y Negros de los MOROS VIEJOS.

Hubo otros, que fueron los que más se acercaron a la modalidad de nuestras actuales filas, éstos fueron la escuadra que desfilaba en la comparsa de MARINOS, que con su atuendo blanco de almirante, se diferenciaba de sus restantes compañeros.

Pero tanto unos como otros, no podían pensar, en un principio, en realizarse como elementos diferentes dentro de sus respectivas comparsas, si bien algo sirvió todo esto, tal como ocurrió más tarde.

Las circunstancias que en la mayoría de los casos, son las que marcan el caminar de la historia, hicieron aparecer, al unísono, dos filas en distintas comparsas que constituyeron el verdadero entronque y arranque de las verdaderas filas, tal como hoy las conocemos y sentimos, pues dieron motivo a un fenómeno que cambió la mentalización festera en cuanto a la relación festero-comparsa. Estas filas, las cuales con justicia, hemos de señalar como las pioneras de este contagio tan masivo como rápido, fueron LOS CATEDRATICOS en los Estudiantes y ELS CRE-

MATS en los Moros Viejos.

Hoy todas las comparsas están organizadas a base de esta modalidad de filas, para obligar con ello una nueva reestructuración administrativa y artística y sería una temeridad el querer mencionarlas en este breve espacio dado que pecaríamos de omisión de alguna en perjuicio de posible represalia, por lo que pasamos por alto, si bien diremos que se debiera de pensar en la reconsideración lingüística de algunas, ya que sus nombres figuran en muchas ocasiones y pueden llegar a desprestigiar nuestra organización interior.

Las filas, a pesar de que positivamente han aportado a la fiesta una mayor brillantez y diversidad al visitante, pueden representar un peligro para la misma. Si el elemento humano que las compone es esencialmente festero, continuador de sus tradiciones y amante de su comparsa, nada puede ocurrir, pero si esto no es así, existe el peligro de querer anteponer unos derechos inexistentes a los reales a una comparsa, creando un ambiente posiblemente raro, en perjuicio de ambos, pues en nuestra fiesta, las filas sin comparsa respectiva no tienen razón

de ser, por lo que es misión de los dirigentes de las mismas el mentalizar al festero de este peligro para que su solución sea fácil y fructífera.

Uno de los errores, a nuestro juicio particular, sin ánimo de herir susceptibilidades, es la de haber permitido a ciertas filas el cambiarse su atuendo por completo al resto de los demás comparsistas, pues a más de crear un ambiente interno de diferencias, desvirtúan el traje de la comparsa con el peligro de llegar a no saber cuál es el que por tradición les corresponden.

Sería muy interesante el que se estudiara esto, con el fin de que cuando el atuendo que para las entradas distinguen a las filas, se quitara, todos lucieran el mismo uniforme, para evitar una separación física y moral que en el mayor de los casos motivaría ideas destructoras, para mal de nuestras fiestas.

No vamos a cargarle el San Benito a la Unión de Festejos, para que con su autoridad se impongan unas

reglas para su llevada a cabo, sino que es misión de todos, de cada uno de nosotros el velar por este sentimiento de Comparsa y hacer que la misma sea la que nos impulse a la unión de filas, sin engreimientos particulares, sin orgullos innecesarios, sin creernos superiores por el mero hecho de saber ser y estar. Acudamos en ayuda de las más débiles intelectualmente, para prestarles el apoyo necesario y de esa forma sí podremos alardear de haber laborado por el bien de nuestra fiesta, pues la fiesta es de todos y para todos y si los tiempos actuales nos han hecho desvirtuarlas, un poco, no por ello debemos permitir el que su esencia, su valor, su vocación, su tradición se pierda haciendo que la espiritualidad que la ha conservado durante siglos, siga pujante sin retroceder un ápice, luchando con todo nuestro sentimiento festero contra los embates de todos aquellos que no distinguen la diferencia que existe entre disfrazarse de festero y vestirse de lo mismo.

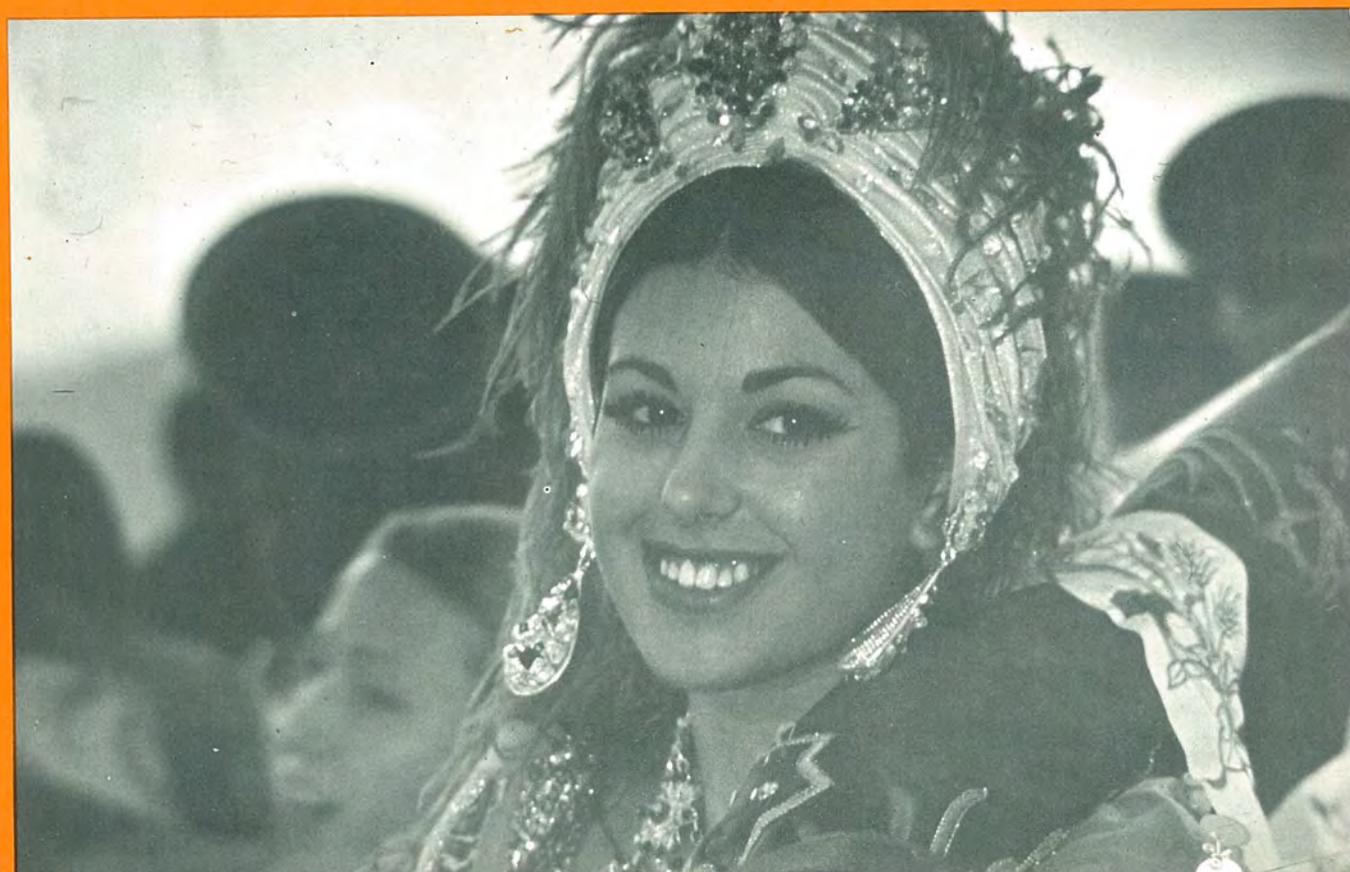
E. P. M.





Por fin, nuestro Castillo

Después de varios años en los que un grupo de entusiastas festeros de nuestras tradicionales fiestas de Moros y Cristianos iniciamos las oportunas gestiones ante los organismos competentes con el fin de llevar a cabo la reconstrucción de nuestro castillo, éstas han sido coronadas por el éxito, iniciándose ya las primeras obras, como pueden comprobar todos los que vivimos en Petrel.



Es nuestro propósito dar al castillo una vida total y cotidiana creando, en sus partes amuralladas, nuestro gran museo de Moros y Cristianos —hoy patrimonio de los festeros— y que pueden ser la riqueza de nuestras fiestas y la historia viva de las mismas.

He de señalar y enaltecer el entusiasmo demostrado en este aspecto por nuestras primeras autoridades, allanando cuantas dificultades se presentaron y coadyuvando al fin perseguido, hoy en vías de feliz realización. Por ello, y dado mi carácter de directivo de la Asociación Local de Amigos de los Castillos, pido a todos mis paisanos su aportación, grande o pequeña, para que esta obra tenga tan anhelada realización que ha de redundar en beneficio del crédito cultural de nuestro pueblo al recuperar esta obra de tan valioso interés histórico.

También he de hacer resaltar el apoyo entusiasta hacia la consecución de esta restauración de D. Gabriel Alomar, Presidente de la Asociación Nacional de Amigos de los Castillos, así como de los directivos de la misma, señores Grau, Peñalver, Romero Guerra, Marqués de Sales y del Presidente de la Asociación Provincial, D. Juan Mateo Box y Sres. Llobregat y Benito. No podemos olvidar tampoco el interés demostrado en nuestro favor por el arquitecto de Bellas Artes, D. Alejandro Ferrant, sobre quien pesa la dirección de la obra.

Si todos estos señores aunaron sus esfuerzos para que nuestro castillo sea una realidad, nos corresponde a nosotros unirnos para aportar hasta lo máximo en favor de lo que ha de representar para Petrel la mejor joya de su patrimonio histórico.

LUIS VERA BROTONS

Presidente Local de la Asociación de Amigos de los Castillos



Magdalena Payá Fernández



Begoña Tenés Navarro



La Creu de Mollá

En 1793, Bartolomé Mollá, reabuelo de Francisco Mollá Cortés —mi padre— construyó la Creu de Mollá. En 1893 se celebró, con una gran fiesta local, el centenario. Para dicha celebración habían acudido en masa todos los habitantes de Elda y de Petrel y muchos que acudieron de los alrededores de estos pueblos. Era su primer centenario y se celebró misa al aire libre. La Creu sirvió de altar, y las gentes, muy devotas asistían desparramadas alrededor entre olivares y viñedos y los dos caminos que de allí partían para Elda. Ofició la misa don Eliseo —mi padre no recuerda el apellido de dicho sacerdote— que era hijo de Elda.

El origen de la Creu de Mollá se debe a que un día llovió mucho; una lluvia mezclada con granizo, pasándolo muy mal los que trabajaban en olivares y viñas; los árboles no les libraba bien del chaparrón, aun siendo tan frondosos como eran. Mientras sufría la crueldad de la tempestad, concebía Bartolomé Mollá la construcción del cobertizo con su cruz en el centro.

La Creu de Mollá era un tejado sostenido por fuertes pilares de piedra. Una

cruz en el centro del cobertizo, y alrededor de ésta, asientos circulares, que eran más estrechos, como es natural, en los peldaños superiores. Estaba Bartolomé satisfecho de su obra. Así podían guarecerse de las lluvias cuantos por allí pasasen. También era muy grato descansar a su amable sombra, cuando en los calores del verano pasaban por aquellos caminos polvorientos.

Entonces, entre viñedos y olivares descendía un camino de carril, estrecho y maltrecho de Petrel a Elda; más o menos a la mitad del trayecto salía hacia la derecha una senda que iba a parar, pasando por las mismas paredes del manicomio provincial —que entonces estaba en Elda— a la carretera general, a la misma altura donde ahora está el hospital. El otro camino, el de carro, seguía más o menos por donde sigue ahora la carretera, pero en medio siempre de huertas. Pues en la bifurcación misma de los dos caminos, unos cuatro metros dentro del ángulo que formaban la senda y el camino, allí levantó Bartolomé la cruz que llevaba su nombre; a un lado y otro eran tierras de su propiedad y pudo hacerlo sin ninguna traba.





Sr. D. Francisco

Mollá Cortés

eran de buena piedra labrada; de haber sido también de piedra o de hierro, sería probable que aún —si no la hubieran derribado para construir la carretera— estaría la Creu de Mollá, para solaz de la vista y alivio de caminantes peatones, y recreo de la vista y mente para quienes les agrada rememorar en los hechos y cosas de nuestros antepasados locales).

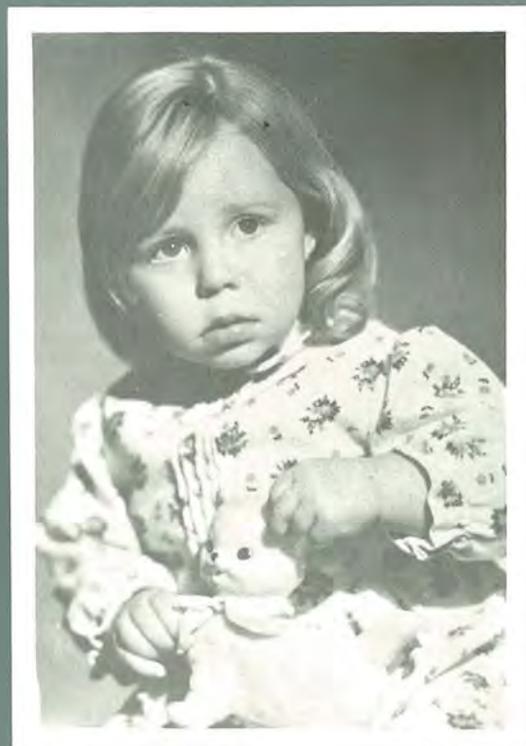
Dice también mi padre, que este mismo antepasado Bartolomé Mollá, según le contaba su padre, Bonifacio Mollá, cuando a principios de 1800 entraron los franceses en esta región, por miedo a que se lo quitaran, guardó en un saquito unos ahorros que tenía de «dobletes» de oro, y los sumergió en la cavidad —corcó— de una olivera frondosa de entre tantas que componían el olivar... Y, aconteció que unos días después vinieron los franceses, acampando precisamente por el dicho olivar. Estos, para calentarse cortaban las oliveras y hacían grandes hogueras. El tío Bartolomé desde lejos veía los estragos y con gran disgusto observó que también se metieron con la que era su caja de caudales. Eran ahorros conseguidos por muchos años de trabajos y sacrificios...

Los franceses, por fin se fueron de allí, y a él le faltó tiempo para correr al olivar.

En 1922 una ventolera derribó los cuatro pilares que la sostenían y se derrumbó el tejado sobre la cruz y los asientos de piedra. En 1926, el sacerdote petrelense don Luis Poveda, llamado «Capellá de Monis», mandó reconstruir —con los mismos pilares derribados— por su cuenta la Creu de Mollá. (Los pilares estaban divididos por dos segmentos y les unía un trozo de madera que entraba en ambos por el centro; lástima, porque los pilares



*M.ª Magdalena
Verdú Mollá*



*Eva Verdú
Rodríguez*

Halló la olivera completamente mutilada en su ramaje. Allí estaba como una boca irónica la hendidura del «corcó». Metió febrilmente la mano... ¡no encontró nada! ¡Qué disgusto! Se habían esfumado treinta años lo menos de trabajo penoso... Se volvió muy malhumorado a su casa. Aquella noche —como otras tantas temeroso antes— no podía conciliar el sueño. Pero a la media noche tuvo como un inspiración: «¿Por qué la hendidura no seguiría hacia abajo, y al darle golpes al árbol, el hueco del corcón podrido no cedería al peso del saquito y éste se hundiría...».

Se levantó de un salto y se fue corriendo. Metió febrilmente el brazo en la sima y... ¡los dedos alcanzaban los extremos de un cordoncito! ¡Qué alegría! ¡Qué sorpresa! Tiró fuerte del cordoncito y agachándose y apretadamente primero y libremente después salió el saquito...

¡Gracias, Señor! Gracias, Dios mío!

Tenía completo su caudal.

Bendito sea el árbol que tal milagro hizo; no contento de haberle dado cosecha anual de buen aceite, ahora como fiel amigo sufría mutilaciones horrendas guardando en su corazón el rico caudal del hombre que lo cuidaba y mimaba.



La Creu de Mollá volvió a caer. Las nuevas generaciones lo vieron con indiferencia... Pasa el tiempo y ahora pocos se acuerdan, y otros más nuevos ni siquiera tienen idea de que existió.

Todo pasa.

F. MOLLA





En todas nuestras fiestas mayas de Moros y Cristianos, ocurren casos que, por curiosos, se van desglosando en apartados diversos para formar el cómputo de la historia de ellos.

En el capítulo de las anécdotas se dio el año pasado de

1973 el caso de celebrarse un elemento festero con el traje desfiles en su comparsa. Los Montesinos y José Monge Ad



BODA FES TERA



Comparsa Arabes Damasquinos (Moros Viejos), unieron sus vidas en un acto simpático, sencillo, rodeados de los miembros de su comparsa, mientras en la calle discurría la fiesta en el fragor de la guerrilla.

Felicitemos efusivamente a la feliz pareja que dejó bien patente que la fiesta no está reñida con ningún acto de nuestra vida, por importante que éste sea, dando a entender que esta fiesta de nuestros sacrificios y sinsabores tiene un valor que es incalculable en toda su extensión.

Fiesta y amor, dos elementos básicos para su permanencia a través de los siglos.

Amigos, continuad viéndola desde ese prisma tan maravilloso que habéis adoptado, pues muchos son los llamados y pocos los elegidos.

ceremonia nupcial entre dos
ue, habitualmente, usan en los
ontrayentes, Consuelo Poveda
, pertenecientes, ambos, a la



E. P. M.

IN MEMORIAM...

de

D. Emigdio TATO AMAT



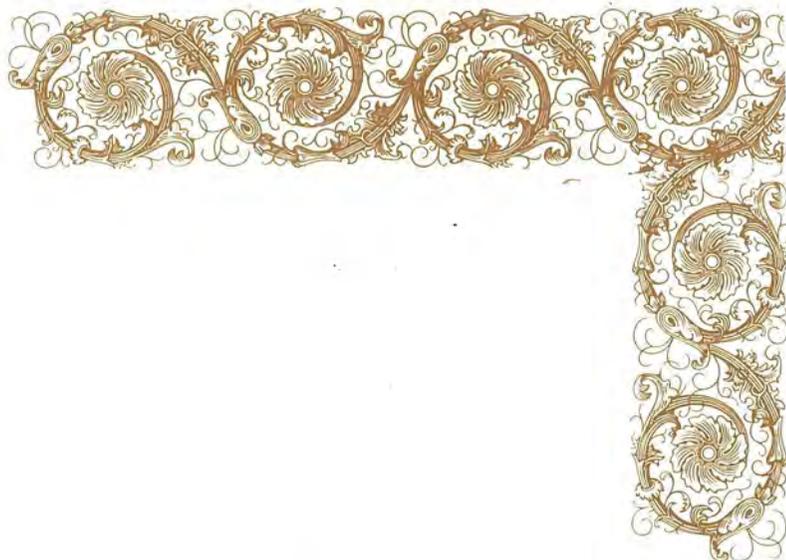
Nunca resulta fácil el cumplir con una obligación penosa, máxime cuando ésta es la última, debido al paso inexorable de la vida a la muerte y se trata de un amigo entrañable, pero en este caso concreto, es de inexcusable compromiso dado que me fue impuesta, cuando en plena sazón de su vida, el mismo me la encargó diciéndome textualmente «Después de conocerle, ya estoy más tranquilo en cuanto a mi IN MEMORIAM se refiere, pues ya sé que no voy a quedar en el olvido del pueblo festero, ya que usted se encargará de que esto no ocurra». (Párrafo de una de sus innumerables cartas cruzadas entrambos).

Es costumbre muy generalizada, el tomar el pulso a todo el sendero recorrido por la persona reflejada, a título póstumo, en su recuerdo y realizar un panegírico, más o menos elocuente, que dé cumplida cuenta de sus acciones en favor de todo lo que por él, fue defendido con fe e ilusión inquebrantable.

No veo necesario el ahondar en el entramado bosque de los objetivos rebuscados, para ensalzamiento de su pasado, dado que, por conocido de todos nosotros,

sería de inútil trascendencia, por lo que llevando adelante mi promesa afirmativa al respecto, aquí estoy, más con el corazón que como la elegancia del buen escritor, el cual no me puedo prestar de serlo, para, con un sentimiento profundo y veraz, demostrar que nuestra amistad, si bien llegó algo tarde, fue sincera, honrada y fructífera a la vez.

Don Emigdio TATO AMAT, llamado por derecho propio «EL CONSUL DE PETREL EN MADRID», título éste, ganado con tesón, sacrificio y dedicación en favor de Petrel y los hijos de Petrel, dio en todo momento, ejemplo de lo que es querer a su patria chica, pues, aunque por ley natural, su cuna no nos pertenece, demostró que, para querer a un pueblo y a sus habitantes, no es condición primordial el haber nacido allí.



Hemos perdido a un hijo adoptivo; un hijo predilecto; un hijo querido, pero, aparte de todos estos títulos, hemos perdido a un amigo de los pocos habidos y por haber; un amigo que siempre estaba al quite de nuestras preocupaciones; un amigo, que por el engrandecimiento de su «amado Petrel» (como él solía decir), no regateaba esfuerzos, tal como se pudo comprobar siempre.

Su pérdida nos deja un gran vacío en todo aquello que, con su dinamismo y con su amor por todo lo que llevara sabor a Petrel realizaba. Sus Publicaciones en nuestras revistas; sus contactos personales que emanaban una simpatía ilimitada; sus deseos de estar siempre entre nosotros; sus compromisos creados, con firmas de reconocida valía, para inmortalizar nuestra idiosincrasia; sus emotivos momentos descritos en el maravilloso Pregón de Fiestas de 1971 y sus siempre acertados escauceos en favor de las realizaciones festeras locales, dan cumplida cuenta de quien era este hombre, al que privilegio merecidísimo, podríamos incluir como un eslabón más de nuestras fiestas de Moros y Cristianos, tal como él las definió diciendo: «LOS CAPITANES, ABANDERADAS, RODELAS Y FESTEROS

TODOS, SON ESLABONES DE NUESTRA GRANDE Y HERMOSA CADENA DE LA TRADICION, HILO ESPIRITUAL QUE ORIGINADO EN LA PROFUNDIDAD DE LOS SIGLOS, TRAS PASAR SOBRE LOS VENERADOS SEPULCROS DE NUESTROS MAYORES, NOSOTROS SUJETAMOS FUERTEMENTE PARA CEDERLOS DESPUES A NUESTROS HEREDEROS».

Esperemos de la benevolencia divina, para que le permita, desde su magnanimidad haya decidido tenerle, interceda por nosotros, ante nuestro Santo Mártir Bonifacio, y haga que nos sintamos en nuestros corazones, más fuertemente ligados en la fiesta y logremos revitalizarla con los lazos que siempre la han unido.

Don Emigdio TATO AMAT, descanse en paz.

E. PLA MEDINA

Recuerdos de infancia

Rompe el silencio el plácido sonido martilleante de la campana al anochecer. El Sol se está ocultando tras las montañas y el frío se empieza a notar. Es un frío amargo e intenso que repele en la piel al rozar.

Envueltos en largas y viejas bufandas, los hombres del campo regresan al pueblo.

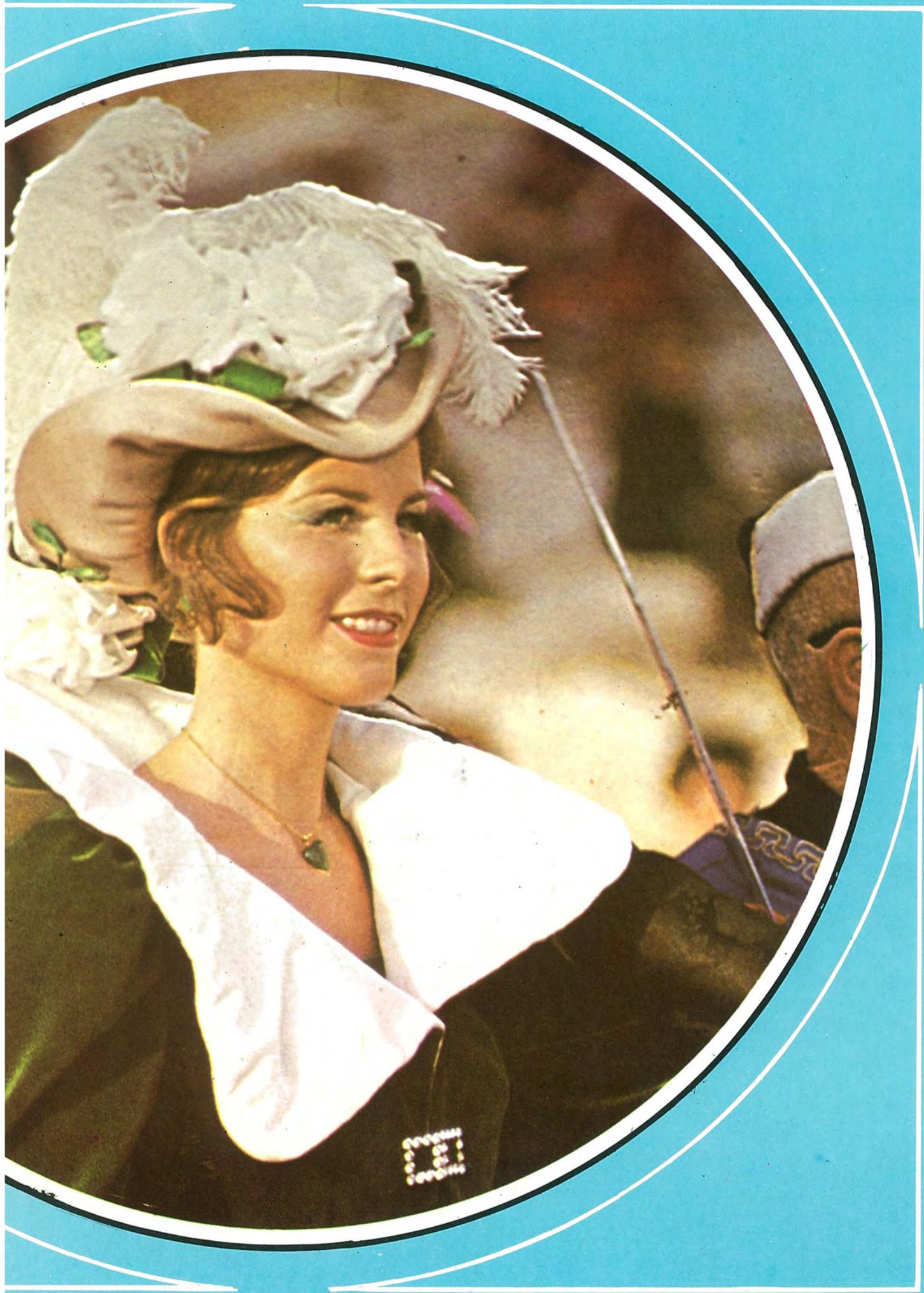
Rostros cansados de frentes anchas y arrugadas. Ojos profundos y silenciosos. Mejillas sonrosadas con pelos largos blanquecinos. Boinas que huelen a tierra y tomillo. Colillas amarillentas, rechupadas de todo un día, que se guardan tras la oreja. Cuerpos cabizbajos y agotados, envueltos en chaquetas roídas con remiendos y zurzidos puestos con amor. Albarcas de esparto que guardan en sus suelas residuos de polvo y estiércol.

Son hombres de verdad; rudos y fuertes, curtidos por el Sol y por el viento.

En sus costales llevan troncos y sarmientos ya secos para el fogón. Higos secos. Miel. Almendras y nueces... Vuelven por la ladera del río y allá, a lo lejos, el castillo empiezan a atisbar.

Este es un regreso distinto al de tantos otros. Hoy la ilusión les invade irresistiblemente. Piensan en la







fiesta que le harán a San Blas. En la bulliciosa y alegre retreta. En las entradas luciendo los trajes de festejos que heredaron de sus abuelos. En las ruidosas guerrillas con sabor a pólvora y aroma de almendro... Todos estos pensamientos constituyen hoy todo su bagaje mental. La tradición de este pueblo vuelve al paso de sus hombres. La fiesta va a ser el alivio de sus desesperanzas; el antídoto que les haga olvidar sus preocupaciones y la nostalgia de un Mundo mejor.

Allá en el pueblo, donde sonó la campana las gentes están atareadas. Hay luces en la plaza. En el centro de ella el castillo, es de madera, pero realizado según las clásicas arquitecturas del viejo Islam.

Arriba, en lo alto, encima de la peña, el otro castillo, el que dejaron los Arabes, guardando en lo más profundo de su ser, toda la bizarría e hidalguía de su época.

Para llegar a él, hay que subir por esas calles angostas y tortuosas. Hay que pasar por alegres plazuelas, donde los niños juegan a los moros y cristianos y las mujeres las cruzan cargadas con tableros recién salidos del horno con pastas típicas de la gastronomía sajeña. Hay que pasar por fuentes donde el agua guarda el más preciado don de la pureza, y beber, aunque el agua nos hiele los huesos. Hay que pasar por delante de la ermita de San Blas, rezar una leve oración y embriagarse al contemplar el majestuoso paisaje.

Las bandas de música ya empiezan a llegar acompañados por los zagales que imitan a los músicos llenos de ternura.

El herrero ya ha colgado el delantal y se dispone a ponerse el traje de marrueco. Antes de cerrar la puerta de la herrería, observa la fragua que se está apagando; sólo quedan los últimos carbones, agonizantes que se convierten en blanca ce-



*Matilde
Iborra Navarro*



Las mujeres dan los últimos retoques a las farolas que han de lucir en la mágica noche azabache.

Sí, es la gran noche de la retreta, y los hombres del campo aún no han llegado. Sólo faltan ellos para que en todos los hogares reine la ilusión y la alegría. Sus trajes están a punto; cuando lleguen, después del aseo, se los pondrán y empezarán la gran fiesta de Moros y Cristianos.

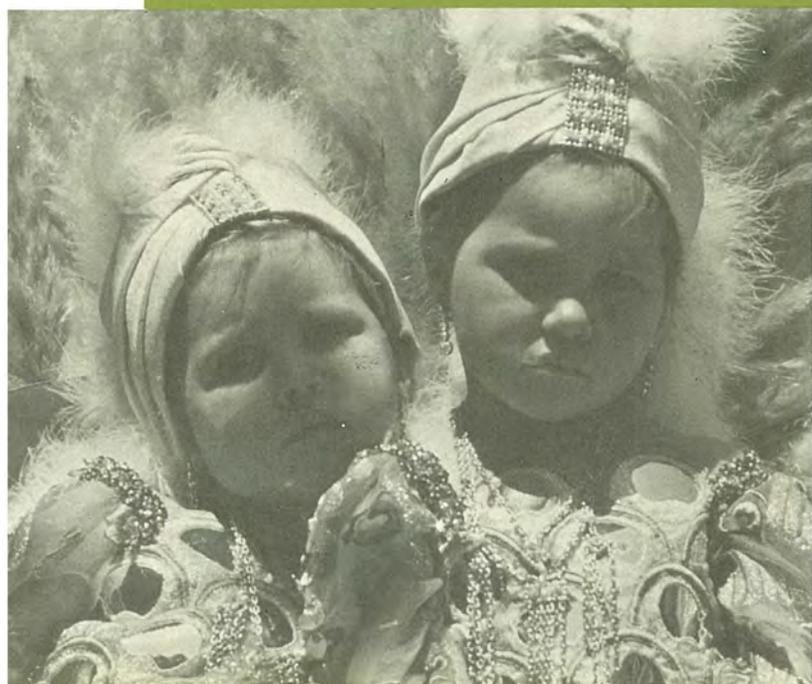
Ya llegan al pueblo los hombres del campo y los perros al presentirles empiezan a ladrar llenos de júbilo.

Ahora cuando cambien sus atuendos faltará muy poco para empezar la retreta. Pero no importa, ellos lle-

garán a tiempo. No podían faltar a esta cita entrañable con San Blas, la cual sólo puede quebrantar la enfermedad o la muerte.

De aquel entonces hasta ahora ya han pasado muchos años. Ahora cuando ya hecho hombre pienso en las fiestas que antaño celebraban mis abuelos, siento una honda admiración y gratitud hacia ellos, ya que dejaron en mi sangre y en todo mi espíritu un sentimiento entrañable por estos singulares festejos; y aunque yo no nací en Sax, desde Petrel rememoro esta misma tradición, que es portadora de esta savia que enaltece y agranda el espíritu de los hombres.

F. Máñez Iniesta



*Maravillas
Such Martínez*



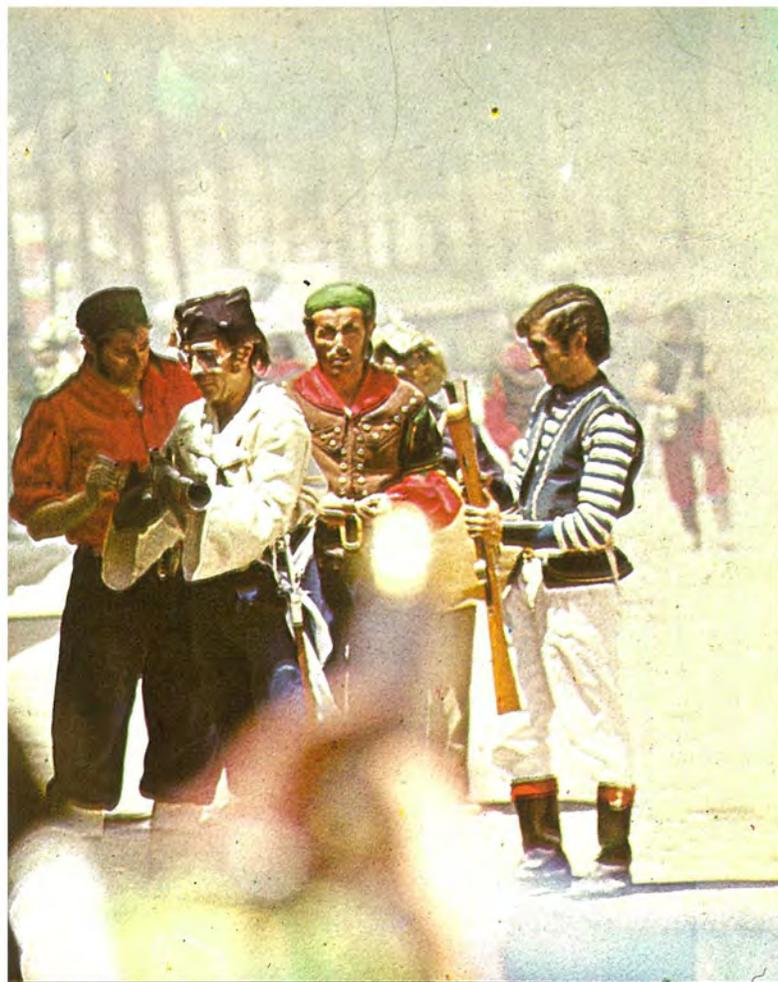


Bajo estos dos títulos aparecen en la calle, durante los días de fiesta, dos pseudo boletines llenos de un sátiro e irónico humor, que critican los aspectos más sobresalientes de la fiesta y del pueblo. El público que presencia los desfiles, ya acostumbrados a ellos, los espera con verdadera impaciencia, y a pesar de que sus críticas son a veces bastantes agudas y atrevidas, lo cierto es que no molestan a nadie; más bien se diría, que a las personas mencionadas les agrada este modo de crítica.

Las críticas del THE BOÑ y LA CHUSMA, son meramente de tipo localista, aunque a veces hagan alusión a personajes y circunstancias noticiables de actualidad. El THE BOÑ se subtitula «Órgano Oficial de Noticias y Chismorreos de la Compar-sa de Estudiantes», con esto queda dicho todo. Y además es el más veterano, pues adelanta en bastantes años a las ediciones de LA CHUSMA, llevando ambos la misma tónica humoresca. También es digno de consideración el humorista que confecciona los chistes de el THE BOÑ y

The Boñ





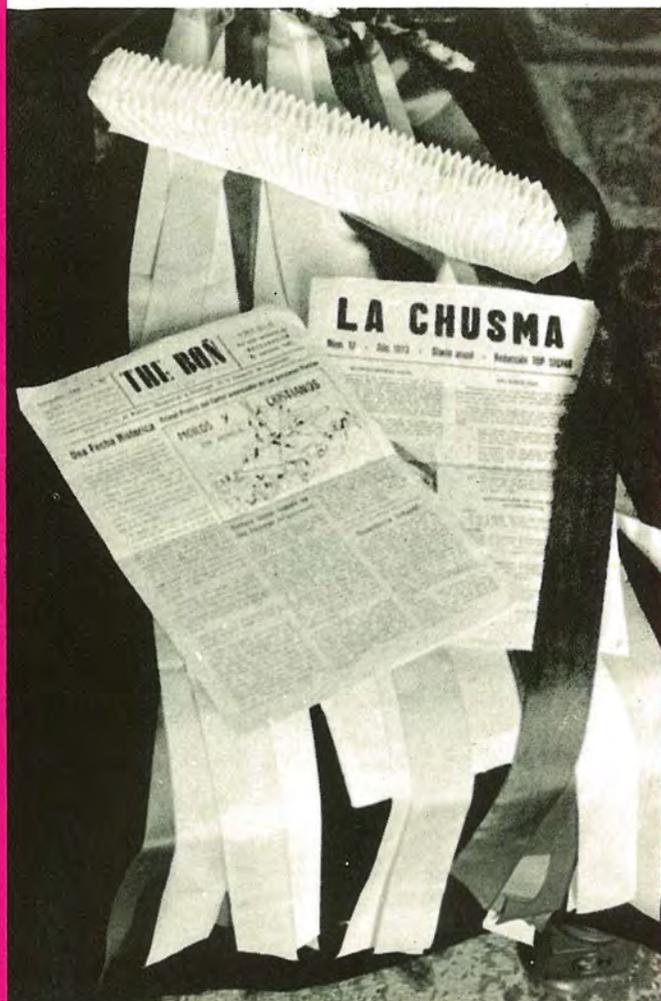
La Chusma



se firma O. V. el cual posee un sentido muy encomiable para plasmar en sus chistes a los personajes y problemas de más actualidad.

¿Pero qué ocurre cuando un ejemplar de estos cae en manos de algún visitante? El resultado puede que ya no sea el mismo; pues en principio puede que no se enteren de la «chispa» o gracia de la mayoría de los temas; y puede que también ocurra —esto ya más lamentable— que se formen una idea equivocada del asunto. ¿Sería mucho pedirles a estas magnas plumas anónimas del THE BOÑ y LA CHUSMA, que en sucesivas publicaciones tuviesen más en cuenta sus apreciaciones, de cara a ese gran público, ya bastante heterogéneo que nos visita durante nuestras fiestas, sin perder ese sabor característico a que nos tienen acostumbrados?

UN LECTOR



Capitanes, Abanderadas, Embajadores y Rodelas

CORRESPONDIENTES AL AÑO 1.974

Capitán Cristiano: D. FRANCISCO FERNANDEZ ALMARCHA, Comparsa Tercio de Flandés

Capitán Moro: D. JUAN BOYE RIPOLL, de la Comparsa Moros Beduínos

B A N D O M O R O



Beduínos

Capitán: Don Juan Boyé Ripoll.

Abanderada: Regina Díaz Boyé.

Rodela: Cristina Boyé Conejero.

Músicas: Unión Musical Bañerense, de Bañeres (Alicante).
Unión Musical, de Fuente la Higuera (Valencia).



Arabes Damasquinos

Capitán: Don José Poveda Carbonell.

Abanderada: Luisa Poveda Carbonell.

Rodela: María Dolores Rico Ferris.

Músicas: Grupo Musical Moros Viejos, de Petrel.
Centro Instructivo Musical, de Onil (Alicante).
Unión Musical, de Llanera de Ranes (Valencia).



Moros Fronterizos

Capitán: Don Vicente Galvañ Alfaro.

Abanderada: María del Carmen Hurtado Perea.

Rodela: María del Carmen Gómez Montesinos.

Música: Banda Timbales, de Cañada de Benejama (Alicante).



Moros Marroquíes

Capitán: Don José Maestre Maestre.

Abanderada: María Magdalena Verdú Mollá.

Rodela: Eva Verdú Rodríguez.

Músicas: Unión Musical, de Agres (Alicante).
Unión Musical Contestana, de Cocentaina (Alicante).

Embajador Moro: D. ANDRES DIAZ CAMARASA

BANDO CRISTIANO



Tercio de Flandes

Capitán: D. Francisco Fernández Almarcha.

Abanderada: Magdalena Payá Fernández.

Rodela: Begoña Tenés Navarro.

Músicas: Unión Musical S. Francisco de Paula, de Bolbaite (Valencia)
Unión Musical Santa Cecilia, de Campo de Mirra.



Estudiantes

Capitán: Don José Pujol García.

Abanderada: Remedios Pujol Herrero.

Rodela: Rosa María Milán Díaz

Músicas: Los Claveles, de Alicante.
Santa Cecilia, de Castalla (Alicante).



Labradores

Capitán: D. Carmelo Maestre Quinto.

Abanderada: Francisca Inmaculada Román Iñíguez.

Rodela: Mari Reme Vera Villaplana.

Músicas: Unión Musical, de Petrel.
Unión Musical «La Lira», de Monforte del Cid (Alicante)



Vizcaínos

Capitán: Don Luis Montesinos Santos.

Abanderada: Loli Salas Tomás.

Rodela: Maruja Navarrete Boyé.

Músicas: Banda Municipal, de Jarafuel (Valencia).
Ateneo Musical «Maestro Gilabert», de Aspe (Alicante).



Marinos

Capitán: Don Francisco López Pérez.

Abanderada: Matilde Iborra Navarro.

Rodela: Maravillas Such Martínez.

Música: Unión Musical, de Beniganim (Valencia).

Embajador Cristiano: D. LUIS AMAT BENEIT

ORDEN DE LO

Viernes 17 de Mayo

A las 4,30 de la tarde:

Desde la plaza del Generalísimo, la Unión Musical de esta Villa, seguida de la Junta Directiva de la Unión de Festejos, se trasladarán al final de la calle Gabriel Payá, para recibir a las bandas de Música de Bolbaite, Campo de Mirra, Los Claveles (de Alicante), Castilla, Monforte del Cid, Jarafuel, Aspe, Beniganim, Bañeres, Fuente la Higuera, Onil, Llanera de Ranos, Cañada de Benejama, Agres y Co-certaina.

Acto seguido, los componentes de las distintas comparsas, y con el atuendo de la comparsa respectiva, y según el orden establecido para los festejos, iniciarán su

Entrada Saludo

recorriendo el siguiente itinerario: Gabriel Payá, José Perseguer, Cánovas del Castillo, Miguel Amat y plaza del Generalísimo donde, a su llegada, se interpretará el pasodoble PETREL.

A las 5,30:

Partiendo de la plaza del Generalísimo, disparando al alarido, con ostentación de las rodela, se dirigirán a la Ermita de nuestro Santo Patrón, para después de ser rezada una Misa, proceder a la

Bajada del Santo

procesionalmente hasta el Templo Parroquial.

A las 11 de la noche:

Desde la plaza del Generalísimo, dará comienzo la

Típica Retreta

Acto que las Comparsas ofrecen como homenaje a sus socios y simpatizantes, pudiendo tomar parte éstos, exclusivamente, para mayor realce y alegría de la misma, recorriendo el siguiente itinerario: Cura Bartolomé, plaza Primo de Rivera, Gabriel Brotóns, San Vicente, Leopoldo Pardines, Calvo Sotelo, Gabriel Payá, José Perseguer, Cánovas del Castillo, Miguel Amat, para terminar en el Templo Parroquial, donde tendrá lugar el

Saludo Ofrenda a

San Bonifacio, Mártir

disparándose al término una gran traca con una monumental palmera.

Sábado 18 de Mayo

A las 10 de la mañana:

Dará comienzo la

Brillante Entrada Cristiana

Un alarde de luz y color que Petrel brinda a sus vecinos y a cuantos nos visitan, efectuándose por el siguiente orden de Comparsas: Tercio de Flandes; Estudiantes; Labradores; Vizcaínos; Marineros; Moros Beduinos; Arabes Damasquinos; Moros Fronterizos y Moros Marroquíes.

El itinerario de este acto será: plaza San Crispín, Calvo Sotelo, Gabriel Payá, José Perseguer, Cánovas del Castillo y San Bartolomé.

A las 4,30 de la tarde:

Tradicional Guerrilla

comenzando el fuego de arcabucería en la calle 18 de Julio, hasta el emplazamiento del castillo en la plaza del Generalísimo, donde tendrá lugar la

Embajada Mora

terminando con el asalto del moro, que rinde al cristiano.

A las 7,30 de la tarde:

Solemne Procesión

por el siguiente itinerario: plaza del Generalísimo, Miguel Amat, Cánovas del Castillo, José Perseguer, Leopoldo Pardines, Calvo Sotelo, 18 de Julio, hasta terminar en el Templo Parroquial. Acto seguido, se acompañará a los capitanes y abanderadas a sus domicilios respectivos, dando por finalizados los actos del día.

A las 11 de la noche:

Desde la Avenida de José Antonio

Grandioso Castillo de Fuegos Artificiales

S FESTEJOS

Domingo 19 de Mayo

A las 10 de la mañana:

Desfile General de Comparsas

abriendo la marcha el bando cristiano y siguiendo el itinerario: plaza del Generalísimo, Cura Bartolomé, plaza Primo de Rivera, Gabriel Brotóns, San Vicente, Leopoldo Pardines, Calvo Sotelo, San Bartolomé, Cánovas del Castillo, Miguel Amat, finalizando en el punto de salida, donde la comparsa de Moros Beduinos acompañará a las Abanderadas, Capitanes y Rodelas, Embajadores, autoridades civiles y eclesiásticas y Junta Directiva de la Unión de Festejos en

Desfile de Honor

al Templo Parroquial, para la celebración de la

Santa Misa

en honor de nuestro Patrono, San Bonifacio Mártir, a cargo del Rvdo. don Antonio Vivo Andújar, Canónigo de San Nicolás, de Alicante, interpretándose por la

Coral Petrelense

la Misa del Padre Aragües, a cuatro voces mixtas.

Terminada la solemnidad y con los mismos requisitos anteriormente prescritos, se acompañarán de nuevo a las autoridades a las Casas Consistoriales y Casa Abadía.

A las 5 de la tarde:

Majestuosa Entrada Mora

abriendo la marcha los Moros Marroquíes, a la que seguirán las demás comparsas moras y cristianas por el orden establecido y por el mismo itinerario del día anterior.

A las 11 de la noche:

Desde la avenida de José Antonio

Grandioso Castillo de Fuegos Artificiales

Lunes 20 de Mayo

A las 10 de la mañana:

Pasacalle General de Comparsas

por el itinerario siguiente: Plaza del Generalísimo, Miguel Amat Cánovas del Castillo, José Perseguer, Leopoldo Pardines, Calvo Sotelo, San Bartolomé, Cánovas del Castillo, Miguel Amat, Plaza del Generalísimo.

A las 11 de la mañana:

Tradicional Guerrilla

con el mismo itinerario que el día anterior, hasta el castillo, donde tendrá lugar la

Embajada Cristiana

con el asalto del cristiano a la fortaleza, que rinde el moro.

Terminado este acto, acompañamiento de Capitanes y Abanderadas a sus respectivos domicilios.

A las 5 de la tarde:

Subida del Santo

disparando al alardo con gala por los capitanes de sus rodelas, hasta la Ermita, donde se efectuará la

Misa de Gracias

Terminada ésta, proclamación de Capitanes, Abanderadas y Rodelas para el año 1975, bajando disparando, solamente los nuevos Capitanes, hasta el final de la calle Julio Román.

A continuación, despedida de las bandas de música que han tomado parte en los festejos, dando, con ello, por finalizados los mismos.

Petrel y Mayo de 1974.

El Alcalde
D. Pedro Herrero Herrero

El Cura Párroco
Rvdo. D. Antonio Ruiz Aniorte

El Presidente de la Unión de Festejos
D. Hipólito Navarro Villaplana

NOVENARIO

Durante los días 21 al 29 tendrá lugar, en su Santuario, un solemne novenario en honor de San Bonifacio Mártir, con arreglo al siguiente orden de cultos: Al toque de oración, Santo Rosario, Novena y Gozos.

NOTAS

1.^a—Se hace saber a todas las comparsas que, por la autoridad competente, ha sido designado Delegado de la misma D. JOSE IBORRA CHORRO, auxiliado por D. HELIOS FERNANDEZ POVEDA, para llevar a cabo el cumplimiento de lo insertado en el presente programa, esperando el debido acatamiento a su autoridad por todos los que forman parte de las comparsas.

2.^a—Se recuerda a los componentes de las comparsas la prohibición existente de llevar pólvora que no esté debidamente encartuchada, así como no podrán ser portadores de la misma los menores de 18 años.

3.^a—Igualmente se recuerda la prohibición de disparar contra la fachada de edificios, lámparas de alumbrado público, etc., debiendo disparar al aire. La infracción de ésto llevará consigo la correspondiente sanción y reparar el infractor cuantos desperfectos ocasiona.

4.^a—Se ruega a toda la población que durante los días 17 al 20 engalanen e iluminen las fachadas y balcones, dándose con ello mayor esplendor a la fiesta.

FABRICA

de CALZADOS

YALITIN



Pascual Román Torregrosa

Avenida de Novelda, s/n.

Teléfono 37 03 86

P E T R E L

**Cooperativa Agrícola
y Caja Rural
de Ahorros y Préstamos**

Cooperativa de Consumo

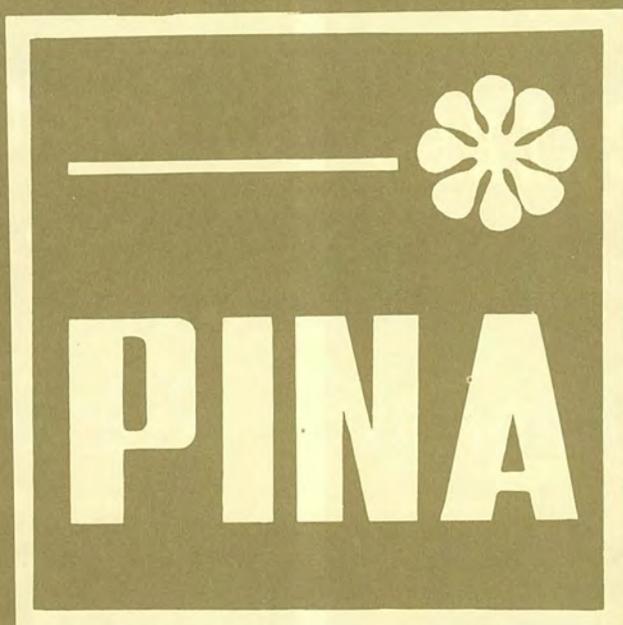
Caja de Crédito

Oficina Principal: Gabriel Payá, 20 - 22 - Teléfono 370622

Agencia n.º 1: Avenida de Elda, 18 - Teléfono 370659

Entidades autorizadas por el Ministerio de Trabajo

P E T R E L



M U E B L E S

-- 0000 --

Fábrica: Antonio Torres, 5 y 7

Teléf. 370663

Exposición: Pintor Vicente Poveda, 11 y 13

Tel. 370398

P E T R E L

CALZADOS
PLANELLES

Juan Planelles Payá

Avenida José Antonio, 23

Teléfono 370166

PETREL

Pablo
Beneit Cabedo

Fábrica de hormas
y pernitos para el calzado

Avenida de Elda, 93 y 95

Teléfono 370133

PETREL

Calzados
LITO, S. A.

Calzados para
Señora

Avenida de Elda, 130

Teléfono 370650 **PETREL**

Remedios
Escribano Valero
Fábrica de cajas de cartón
Especialidad en litografías

Avenida de Elda, 97

Teléfono 370970

PETREL

ENOÉ

CARNES - JAMONES

AVES - HUEVOS

MAS CALIDAD
MAS CANTIDAD
MAS SERVICIOS
A MENOS PRECIOS

Plaza del Mercado puesto n.º 2

18 de Julio n.º 9

PETREL PLAYA-LISA

Luis Amat

Brotóns

Fornituras

Artículos para el Calzado y Bolsos

Ventura Navarro n.º 13

Teléfono 370762

PETREL

Bolsos MAÑEZ, S. L.

Exportador n.º 38.156

Fábrica de Bolsos Plásticos y Lonas

Calvo Sotelo, 29 Direc. Teleg. Mañver

Teléfono 370667

PETREL

José Navarro Román

Fábrica

de cajas de cartón
para el Calzado

Avenida de Elda, 132

Teléfono 370193

PETREL



FABRICA DE CALZADOS PARA NIÑOS

Eliàs Guillén Brotòns



Azorín, 5 y 7

Teléfono 370698

P E T R E L

INTERHORMA, S. L.

FABRICA DE HORMAS PARA EL CALZADO



Pintor Vicente Poveda, 21

Teléfono 370702

P E T R E L

Diego Martínez Soria

Almacén de Retales y Pieles

**Especialidad en toda
gama de coloridos**



Juan Millá y Avenida de Elda
(Frente al BAR GALICIA)

Teléfono 370459

PETREL

Calzados FRONTERA

Joaquín Pérez Cortés

Camino de Elda, 21 - 23

Teléfono 37 05 83

PETREL

Luis Amat Navarro

TIENDA DE COMESTIBLES

San Rafael, 9 - Telf. 37 09 65

PETREL

Frutos Payá Beltrán

Aceitunas y Encurtidos

Ventura Navarro, 21

Telefono 37 09 14

PETREL

ULTRAMARINOS

ELENA

(Ezequiel Payá Poveda)

Gabriel Brotóns, 12

Teléfono 37 00 10

PETREL



**Juan
Montesinos,
S. L.**

Fábrica de calzados

Teléfono 37 05 45

Pétrola, 7 - PETREL

**José
Beltrán
Díaz**

**TACONES
BELTRÁN**

Avda. Guirney, 2 - Teléfono 37 06 15

PETREL

José Castaño García

Representaciones - Curtidos

Gral. Moscardó, 4 y 6

Teléfonos 380596 38-36 24

ELDA

Almacén de Curtidos

**La Curtidora
Alicantina**

J. Vázquez

**Casa Central:
ZARAGOZA**

**Teléfono 380409
ELDA**

Sucursales:

**Alicante, Elche, Villena, Brea de
Aragón, Illueca y Palma de Mallorca**

Aprenda a conducir con nosotros

**Auto-Escuela
MARIN**

P. San Crispin, 7 Teléfono 370987

PETREL

Dr. Fleming, 7 Teléfono 470967

MONOVAR

MONTES PALMES

Ante, Box-Calf, Anilina, Flexical
Suela, Crupone, Cuellos, Faldas

TENERIA INDUSTRIAL Forros Anilina

JUAN SALVADO Faldas de Boxcalf - Boxcalf rectificado

J. MARTI JUBERT

Charoles arrugados - Vaquetillas y Engrasados

Representante en esta Zona:

**SANTIAGO
BELLOD
POVEDA**

Generalísimo, 18
Teléfono 38 00 81

ELDA

RELOJERIA

ESTEVE

Joyería - Relojería

Artículos de regalo

PETREL: Gabriel Paya, 48 - Telf. 370732

ELDA: M. Anido, 27 - Telf. 382339

NOVELDA: Frente al Casino

LUCIANO MONTESINOS

CREACIONES



FABRICA DE CALZADO

Teléfono 37 01 09 **PETREL**

TRANSPORTES

GOMEZ

Central: ELDA - Cura Abad, 21 - Teléfono 381200 (3 líneas)

Les ofrece sus servicios directos con las plazas de

SUCURSALES

BARCELONA:	Llul, 121 al 125	Pueblonuevo	Teléfono	3091246
VALENCIA:	Fontanares, 9	-	»	777862
ALICANTE:	Pintor L. Casanova, 45	-	»	222177
ELCHE:	Fernando Santamaría, 114	-	»	452320
TARRAGONA:	Vía Augusta, 4	-	»	203799

DELEGACIONES

BILBAO:	Transp. HERLASA - Dr. Díaz Esperanza, s/n.	-	Teléf.	311301
ZARAGOZA:	» - Santander, 8	-	»	252033
SAN SEBASTIAN:	Transp. AZKAR - E. Amilibia, 13	-	»	26987
PAMPLONA:	» - J. Gayarre, 1	-	»	222200
VITORIA:	» - Larregane, s/n.	-	»	7714
MADRID	» PALACIOS - Batalla del Salado, 37	-	»	2284890

CORRESPONSALES

NOVELDA:	Dr. Fleming, 13
ASPE:	Dr. Fleming, 11
SAX:	Yecla, 7
VILLENA:	Avda. Juan XXIII, s/n
PETREL:	J. Poveda, 3
ALMANSA:	Agencia Pasvy
IGUALADA:	Transportes Pericales

Para una mayor información nos ponemos a su disposición en los
domicilios de nuestra red de Agencias propias

"MUVER"

Nicolás Muñoz Vergara

Reparación en general y accesorios
para la Industria del Calzado

Gabriel Payá, 41

Tel. 370922

Petrel

Droguería y Perfumería

San Antonio

Bartolomé Fernández Solís

San Antonio, 10

PETREL

MUEBLES

AIDA

En Petrel y Salinas

San Vicente, 1 Teléfono 370896

PETREL

ACG

Arturo Collados Gil

Fabricación de fresas
para el calzado

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Plaza de América, 1 Telf 380743

PETREL

HORMAS
MAESTRE, S. L.

Teléfonos 38 01 60 y 38 25 48

E L D A

TACOPIA, S. L.

Tacones y pisos de plástico

Teléfonos 37 03 00 y 37 04 93

ELDA-PETREL

Indaca S.A.

*Fabricación de Hormas, Tacones, Cuñas y Plataformas
de Plástico - Palmillas con cambrillón de Plástico
Suelas prefabricadas - Suelas de Poliuretano*

Carretera de Madrid, s/n.

Teléfonos Oficina y Fábrica: 381702

(Centralita-6 líneas) Dirección: 380917 Apartado, 101 Teleg.: INDACA

E L D A

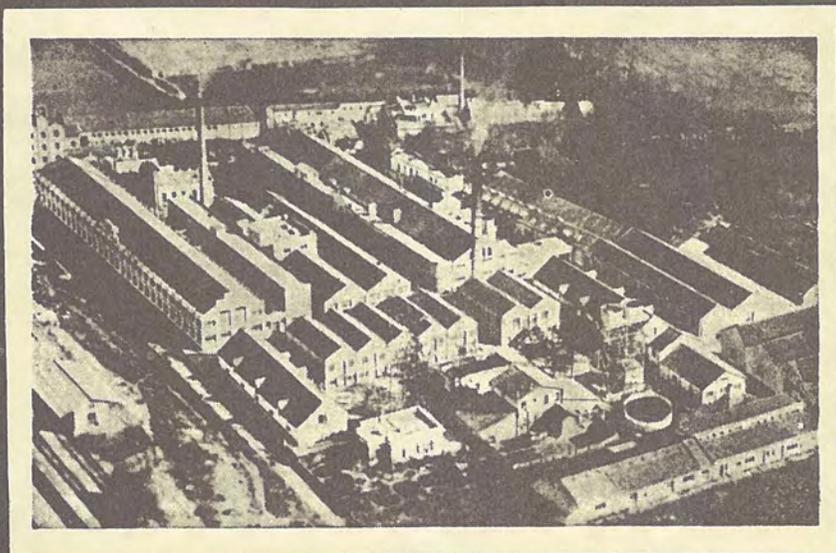
Tenería Moderna Franco - Española, S. A.

FABRICA DE CURTIDOS

Curtición Mineral y Vegetal Lanas y Pelo

Teléfono 2930250

MOLLET DEL VALLÉS (Barcelona)



Despacho en ELDA: V. Monserrat, 4

Teléfono 380693



CAJA DE AHORROS
de NOVELDA

Una entidad
al servicio de su comarca...

...¡Y Vd. es de la comarca!

Nos unimos a la alegría de estas fiestas

El Banco Popular Español
comparte la alegría de estas fiestas
y se suma a la satisfacción
de todos
cuantos las celebran



**BANCO
POPULAR
ESPAÑOL**



José Perseguer, 9

Teléfonos:

Dirección 37 03 57

Oficinas 37 07 00

PETREL

ZAPATERIA
DE
LUJO

ELISA

Gabriel Payá, 30

Teléfono 37 06 91

PETREL

Muebles

CARBONELL

Tomás Carbonell Romero

J. Perseguer, 21

Teléfono 370599

PETREL

Bar

ENRIQUE

Especialidad en aperitivos y bebidas

La Hoya, 4

Teléfono 370004

PETREL

CALZADOS

EL OGRO, S.L.

Subida Altico, 10

Teléfono 370126

PETREL

aperitivos de todas clases
bocadillos exquisitos

Café Gran Peña

José Perseguer

PETREL

TRANSPORTES

NAVARRO

Ordinario

Petrel, Elda y Elche

Telefonos en Petrel: 370722 y 370880

Teléfono en Elche: 452445

Casa PEPE

*Saluda a comparsistas
y público en general
deseándoles unas
FELICES FIESTAS*

General Aranda, 1 - Teléf. 380292

General Mola, 26 - Teléf. 382335

E L D A

Francisco Amorós Botella

Panadería y Bollería

Especialidad en PAN CASERO

Casa Central, Avd. Joaquín Poveda, 21

Mercado de Abastos Caseta n.º 12

Teléfono 370851

PETREL

Electricidad

BOREAL

ELECTRODOMESTICOS
INSTALACIONES ELECTRICAS

Gabriel Pavá, n.º 38

TELEFONO 37 07 74

PETREL

Calidad a mejor precio

CALZADOS ANGELITA

Productos **UNIROYAL**

Gabriel Payá, 13

PETREL

HERMINIO PASTOR

ESCOLANO

ALMACEN ARTICULOS PARA EL
CALZADO

José Perseguer, n.º 20 — Tel. 37 07 37

PETREL



**Juan
Piñol
Amat**

Construcciones de albañilería

VENTA DE PISOS

Avda. José Antonio, 6 - Tel. 37 03 88

PETREL (Alicante)



Ramón Saez Pastor

MAQUINARIA PARA EL
CALZADO

Teléfono 381887 - ELDA

PETREL

CONFECCIONES

BERNABEU

José Bernabeu Lozano

Confecciones y Géneros de Punto

Camino Viejo de Elda, 2

PETREL

Muebles FIGUE

Junto al cine GOYA

Tresillos - Librerías

y toda clase de muebles en general



J. Sebastián Elcano, 6

Teléfono 370887

PETREL

Alquiler y venta de bicicletas

Reparaciones y accesorios

Francisco Aracil Mollar

18 de Julio, 84

Teléfono 370182

PETREL

FOTOGRAFIA INDUSTRIAL

Material fotográfico

LANZARO

Gabriel Payá, 40

Teléfono 370407

PETREL



Modelos * Ajustes

Leopoldo Pardines, 12 - Teléfono 370202

PETREL

**JUAN
SALA
ORTS**

Taller de Escayola

San Francisco de Asís, 16

PETREL

**ANTONIO
DIEZ
SIERRA**

TALLER MECANICO

Leopoldo Pardines, 3

Teléfono 370373

PETREL

AUTOSERVICIO

Toni y María

Antonio Jiménez Falcó

Avenida de Elda, 60 Teléfono 370927

PETREL

ELECTRODOMESTICOS

ROMERO

*Frigoríficos - Lavadoras
automáticas - Cocinas
Televisores*

Las mejores marcas y condiciones

Avenida de Elda, 9

Teléfono 37 01 64

PETREL

Paulino Montilla Cerro

**Fábrica de facones
y planta - formas**

Barrio S. Rafael Calle E, 11 - T. 370495

PETREL

Taller pema

**REPARACION CHAPA, Y PINTURA
del Automóvil**

Avenida de Elda, 36 (Frente iglesia)

Teléfono 37 09 38

PETREL

Cecilio Catalán Pastor

CARPINTERIA, DECORACION Y

MUEBLES DE COCINA

Independencia, n.º 70 — Tel. 37 04 23

PETREL

Pedro Villena Ayuste

Almacén de Construcción

Hoya, 18

Teléfono 370538

P E T R E L

BAR VENTURA

APERITIVOS Y BOCADILLOS

ESPECIALIDAD EN CONEJO AL

AJILLO

Independencia, n.º 68

PETREL

CASA ANGELES

Angeles Candela Martínez

TIENDA DE COMESTIBLES

Calvario, n.º 32

PETREL

Pablo Carrillo Maestro

Transportes

*Plaza del Generalísimo
Teléfonos 37 07 11 y 37 03 02*

PETREL

Casa Consuelo

Consuelo Payá Montesinos

COMESTIBLES

San Antonio, 13

PETREL

== BAR ==
El Andaluz
CAFE - CAFE

Especialidad en Calamares Romana

Castilla, 7

Teléfono 370033

PETREL

JUAN BERNABEU VICEDO

FONTANERIA EL SUSANO

Instalación y reparación

Miguel Amat, 10

Teléfono 370250

PETREL

LEVANTE

Mutua Patronal de Accidentes de Trabajo núm. 107

—•••••—

MUTUALIDAD DE LEVANTE

Seguros de: INCENDIOS - INDIVIDUAL CONTRA ACCIDENTES

RESPONSABILIDAD CIVIL GENERAL

AUTOMOVILES (Obligatorio y voluntario) - Seguro de R. C. del Cazador

Lauria, 6 - Teléfono 341390

A L C O Y

Calvo Sotelo, 25 - Teléfono 370676

P E T R E L

ELECTRODOMESTICOS

ARTICULOS DE REGALO

TV. VANGUARD Y ZENITH

Lavadoras y frigoríficos de todas las marcas

—•••••—

Antonio Poveda Brotóns

Antonio Torres, 22 - Teléfono 370130

P E T R E L



APERITIVOS VARIADOS
C/ DE JUAN MILLÁ
PETREL

CURTIDOS

Artículos para el Calzado

José Amat Juan

REPRESENTACIONES

Agente Comercial Colegiado

General Jordana, 54 Teléf. 380363

ELDA

ALMACEN DE CURTIDOS

VIUDA DE

José Tordera Sempere

REPRESENTACIONES

Queipo de Llano, 44 - Teléf. 380006

ELDA

almacén de
Curtidos

Hijo de REMIGIO GOSALBEZ



Liberación, 6 Tels. 380050 y 381673

ELDA



Un día de estos,
usted va a necesitar un 127.

Ese día, venga a vernos.

Le recordamos que siempre estaremos a su entera disposición para informarles de:

- Precio de cualquiera de los modelos que componen la amplia gama de SEAT.
- Facilidades de pago.
- Valoración de su coche usado, el cual tomamos sea de la marca o modelo que fuere.

Para ello, solo tiene que llamar a nuestro teléfono, y será visitado en su domicilio, el día y hora más cómodo para Ud., por nuestro servicio de ventas.

O si lo prefiere, visitando nuestra exposición, sita en la Carretera Madrid-Alicante (Frente al Club de Campo), en horas hábiles de trabajo de lunes a sábado; o el sábado por la tarde de 4 a 6.

—oooo0oooo—

VDA. DE RAMON MARTI GONZALEZ

*Les desea
Felices Fiestas*

**Servicio Oficial SEAT. Taller Autorizado 03348
Carretera Madrid-Alicante Km.376. Tfn. 37 05 82**

ELDA - PETREL

FRAMAR

Instalaciones de aspiración
y artículos metálicos para el calzado

Avda. de Elda, 82

Teléfono 37 05 36

PETREL

Cooperativa de Viticultores "SAN ISIDRO"

Entidad Cooperativa n.º 5.991

Registro Embotellado n.º 1.488-A

Oficinas: Gabriel Payá, 20

Bodega: Avda. de Elda, 65

Teléfono 37 07 21

PETREL (Alicante)

VINO COOPERATIVO

¡ESTO ES VINO!

Pastelería Bombonería

NOEL



Leopoldo Pardines, 36

Teléfono 370531

P E T R E L

BAR GIMENEZ

Feliciano Giménez

Especialidad en patas y callos

Plaza Primo de Rivera, 1

PETREL

ENRIQUE ESTEVE
GONZALEZ

MEDICO ODONTOLOGO

Consultas los viernes en
Peluquería ELISEO POVEDA

Vicente Amat, 4.

Teléfono 370118

PETREL

En Alicante: Teléfono 212759

Fábrica de Cajas de Cartón

Hija de CLARA MAESTRE

Plaza Generalísimo, 7

Teléfono 370103

PETREL

TIACO

Carpintería mecánica

Avenida de Madrid, 91

Teléfono 370661

PETREL

Miguel Fernández Veza

Pasada de Taxi

FRONTERA

Servicio Noche y Día

Teléfonos.

37 09 85 Propio de la Pasada

38 29 68 Particular

Avenida de Madrid, 67

Petzel

VDA. DE DANIEL

TORREGROSA

FUEGOS ARTIFICIALES

Altico, 32

Teléfono 370438

PETREL

Alfonso López Costa

Panadería y Bollería

Teléfono 37 03 91

Prim, 4 -

Petrel



UNION MUSICAL



Repostería: VICENTE

APERITIVOS SELECTOS

Servicio de bodas y banquetes

Degustación del buen café



Teléfono 370018

PETREL

C L E S A

PRODUCTOS LACTEOS

Distribuidor Oficial para:

Petrel, Elda y Monóvar

JOSE BROTONS PLA

Pintor Vicente Poveda, 2 - T. 37 06 42

PETREL

PASCUAL LACUEVA

FONTANERIA E INSTALACIONES EN

GENERAL

Colombia, n.º 11, bajo — Tel. 37 05 89

PETREL

*Antonio
Esteve Alberola*

y

BENEIT

ELECTRICISTA

Leopoldo Pardines, 26

Teléfono 370686

PETREL

Benito Forte Madrona

TAPICERIA GRAN CONFORT

Juan Sebastián Elcano, 1, bajo, centro
TELEFONO 37 09 40

PETREL.

CHAPA - PINTURA
LAVADO - ENGRASE
SERVICIO GRUA

¿Dónde reparará su coche? Yo en

Talleres **VELAZQUEZ**

Teléfono 38 26 31

E L D A

Hormas

AGUADO, S. A.

Apartado 44 - Teléfonos 38 09 66 y 38 32 47

E L D A

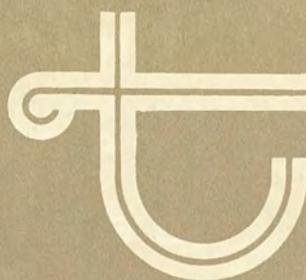
Recauchutados MAÑAS

Distribuidor oficial de

Neumáticos **Pirelli**, Dunlop,
Continental y Good-Year Michelin

Teléfonos 370022 Particular 370948

Avenida de Madrid, 11 **PETREL**



ARTES GRAFICAS TORTOSA

Gabriel Payá, 37 - Telf. 370684

PETREL (Alicante)

Serafín Rodríguez

Modelista de Calzado

San Bartolomé, 11

Teléfono 370691

PETREL

Tapicería PINTADO

Especialidad en puertas
acolchadas y paredes tapizadas

Rinconeras a medida

Tresillos gran confort

General Aranda, 67

Teléfonos { Taller 384486
Particular 383201

ELDA



Calzados para niños

**Juan
Andréu
Esteve**

F. Bernabé, 28
Teléfono 370369 y 370676

PETREL

Calzados

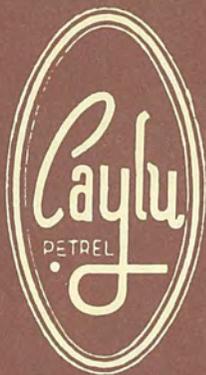
Montecir, S. L.

FABRICA DE CALZADO

*Calle Montecid - Grupo La Paz
Teléfono 37 02 50*

Petrel

Fábrica
de
calzados



CAYLU, S. L.

Teléfonos 370254 y 370316
Telegramas CAYLU

**Brigadier Algarra, 1
Apartado 23 - PETREL**

CALZADOS

Amalia

JOAQUIN VILLAPLANA REIG

Calvo Sotelo, 29 — Tel. 37 06 37

PETREL

Joaquín García López

Fábrica de Cocina Railite y Carpintería Mecánica

Particular: c/. Donoso Cortés, 61 - Teléfono 38 05 43

ELDA

Fábrica: Avenida de Madrid, 27

PETREL



Francisco Gil Riera

Construcción de Maquinaria para Calzado

FACTORIA Carretera Madrid, km. 374
(Barrio San Rafael) Telf. 37 08 26

PETREL

Enrique Obrador Ibáñez

Colas de caucho para todas las aplicaciones del calzado

Especialidades: COLA OBRADOR

- N.º 128 THERMICA (horno)
- N.º 152 Suelas y cuerolites
- N.º 1460 Suela de goma (aditivo)
- N.º 126 Montado y forrado de tacones

Teléfonos: En ELDA 380216 y 380155 - En PETREL 370944 y 370945
Carretera de Alicante km. 377

P E T R E L

CURTIDOS PALOMARES, S. L.

Lamberto Amat, 20 y 22 Apartado de Correos 109

Teléfs. 380205-380471 Direc. Telég.: PACOSOLI

E L D A

CERAMICA
RIBELLES, S.L.

FABRICA DE TEJAS Y LADRILLOS

Camino de Elda, 30

Teléfono 370613

P E T R E L



Topino, S.L.

Manufactura de calzado para niño y niña

Hoya 36

Apartado 45

Teléfono 370380

P E T R E L



CURT HERMANOS, S. L.

ELDA - PETREL

AGENCIA RENAULT

Carretera Ocaña a Alicante Km. 378'5

VENTAS - TALLERES y SERVICIO GRUA

Teléfono 370662

**BANCO
CENTRAL**

**un servicio
bancario**



**completo
y eficaz**

BANCO CENTRAL
su banco amigo

Aprobado por el Banco de España con el n.º 9.016

Loza y Cristal
JOSEFINA

Virgen, 1

PETREL

TRANSPORTES

EL SUSANO

Francisco Bernabeu Vicedo

Calle Sax

Teléfono 370371

PETREL

Rafael Galvañ Martínez

Fundas para su coche
y tapizados

Avenida de Madrid, 67

Teléfono 370355

PETREL

José Luis Ortiz Lozano

Plantas ORTIZ

Maestro Albéniz

Teléfono 370576

PETREL

Hormera Eldense, S. L.

Fábrica de hormas en todas sus series

AVENIDA DE MADRID, 2

ELDA — PETREL

Teléfono 37 08 50

**Industria Complementaria
del Calzado**

Luis Corbí Verdú

Pintor Sert, 3 y Goya, 15

Teléfonos 370207 Particular 370535

PETREL



CALZADOS SPORT

Rico

JOSE RICO BERNABE



Petrola, 5 Apartado 31 Teléfono 37 06 34

PETREL

Instalaciones eléctricas

Electrodomésticos

Electrónica MASIA

Rafael Masiá Villaplana

Leopoldo Pardines, 27

Teléfono 370106

PETREL

Almacén de Curtidos

Juan de Dios García Amat

Maura, 30

Teléfono 380185 Apto. Correos, 6

ELDA

FARMACIA LABORATORIO

Dr. JOSE LUIS

PERSEGUER DE CASTRO

Especialista en análisis clínicos
del Seguro de Enfermedad

Avda. Madrid, 71 Teléfs 370990 - 91

PETREL

Rona

*Luis
Rodríguez
Galiciano*

FABRICA DE CALZADOS

CASTELAR, 17
TEL. 370347

Petrel



**JOSE
JIMENEZ BERNABEU**

Fábrica de Calzado

Sax, 17 - Teléf. 370943

PETREL (Alicante)

**VDA. DE JOAQUIN
MAESTRE JUAN**

PANADERIA BOIX

Especialidad en tortas para gazpachos

18 de Julio, 11

Teléfono 370157

PETREL

BODEGAS MARTINEZ

SALUDA A SU DISTINGUIDA
CLIENTELA EN ESTAS FIESTAS
DE MOROS Y CRISTIANOS

18 de Julio, n.º 15 Tel. 37 03 33

PETREL

Luis Montesinos Ripoll

TROQUELADO

San Bartolomé, 6 Teléfono 370433

P E T R E L

**ALFONSO
GARCIA SORIANO**

ELECTRICISTA

J. Perseguer, 1

PETREL

Manuel Muñoz Alzamora

DESGUACE Y GRUA

Gabriel Payá, 26
Teléfonos 37 06 32 - 37 01 97

P E T R E L

ANGELA BERNABEU PAYA

DROGUERIA Y PERFUMERIA

ARTICULOS DE LIMPIEZA

° *********

San Rafael, n.º 3

PETREL

Casa VIOLETA

Droguería, Perfumería
y Mercería

Castillo, 40

PETREL

Manoli

EL BEBE

Confecciones en general
Grandes novedades

Plaza Generalísimo, 8 - Tel. 370153

PETREL

BAR

Valencia

Juan Valiente del Valle

Especialidad en aperitivos y bebidas

Mayor, 1

PETREL

PANADERIA Y BOLLERIA

Joaquín Herrero Herrero

Teléfono 370017

Calle Mayor. 17

PETREL

BARBERO

Hermanos, S. L.

ALMACEN DE CURTIDOS

General Aranda, 51

Teléfono 380094 y 380061

E L D A

Habitaciones a todo confort y mínimo precio

Calefacción y agua caliente

Residencia SANTA ANA



Iglesia, 4 (frente al Ayuntamiento) Tel. 380231

E L D A

Jesús

Ochoa Rico, S. L.

Fábrica de calzados

para niños

y Sandalias trenzadas para Señora

c/. Marina Española, s/n.
Apartado 202

Teléfono 380163

E L D A

Antonio

Velez Ferrer

PESCADERIA «LA SIRENA»

MARISCOS Y PESCADOS FRESCOS

Avda. de Madrid, 81

Plaza Mercado

Teléfono 37 07 41

PETREL

Rafael Amat Pomares

ALMACEN DE COLONIALES

Dr. Rodríguez Fornos, 2 y Avda. de Alfonso XIII, 66

EXCLUSIVAS:

- ★ **Galletas RIO**
- ★ **Arroz "SIGNO" envase verde**
- ★ **Leche PASCUAL - La mejor y más**

EXCELENTE CALIDAD

Delegación Local de:

Fosforera Española

Teléfono 38 44 88 - **ELDA**

BAR ALICANTE

Juan J. Perea Ramírez

especialidad en chuletas a la brasa
pollos asados, aperitivos y meriendas

BODAS y COMUNIONES

La Hoya, 11

Teléfono 37 00 26

PETREL

José
Francés
Tortosa

TROQUELADO Y FINISAJE

Goya, 1 y 3
Teléfono 370205

PETREL

Juan Martínez Rico

TAXIS - 4 y 7 PLAZAS

Gabriel Paya, 1 - Avda. J. Antonio, 12
Teléfono 370624

PETREL

Churrería y Cafetería

EL CHULO

Almuerzos y Desayunos

Hoya, s/n.
PETREL

J. L. MARCO BAZAN

FARMACIA

Leopoldo Pardines, 16 - Telf. 370105

PETREL

José Rico Verdú

Luis Chorro, 4 - Teléfono 370378

Centro de Representaciones de toda clase de Artículos de Calzado

Sucursal: Avda. de Madrid, 69 - Telf. 370378

**Director de Ventas de la firma
Importadora de Máquinas para Calzado
marca IBER-O.M.I.C. S.A.**

Establecimientos "EL PIPA"

venta al por menor de toda clase de calzados

Niño, Señora y Caballero

Economía y Gran Lujo

Doctor Marañón, 2 - Teléfono 370530

PETREL



**ITALINA,
S. L.**

FÁBRICA DE CALZADOS

TELÉFONO 37 06 83

AVDA. DE JOAQUÍN POVEDA, 3 -

PETREL
(ALICANTE)

MERENDERO

BUENOS AIRES

Especialidad en Chuletas a la brasa,
Gazpachos, Paellas, Cabezas de cor-
dero al horno y Embutidos a la brasa

Carretera Petrel-Cati, Km. 1

Teléfono 370016

PETREL

CALZADOS



**Juan
Sánchez
Rico**

Teléfono 37 01 23

Maestro Albeniz, s/n

PETREL (Alicante)

PANADERIA

ANGEL SORIANO SORIANO



Calvo Sotelo, 44

Teléfono 370352

PETREL

Francisco

Ortega

Linares

CONSTRUCTOR PROMOTOR

Doctor Marañón, 3

Teléfono 370518

PETREL

Teléfono 382804

ELDA



Calzados **Arturín**

Arturo Villaplana Beltrán

Cura Bartolomé, 5

Petrel



Calzados
INFAN

P. Gral. Primo de Rivera, 9

Teléfono 370174

PETREL

**ANTONIO
PLANELLES BELTRAN**

Tejidos y Mercería

Casa **PAQUITA**

Julio Román, 1

Teléfono 370117

PETREL

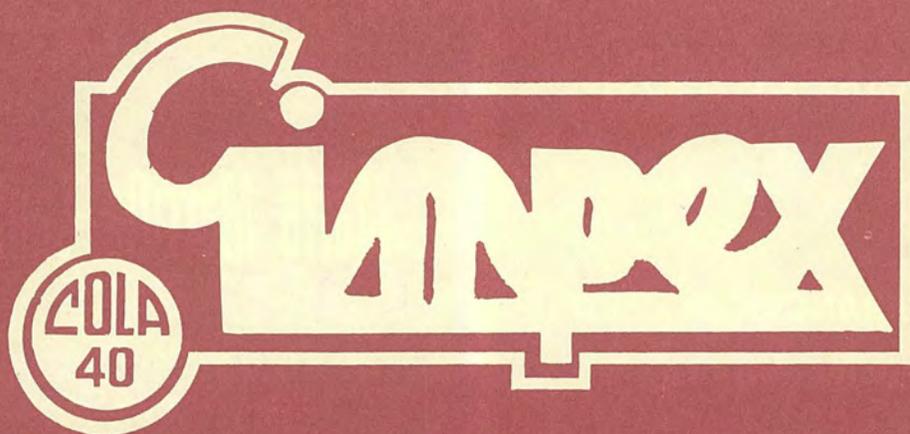
**ELISEO
POVEDA
BROTONS**

Peluquería de Caballeros

Vicente Amat, 4

Teléfono 370118

PETREL



Fábrica de colas para el Calzado

Teléfono 370196 - Despacho, 370664

P E T R E L

cristalería - marquetería

Petrelense

cuadros y marcos

ANTONIO ALMENDROS GONZALEZ

Avenida de Novelda, 2

Teléfono 370244

P E T R E L

Carnicería LA HOYA

**FRANCISCO
BERNAL BELTRA**



La Hoya, 13

PETREL

María Marcilla Santiago

Peluquería de Señoras

Gabriel Brctons, 5

PETREL

Cerámica la MAGDALENA

Antonio Payá Díaz

Especialidad en toda clase de
ladrillo hueco

Teléfono 370343
Barrio, Santa María Magdalena

PETREL

CONFITERIA

Matamoros

José Peseguer, 17

Teléfono 370874

PETREL

Ferretería LA LLAVE

Fontanería CHORRO

José Chorro Suay

Cánovas del Castillo, 5 - Tel. 370335

PETREL

*Felicita a su distinguida
clientela en estos días festivos*

PRODUCTOS



Artículos para la terminación del
calzado

Apartado 49 — Tel. 38 07 70

ELDA
Alcázar, 6
PETREL

Calzados
Paulino

Paulino
Amat Azorín

Calle 18 de Julio, 86 - Telf. 37 03 51
PETREL (Alicante)



Calzados

Pirula®

VICENTE RICO NAVARRO

Calvo Sotelo, 5 - Telf. 370310 - PETREL (Alicante)



Eduardo
Alventosa
Casanova
y Cía., S. L.

FABRICA DE CALZADOS

Pto XII, 1 - Teléfono 370744

Apartado 43 - PETREL (Alicante)

sastrería Illorente

José Perseguer, 10

PETREL

**GINES
RAMIREZ RUIZ**

**Carnicería y Embutidos
Jamones - Huevos frescos
y toda clase de carne fresca**



Colón, 6

PETREL

Bar CAMPICO

Especialidad en almuerzos y
meriendas - Pollos asados
Tapas variadas

Barrio, la Magdalena

PETREL

CASA LEONOR

José María Maestre

TEJIDOS Y CONFECCIONES

José Perseguer, 8 — Tel. 37 01 02

PETREL

**Colas y productos químicos
para el calzado**

Roberto Navarro, S. A.

Oficinas: General Jordana, 11

Fábrica: Camino Estación

Teléfono 380900

Apartado de Correos, 7

E L D A

Abundio Guinea Nájera

PISOS DE GOMA

A L I C A N T E

Saluda a sus clientes en las Fiestas

Juan González Martínez

Fábrica

de Cajas de Cartón

General Monasterio, 178

Teléfono 381907

E L D A

Calzados Montesinos, S.L.



Monasterio, 152 y 154

Teléfono 381453

E L D A

Librería

Poveda

OBJETOS DE ESCRITORIO

Gran surtido en artículos de primera
comunión.

Máquinas y carretes de fotografiar

Vicente Amat, .1.

Teléfono 370136

PETREL

CALZADOS

LUIFER

Luis Rico Navarro

Camino de Salinetas, 17

PETREL

**LUIS
BERENGUER
BELLOT**

Fábrica de tacones y plataformas
de corcho

Altico. 24

Teléfono 370227

PETREL

Garso

*José M.^a
García Soria*

Calzados finos para señora

Barrio San Pascual, 11 - Tel. 370277

Petrel

Un Banco...



...con la
hora
del mundo

Banco Exterior de España

Sucursal en ELDA



SERVICIO DIARIO

ELDA - MADRID - AEROPUERTO de BARAJAS

Avenida de Chapí, 3 y 5

Teléfonos 380929 - 380928 - 382215

ELDA



liberto santos mira

suelas troqueladas y prefabricadas

camino viejo de elda n.º 44

petrel
(alicante)

Droguería y Perfumería

L I N D E

Camino Viejo de Elda, 12 Tel. 370926

P E T R E L

Jaime Mestre Payá

CALZADOS

Avda. José Antonio, 3 Tel. 370281

PETREL

**ANGEL
EXPOSITO
CUBERO**

MECANICO - ELECTRICISTA

Reparación y venta de maquinaria
industrial.

Taller: Trav. del Santo Cristo, 8

PETREL

Hijo de Juan Hernández

FABRICA DE PLANTILLAS

PLANTIFLEX

PLANTIFOAM

(Modelos y sistemas de fabricación patentados)

— 32424 —

Avenida Alfonso XIII, 1 al 5

Apartado 126

Teléfonos 380039 y 382662

E L D A

ANDREU SALA, S. A.

Curtidos - Montmeló

DEHISA

Colas y Contrafuertes

Comercial Atheneum, S. A.

Revista de Calzado

Hipólito Navarro Villaplana

AGENTE COMERCIAL COLEGIADO

Brigadier Algarra, 17 Tel. 370113

Joaquín Coronel, 27 Tel. 381272

PETREL

ELDA

Bodegas RUIZ

Distribuidor de cervezas
Estrella de Levante
y sidras MAI - ONA
VINOS y LICORES



Colón, 41 Teléfono 370838

PETREL

FARMACIA

Lda.
H. Galán
Pérez

JUAN SEBASTIAN ELCANO
PETREL

Bar "DE AQUI NO PASO"

Especialidad en callos
y salsa de ternera
aperitivos variados

Castilla, 17

PETREL

Bar LEVANTE

Bocadillos y meriendas
Especialidad en mariscos
CAFE - CAFE

León, 34

PETREL

Comercial Terrestre Marítima

Juan de Austria, 36

Teléfonos 383230 - 380686

E L D A

Agencias para toda la península,
Marruecos, Baleares y Canarias

RELOJERIA y JOYERIA

P A C O

Juan Francisco Bernabé Rico

TV. Anglo y Emerson

Electrodomésticos y artículos regalo

José Perseguer, 23 Teléf. 370652

P E T R E L

Librería DEMOS

Cid Campeador, 12

P E T R E L



CALZADOS

CORCEL, S. L.

Calle Sax, 13 - T. 370301 y 370724

P E T R E L

**JOSE
SANCHEZ
OLIVA**

MAESTRO DE OBRAS

Tejera del Río, 2

PETREL

Juan Richarte Herrero

Taller de afilado de sierras,
fresas y cuchillas

Galicia, 27

PETREL

Recambio en general del automóvil

Rodamientos - Filtros - Retenes
Correas trapezoidales
Baterías OXIVOL

Auto - Repuestos

T E T U A N

Avda. de Chapí, 28 - Telef. 380469

ELDA

Avda. de Eida, 9 - Telef. 370271

PETREL

JOSE GANGA JOVER

CARPINTERIA

La Fuente, 12

Telefono 370444

PETREL

Transportes

MAESTRE

Cervezas EL TURIA

Teléfono 370619

PETREL

Galerías MAYCA

Juan Rico Filloj

Electrodomésticos AEG

Leopoldo Pardines, 17

Teléfono 370614

PETREL

La Empresa de los Cines

CERVANTES

AVENIDA

y AGUADO

felicita a todas las Comparsas
y público en general, que ha-
cen realidad la monumental
Fiesta de MOROS y CRISTIANOS

Calzados

JOYSA

FABRICA DE CALZADOS

Avda. Joaquín Poveda, 3

Teléfono 370127

PETREL

SESICA

Joaquín Villaplana Brotóns

FABRICA DE CALZADOS

Maestro Albéniz, s/n.

Teléfono 370962

P E T R E L

BAR

Trinquete

S. Lillo Amat

P E T R E L

Genaro

Juan Estarli

Taller de troquelado

General Moscardó, 5

Teléfono 380590

E L D A

ALMACEN de CURTIDOS

Importaciones - Exportaciones

Pedro Hernández Lajara

CASA FUNDADA EN 1940

Hilarión Eslava, 8 y 10

Teléfonos: Dirección: 382031

Ventas 380467 y 382202

E L D A

Calzados

PICÓ

Francisco Picó Navarro

Zorrilla, 3, bajos

Teléfono 370781

PETREL

Construcciones

VICEDO-BOIX

**Venta de Pisos: Presupuestos
sin compromiso**

Información y Ventas:

Cervantes, 11 4.º Teléfono 370323

PETREL

Bodega

El's Navarros

**Variados y surtidos selectos
Bebidas y Refrescantes**

Antonio Torres, 20

Teléfono 370761

PETREL

TORMOS

José Maria Tormos Alexandre

**Fábrica de envases
de cartón ondulado**

Gabriel Miró, 20

Teléfono 370668

PETREL

JUAN GARCIA GIL

CALZADOS MADORREMA

San Hermenegildo, 17 — Tel. 37 02 36

PETREL

PELUQUERIA Y SERVICIO DE TAXIS

MANITAS

JOSE MARIA RICO VIDAL

Gabriel Payá, 15 - Tel. 37 00 38

Part: 18 de Julio - Tel. 38 09 72

PETREL

Naife[®]

Gaspar

Barceló Herrero

**Fabricación de Calzado
Selecto para Niños**

Ventura Navarro, 23

PETREL



RIMONT RY,
FABRICA DE CALZADOS
S. L.

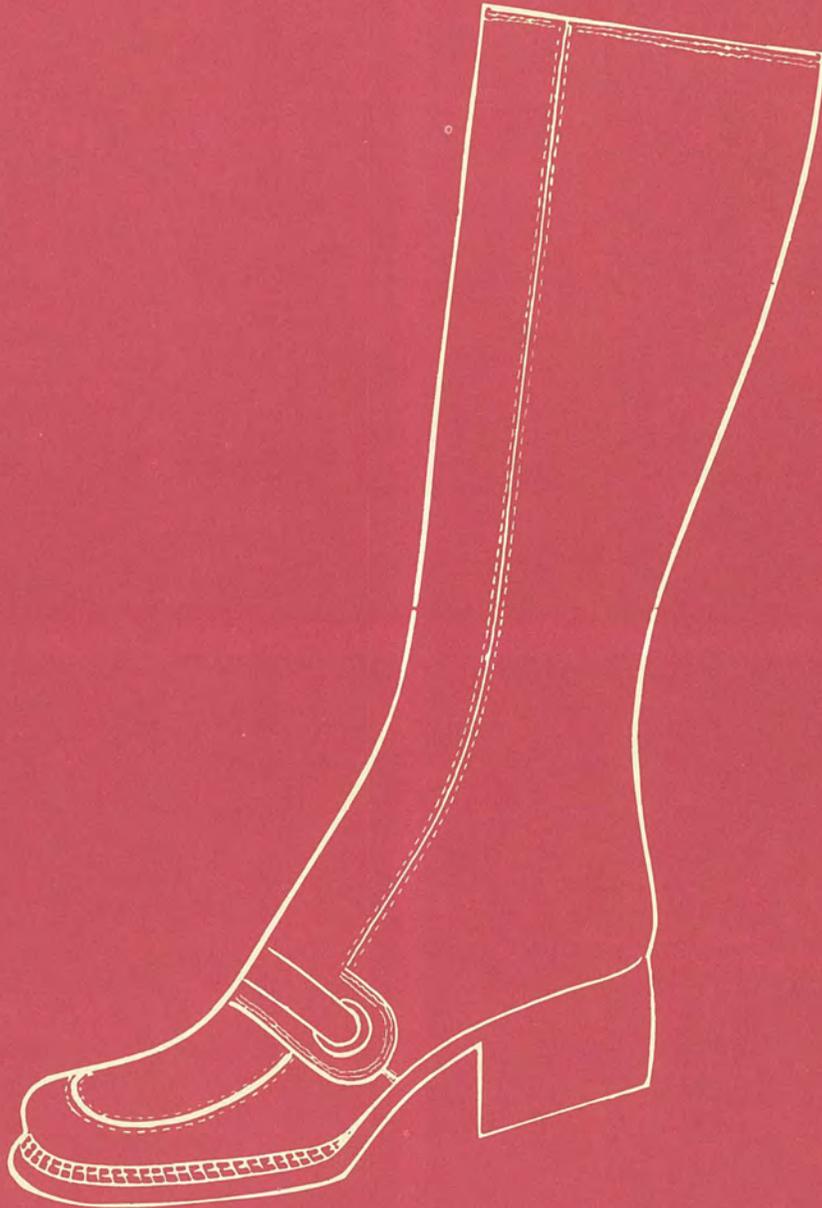
**ESPECIALIDAD
EN MOCASINES DE CABALLERO**

Murillo, 5
Telf. 37 07 54 - 37 07 50

Petrel

Corbí

Manufacturas
de botas de piel para señora



JUAN CORBI RICO

Hnos. González Selva, 8 y 10 Apartado de Correos 215

Teléfonos: Oficina 465154 Fábrica 465150

E L C H E

REPUJADOS
SERIGRAFIA
DIFUMINADOS
CORTADOS
APARADOS

GRAFIPIEL

Joaquín Coronel, 46
Teléfono 38 46 02
ELDA

C. Villena, 11
Teléfono 37 09 81
PETREL

Federico
FOTOGRAFO

Hernán Cortés 29
Tno. 38 11 88

PETREL

ELDA

ELIKAR[®]

EQUIPOS ELECTRICOS
PARA MAQUINAS - CALOR
CONTROL - AUTOMATISMOS
ELECTRONICA INDUSTRIAL

Fabrica y Oficinas. Almatra Baja, 99 - Teléf. 37 04 75

PETREL



**BAR
Frontera**

Especialidad en Toda clase de
Salsas y Aperitivos Variados
Servidos por Isidro y Fina



Avd. Elda, 5 - Tel. 37 07 49
PETREL

CALZADOS



PULGARCITTO

PETREL

LOS SERVICIOS DEL
BANCO ESPAÑOL DE CREDITO

LLEGAN A TODOS LOS LUGARES DEL MUNDO



CAPITAL: 9.779.710.000'00 Ptas.

RESERVAS: 10.025.953.593'81 Ptas.

Representaciones:

En AMERICA: Argentina - Brasil - Canadá - Colombia - Chile - EE.UU.
México - Panamá - Perú - Puerto Rico - República Dominicana - Venezuela
En EUROPA: Alemania - Bélgica - Francia - Inglaterra - Suiza
En ASIA: Filipinas En OCEANIA: Australia

BANESTO cuenta con una extensa organización de más de 700 oficinas repartidas por todo el país.

(Aprobado por el Banco de España con el n.º 6693)

SUCURSALES EN LA PROVINCIA:

Alicante, Alcoy, Altea, Aspe, Benidorm, Callosa de Segura, Crevillente, Denia, Elche, Jijona, Monóvar, Novelda, Orihuela, Pego, Rojales, Villajoyosa y Villena.

Sucursal de Elda: Calle Dahellos n.º 9



Bolsos Maridel

Fábrica de Bolsos sport y vestir

Calle Cuba, s/n. ☒ Apartado 42 * ☎ 370158 * 📍 Maridel * 📦 Exportador n.º 43.607

P E T R E L



HORMIGONES DEL VINALOPO, S.A.

OFICINA:

Avda. Juan XXIII, 2 - Teléfonos, 802244 y 800477

VILLENA (Alicante)

PLANTAS:

Cra. Ocaña - Alicante, N. 330 - Km. 373, Hm. 2
Teléfono, 37 09 56

PETREL (Alicante)

Partida Alberri
Teléfono, 693

COCENTAINA (Alicante)

¿SABEN VDS. LAS VENTAJAS QUE EL HORMIGON PREPARADO LES OFRECE?

Enumeramos a continuación tres que consideramos son las que mejor pueden definir las cualidades de este producto:

SERVICIO

Es una de nuestras características. Y podemos asegurar que según precisen, les suministraremos el tipo de hormigón que deseen, en el momento que lo necesiten. Para ello seguimos una disciplina debidamente programada que les hará pensar en el hormigón preparado.

CALIDAD

Sabemos que para cada fase de obra hemos de preparar el hormigón más adecuado. DAMOS TODA GARANTIA EN NUESTROS PREPARADOS. Para ello efectuamos un perfecto control, que realizan especialistas y que garantizan nuestro hormigón preparado.

PRECIO

Tenemos muy estudiado y comprobado el costo que representa a Vds., la manipulación del hormigón en obra, los transportes, los amontonamientos de materiales, que se traduce en GASTOS innecesarios. Además conseguimos un ritmo acelerado de rapidez en la terminación de la obra.

¡CONSULTENOS SIN COMPROMISO Y CON MUCHO GUSTO LE ATENDEREMOS!

En PETREL	Teléfono 370956
En COCENTAINA	» 693
En VILLENA	» 802244

::: ULTRAMARINOS :::

JUAN BTA. AMAT MAESTRE

Casa Central. Prim, n.º 11

Sucursal: Mercado, n.º 5

PETREL

"LOS MANCHEGOS"

PASCUAL SERRANO SAEZ

**TALLER DE REPARACIÓN
DE AUTOMÓVILES**

Carretera Madrid - Alicante Km. 373

PETREL - ELDA

Sastreria - Confecciones

HIPOLITO

Hipólito García Llorente

Gr. Queipo de Llano; 28 Edificio Ernes

ELDA

Antonio Torres, 14

PETREL

Novedades

EL SOTANO

~~~~~  
\*\*\*\*\*

Plaza Primo de Rivera, 5

Teléfono 370626

**PETREL**



# Círculo Recreativo

**Miguel Peinado González**

*Les desea unas felices Fiestas*

Selección en mariscos - Aperitivos variados

Meriendas - Servicio de Restaurante

Teléfono 370288

**PETREL**

## **ECLIPSOL**

**Salvador Reig Bailén**

**Persianas y cortinas**

**varios sistemas.**

**Estanterías metálicas**

Distribuidor de la Casa

**LOVVERDRAPE,**

**ANGLO-ESPAÑOLA, S. A.**

**Persianas verticales con bandas**

**de tejido orientables**

Unamuno, 2

Teléfono 370530

**PETREL**

**Alfredo Millá**

ESTANCO N.º 3

*Gabriel Payá, n.º 8*

PETREL

**Helados y Confitería**

**LA JIJONENCA**

**Gran surtido de Turrónes  
"EL ALMENDRO"**

*J. Perseguer, 15 — G. Payá, 11  
Teléfono 37 00 03*

PETREL



**CALZADOS  
° NAVARRO**

Nombre Comercial Registrado

**ENRIQUE**

**NAVARRO QUILES**

\*\*\*\*\*

*Gabriel Miró, 18 — Tel. 37 03 67*

PETREL

*Lauri®*

*Juan Bla  
Payá Azorin*

ELCHE, 5 — TELEFONO 37 02 42

PETREL

# Servicios y Ventas

**ELDA - PETREL:** Avda. de Elda, 92 - Tel. 370266

**NOVELDA:**

Desamparados, 34 y 36 - Tel. 602190 y 602197

En donde a nuestros clientes les atendemos en:

Mecánica, Chapa, Pintura, Lavado y Engrase.

Tapicería, Electricidad y Servicio de Recambios

**¿Se acabaron los problemas con el automóvil de ocasión?**



**OFRECEMOS:** Revisión y puesta a punto. Seis meses de garantía. Más de CIENTO coches a elegir. Adaptamos el pago según pueda. Somos una gran organización para reconstrucción del coche seminuevo en (chapa, mecánica, pintura, tapizado, electricidad)

NOVELCAR, elimina todos los problemas del vehículo de ocasión ¿Ha oído hablar de NOVELCAR?, pregúntelo y se convencerá que si... piensa coche comprar que sea de NOVELCAR...

(Abierto sábados tarde y festivos)

## **SUCURSALES EN:**

NOVELDA: Desamparados, 34 y 36

ELDA: Cura Navarro, 22

PETREL: Avda. de Elda, 92

ASPE: Avda. Navarra, s. n. - Tel. 702

MONOVAR: Consejeros, 1

Carretera general de Madrid, Km. 360 - Tel. 601887

## **CENTRAL:**

Argentina, 13 - Tel. 602190 y 602197

**Novelda**

# **BANCO DE VALENCIA**

Más de 70 años al servicio del país valenciano

CASA CENTRAL: Pintor Sorolla, 2 y 4

**VALENCIA**

130 oficinas en las provincias de:

**Alicante, Castellón, Murcia y Valencia**

Los sistemas más avanzados de la técnica bancaria,  
a disposición de sus clientes y amigos.

Departamento extranjero, especializado en estos ser-  
vicios, con red de corresponsales en todo el mundo.

Nuestra línea constante de progreso nos obliga a  
prestar siempre el mejor y más rápido servicio.

(Aprobado por el Banco de España con el número 8.126)



*Juan  
Hernández  
Sirvent*

Fábrica de Calzado de Señora

**PETREL**  
(Alicante)

C/. Castilla, 45  
Teléfono 370345



**CALZADOS  
YRENE, S. L.**

Calzado Fino de Señora

Pintor Sorolla, s/n.

Teléfono 370862

**PETREL**  
(ALICANTE) ESPAÑA

**Francisco y José Ponce**

**PANADERIA y BOLLERIA**

**LA ESPIGA DE ORO**

**Especialidad en Pan de Viena**

Avda de Elda, 74    Teléfono 370232

**PETREL**

**JUAN JOSE**

**AMOROS ARACIL**

Reparación y venta de Motos  
y Bicicletas

Motos DERBI y MOBYLETTE

\*\*\*\*\*

Avenida de Elda, 117

Teléfono 370679

**PETREL**

**BAR - San Rafael**

**Francisco Payá Pérez**

**Calamares La Romana**  
**Tapas variadas - Cafe Expres**  
**Aperitivos**  
**Helados y Refrescos**

Barrio San Rafael, 13

PETREL

**JOSE PLA**  
**BENEIT**

Comestibles y Heladeria

Plaza San Crispín, 5 - Tel. 370528

PETREL

**Francisco**  
**Ribera**  
**Matarredona**

**Gasolinera Guirney**

**Distribuidor Butano**

Teléfono 37 00 06

Carretera de Ocaña

PETREL

*Casa Regina*

Regina Poveda Román

Artículos para regalo, Loza y Cristal

Gabriel Payá, 9 - 18 de Julio, 2

Teléfono 37 02 73

PETREL

# Carnecería ESTELA

Francisco López Pina

Avda. de Elda, 46      Teléfono 370360

Part. Juan Milla, Escalera C - Piso 3° A

PETREL



*Francisco Ponce Herrero*

FABRICA DE TACONES  
Y  
PISOS DE MADERA Y CORCHO

TELEFONO 370539

PETREL

ISAAC PERAL: #N.  
TELEFONO 380741

ELDA



Roberto Soria Navarro  
Calzados SORINA

GRAL MOSCARDÓ 96  
ELDA

FÁBRICA: COLÓN, 14 - TEL. 370490

PETREL



*Emilio Dardalló*

TALLER DE MATRICERIA

CARRETERA MADRID S. N. (JUNTO A INDAGA)  
APARTADO 40 - TELEFONO 381702

PETREL



**Gerardo Cerdá Jover**

**Manufacturas de Calzados, S. L.  
Asociación Comercial**

Calzados para Señora

Alcázar de Toledo, 2

PETREL

**Droguería y Perfumería**

**REME**

Vicente Muñoz

San Bartolomé, 1

**Exposición de Papeles Pintados**

en calle Luis Andreu, 12

Teléfono 37 05 43

PETREL

**Ferretería ROMAN**

Artículos de Ferrería y Enrejados

Leopoldo Pardines, 10

Teléfono 37 02 51

PETREL

**Bar - Restaurante**

**"EL RANCHITO"**

**Especialidades en Chuletas  
Pollos - Conejos  
Piernas de Cordero a la brasa**

Salida de Elda: Alicante

PETREL - ELDA

Manuel Jiménez Bonilla

**Bar San Bonifacio**

Especialidad en Callos y Ternera

Calle Agust. 10

PETREL

MARRÓQUINERIA

Francisco Plá Beneit

FABRICA DE BOLSOS

Avda. de Elda, 112

Teléfono 37 01 95

PETREL

**M E S O N**

**Molino La Reja**

Especialidad en Carne a la Brasa

Carretera de Catí, Km. 5

PETREL

FELIX JUAN  
MIRALLES

FONTANERO

San Bartolomé, 5

Teléfonos 37 06 99 - 37 02 87

PETREL

Tapicería, Lujo y en General

**Delfín Verdú  
Martínez**

**Servicio Rápido**

Cerámica, 7 - Teléfono 370546

**PETREL**

**Teófilo  
Poveda  
Medina**

**Bar Plaza Mercado**

Selecto servicio en aperitivos  
variados de cocina

**CAFE EXPRES**

Pasteles y Bocadillos variados

**PETREL**

**PANADERIA  
SAN ANTONIO**

**Gonzalo  
Román  
Payá**

San Antonio, 8

**PETREL**

**VIDAL Hnos.**

**CONFECIONES**

Teléfono 380811

**ELDA**

Teléfono 370743

**PETREL**

Perfumería  
**Reme**

Consejera diplomada de



**INKA**-cosmetic

*Saluda a su clientela y les desea*

**FELICES FIESTAS**

**Gabriel Payá, 46 - Teléfono 370665**

**PETREL**

**José Marín Marín**

Almacén

Productos Alimenticios

Puestos Mercado

Barrío San Rafael

Teléfono 37 09 57

PETREL

Empresa **ALCARAZ**

SALA DE FIESTAS

**"CHIQUI JAY"**

Antonio Torres, 10

CUÑAS Y PLATAFORMAS

**ALCARAZ**

Plaza Primo de Rivera, 18

PETREL

**Timbrado de Plantillas**

**VIMAR Hnos.**

Colón, 31 - PETREL

Teléfono 38 23 29 Part. ELDA

Muebles

**Serrano**

ROQUE SERRANO MUÑOZ

Castilla, 29 - Telf. 37 06 45

PETREL

**Su visita  
nos complace**

**José Martínez Martínez**

**CALZADOS**

**NUESTRA SEÑORA DEL  
CARMEN**

COMERCIO AL DETALL Y PARES A

MEDIDA

\*\*\*\*\*

*San Rafael, n.º 7*

**PETREL**

**JUAN CARRATALA PASTOR**

DROGUERIA - PERFUMERIA

J. Perseguer, 5

Teléfono 370348

**PETREL**

**SANTIAGO AMAT MAESTRE**

MATERIALES DE CONSTRUCCION EN  
GENERAL

Agente de Ventas en los Materiales

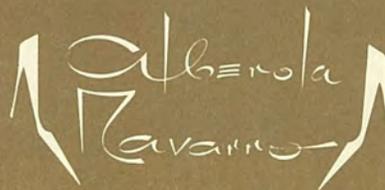
::: **URALITA, S. A.** :::

**Cementos RAFF, RIGAS y  
Blanco Pavimentación**

TELEFONO 37 01 20

*Leopoldo Pardines, n.º 32*

**PETREL**



**José alberola sirvent**

FÁBRICA DE CALZADO

Colón, **23** - **PETREL**  
Teléfono 38 03 71 - **ELDA**

**Primitivo  
Llobregat  
Brotóns**

Sandalias para Niños

EXPORTADOR

Sancho Tello, 8 Tel. 37 01 32

Particular: 37 04 21 - 37 05 48

PETREL

PELUQUERIA DE SEÑORAS

**ADELINA**

Especialidad en marcados

San Bartolom. - Tel. 370555 - PETREL

**Droguería y Perfumería**

**Gran calidad en Cosmética**

Avda. Reina Victoria, 56 - Tel. 383517 - ELDA

**Luis Brotóns Amat**

Concesionario recogida  
pública y pozos negros

Servicio rápido

Virrey Poveda, 4 - Telf. 37 07 28

PETREL

**Emilio Rueda  
Cuerda**

**Bar Cazadores**

Gran especialidad en  
Aperitivos variados

San Bartolomé, 3 - Tel. 37 02 81

PETREL

**TINTORERIA**  
**SERVANDO**

Su problema resuelto en  
limpiezas y planchado

Leopoldo Pardines, 9

Teléfono 37 02 98

PETREL

**Miguel**  
**Morant**  
**Brotóns**

**TALLER DE COSIDO**  
**Y BORDONES**

Gabriel Brotóns, 15

Teléfono 37 01 38

PETREL

**Servicio Técnico**  
**TELEVISION**

Instalación de Auto-radio  
Reparación T. V.  
Instalación Antenas Colectivas

Leopoldo Pardines, 7

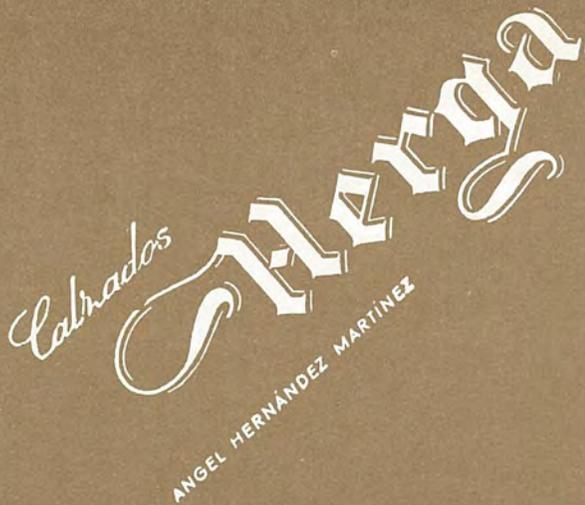
PETREL

**Juan Clemente García**  
**e Hijo José Clemente**

MAESTRO DE OBRAS

Cuevas Río, 5

PETREL



Teléfonos: 37 02 08 - 37 02 12 - 37 02 16  
Particular: 37 01 80

Pintor Sorolla, **PETREL**

**Juan Pedro Jiménez Egea**

**BAR RESTAURANTE GUIRNEY**

**Especialidad en Paellas y Mariscos**

**Camas - Habitaciones**

Carretera de Ocaña

Teléfono 37 00 14

**PETREL**

**Ricardo Montesinos Rico**

**Almacén de Maquinaria  
y Artículos para el Calzado**

Vázquez de Mella, 96  
Teléfono 38 12 20

**ELDA**

Avda. de Elda, 7 y 9  
Teléfono 37 07 82

**PETREL**

**PRECALZA, S. L.**

**PREFABRICADOS del CALZADO**

Quiero ser el eficaz auxiliar de sus fabricaciones, presentándole una suela prefabricada totalmente a punto para su montaje, ejecutada por personal altamente cualificado que le asegura:

**Ajuste perfecto - Esmerado acabado  
Puntuales entregas**

**Consúlttenos sus problemas**

**PRECALZA**

Fábrica y Oficinas:

Andalucía, 46

**PETREL**

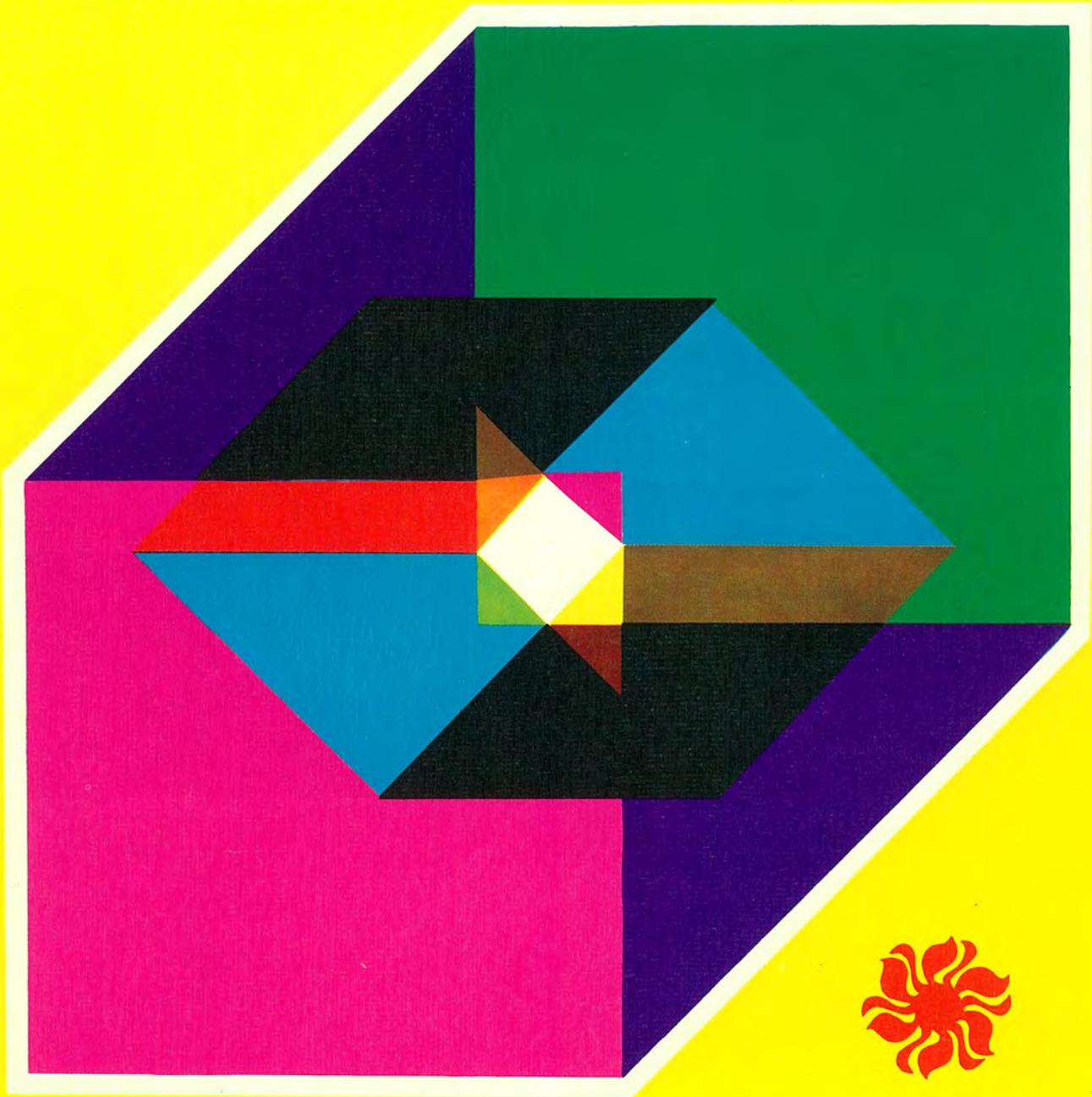
tipografia - offset



**CREVILLENTE**  
TNOS. 379-557

# Pastor

MILLAN ASTRAY, 8



FABRICA DE CAJAS DE CARTON IMPRESAS

Sucursal en PETREL:

CERVANTES, 3 - TELEFONO 370140





**josé ribelles beltró**  
PRODUCTOS CERAMICOS ALTA DECORACION

FABRICA, OFICINAS Y EXPOSICION:  
Ctra. Madrid-Alicante, km. 377 -  
Teléf. 370204 - 382227

**elda**  
ALICANTE - SPAIN

## Eduardo Beltrá Mira

Mármoles - Decoraciones  
Trabajos para el Cementerio

Los Pinos, 7 - Teléfono 370888

PETREL

## Bar Damasquinos

BAR MAN

**Andrés Casanova**

Ramón y Cajal, 4

PETREL

ALIMENTACION

## José Gallur

Extenso surtido en congelados  
Conservas y Fiambres

Calles Valencia y Avda. de Elda

Teléfono 370314

PETREL

# **José Ruiz López**

**TAPICERIA EN GENERAL**

Cervantes, 13

PETREL

Comerciante en Aves y Huevos  
Especialidad en Magdalenas caseras

**Pablo  
Igual  
Cutillas**

Andalucía, 20

PETREL

**Rodrigo  
Martínez  
Caparrós**

Antes Tintorería AZORIN

Limpieza en Seco  
Garantizamos los trabajos por  
su efectividad y rapidez

Avda. de Elda

PETREL

**Antonio  
Gracia  
Milán**

**PANADERIA y BOLLERIA**

Avenida de Madrid, 25

Teléfono 37 05 29

PETREL



Exportador 420.131

**BONIFACIO  
MONTESINOS  
POVEDA**

✉ Brigadier Algarra, s/n.  
☎ Fábrica: 370278 - Particular: 370137 y 370847

**PETREL**

FABRICA DE CALZADO

*Rafael  
Amat  
Poveda*

Sandalias de Niño

**PETREL**

AVDA. ELDA, 122 · TEL. 370912

*Emboga*

MANUFACTURAS DE CALZADO

**J. ROMAN  
ROMAN  
Y Cia., S.L.**

CALLE SAX, 22-24

TELEFONO 370605

**PETREL**

*Manufacturas*  
**CONCHI**

**ANTONIO ABAD CREMADES**

FABRICA DE CALZADOS

Camino Viejo, 41 - Tel. 370735

**Petrel**

**Carlos  
Cerdán  
González**

**Fábrica de Calzados:**  
Juan Millá, 12  
Petrel

**Oficinas:**  
Cura Abad, 7-9  
Teléfono 38 11 56  
Elda

**HILARIO  
TABARNERO  
ASUNCION**

**Fábrica de Cerámica**  
Baldosines  
Vierteaguas  
Plaquetas

**ALMAFRA BAJA**  
Espaldas Casa Renault

Teléfonos 37 09 68 - 38 08 56

**JOSE  
VICEDO  
VICEDO**

**MAESTRO DE OBRAS**

Vicente Amat, 24  
Teléfono 37 09 02

**PETREL**

**José Manuel Botella Avila**  
**Talleres BOTELLA**

**Servicio de grua**  
**Chapistería y pintura de automóviles**

Fabricamos carretillos de almacén de mecánica.  
Hormeros clasificadores de suelas y tacones.  
Carros porta hormas.  
Mesas de cortador y almacén, sillas  
y banquetas tapizadas.

**TODO PARA LA INDUSTRIA DEL CALZADO**

**Talleres: Villena, 9 - Aragón, 18**  
Teléfono 37 04 94

**PETREL**

# GONZALEZ

Venta, Colocación y Confección de  
Cortinas y Rieles

Representación y colocación de toda  
clase de Persianas

Antonio Torres, 3, bajos  
Camino Salinetas, 13  
Teléfono 37 04 41

PETREL

## PANADERIA

### Pedro Amat Beltrán

Especialidad en Tortas de Manteca

Casa Central: Calvo Sotelo, 19  
Sucursal: Gabriel Brotóns, 26  
Teléfonos: 37 01 76 - 37 07 86

P'ETREL

C A S A  
**Maurina y Lozano**  
COMESTIBLES

---

### Bar El Cazador

Especialidades en  
Conejo y Liebre al ajillo  
Perdices en Escabeche  
Bocadillos Selectos

---

## Lozano

MAESTRO DE OBRAS

Barrio San Rafael - Cta. de Madrid  
Teléfono 37 00 32      PETREL

### Agustín Coloma Hernández

ZAPATOS ALTO LUJO SEÑORA

*Creaciones OLVIDO*

Isaac Peral, s/n.  
Tels. 37 06 00 - 37 06 04 - 37 06 08  
Telex 66128 Agus  
Apartado de Correos en Elda, 235

PETREL

**EUSEBIO  
MEDINA  
MONTESINOS**

Fabricante de Calzado

Especialidad: **DESERT BOOT**  
**BOTA DESIERTO**

Teléfono 37 09 77

PETREL

ALICANTE

**BAR At. Petrelense**

**Manuel Becerra Prego**

Especialidad en  
«Pulpo a la Gallega»  
y tapas variadas

Trav. Pedro Requena, 3

PETREL

CALZADOS

**Lupay**

PARA GENTE JOVEN

**Luis Payá Silvestre**

Avda. de Madrid, 85

Teléfono 37 08 97

PETREL

**Calzados RICO**

Vda. de Eusebio Rico Alcaraz

Calzados de toda clase

Huerta, 23 - Telf. 37 02 37

PETREL

**Joaquín Martínez  
Gandía**

**Gerente de Construcciones  
"MARCUENGIL"**

**Seguros Generales Unión Levantina**

Compra-Venta de Automóviles  
con exposición en Avenida de Madrid  
frente a la Caja de Ahorros de Novelda

Barrio de San Rafael, calle F-1.-1.º-B

**PETREL**

**José Sierras Gómez**

D. Quijote, 15      Telf. 38 00 33

Agente en esta Zona de:

**Joaquín Pérez Gómez, S. A.**

Tejidos para Calzado

**Comerplas, S. A.**

Distribuidores de Donpiel

**Sotexa**

Imitaciones piel de ante

**Comaposa**

Pisos de Poliuretano

**Sacramento Sobrino**

**Carpintería de Aluminio y Hierro**

**Cerrajería para Obras**

Avda. de Elda, 118 y 120

Teléfono 37 05 37

**PETREL**

**Trenzados HERNALON**

**Antonio  
Hernández  
Planelles**

Manufactura de trenzados  
en placas y rollos largo  
metraje y cortes para  
calzado de Caballero y Señora

**ELDA**

Almacén y oficina:

Martínez Anido, 41 - Telf. 38 04 86

Fábrica: Pizarro, 19 - Telf. 38 23 98

Teresa García  
Martínez

churrería **la serranica**

Especialidad en Churros y Desayunos

Misionero Maestro, 5

PETREL

**CURTIDOS**

Rodríguez Gancedo  
y Rubio, S. A.

Rey D. Jaime, 13 Telf. 38 00 66

ELDA

Cedaceros, 9 Telf. 21 14 89

MADRID

Sobradiel, 8 Telf. 21 80 03

BARCELONA

**HISPANIA**

CIA. GENERAL DE SEGUROS

Agente: **Luis Amat Mestre**

Teléfono 37 06 81

PETREL

**Rogelio García Soriano**

Gestor administrativo colegiado

Capitán Aguilar, 4, entl.

Teléfono 38 16 72

---

Lourdes García Soriano

Graduado social

José M.<sup>a</sup> Pemán, 17, entl.

Teléfono 38 25 53

ELDA

Panadería y Bollería

**Nuestra  
Señora del Carmen**

Carmelo Poveda Brotóns

\*\*\*\*\*

Antonio Torres, 13 Teléfono 370855

PETREL

Casa  
**ISABEL**

CONFECCIONES Y PERFUMERIA

Carmelo Maestre Villaescusa

Calle Agust, 21

Teléfono 370835

PETREL

Perfumería - Alta cosmética  
Tratamiento de belleza  
Objetos de regalo - Maquillaje



**LA PEQUEÑA VENECIA**

J. Perseguer, 4 Teléfono 370544

PETREL



FARMACIA

**M.<sup>a</sup> PILAR PERSEGUER  
DE CASTRO**

J. Perseguer, 4

Teléfono 370640

PETREL

**Quiosco de  
PRENSA Y REVISTAS**

**Regina Máñez**

La Hoya, 5

**P E T R E L**

**JUAN VIZGAINO LOPEZ**

TALLER DE REPARACION DE  
AUTOMOVILES

---

*Teléfono 370023*

*Sax, n.º 23*

**PETREL**

Estaciones de Servicio 3415 y 5959

**IDELLA Y GUIRNEY**

Tel. 381011 ELDA Tel. 370375 PETREL

Agente distribuidor núm. 0324 de

**BUTANO, S. A.**

Agencia PETREL:

Gabriel Payá Teléfono 370399

Sub-Agencia ELDA:

Francisco Alonso, letra E - Tel. 382326

**Antonio Herrero Santos**

**Taller de reparación general**

**autos y agrícola**

**Motores Diesel**

**y Citroën**

Avenida Hispanoamérica, 10

**P E T R E L**

**Paulino Motilla  
Iniesta**

**Tiras y Trenzados  
Vivos y Ribetes  
CORDONES MEDIACAÑA**

Granada, 4 - Teléfono 37 05 92

PETREL

**José Mataix López**

Vinos - Licores - Cervezas

Distribuidor de la Leche RAM

**Despacho a Domicilio**

Ventura Navarro, 19

Teléfono 37 05 63

PETREL

**Faustino Rico Falcó**

**Aparcamiento Vehículos y  
Lavado de Coches  
a Presión y Engrase**

Camino Viejo de Elda

PETREL

**Carnicería ROSITA**

**Joaquín  
Amorós  
Gazorla**

Puestos en Plaza Mercado

San Rafael y Avenida de Elda

Teléfonos 37 02 93 - 37 01 73

PETREL

Josefa Galiano García

COMESTIBLES

San Vicente, 3

PETREL



La Tuna

OCTAVIO

DURA POVEDA

Avenida de Novelda, 10 - Telf. 370692

PETREL (ALICANTE)



Santiago

Amat Poveda

FABRICAS EN:

Calvo Sotelo, 17 - Teléfono 370680

Avda. Hispano-América s n. - Tel. 370588

PETREL

EL OCASO, S. A.

COMPANIA DE SEGUROS

\*\*\*\*\*

Teléfono 370514

La Huerta n. 9

PETREL

## TECNICA ELECTRO-DIESEL, BORRAS, S. L.

SE COMPLACE EN OFRECER LOS NUEVOS MODELOS DE

**Simca 900, Simca 100 G.L.E., Simca 100 Special**

**Simca 1200 G. L., Simca 1200 G. L. E.**

**Simca 1200 Special**

Y el orgullo de nuestra fabricación nacional

# DODGE 3700 G. T.

Triunfo de la mecánica

Grandes facilidades de pago

\*\*\*

EXPOSICION y VENTA en ALICANTE: Avda. Aguilera, 14 - Teléfonos 221148 y 221540  
Padre Esplá, 17 - Teléfonos 243462 y 243466

EN ELDA-PETREL: Carretera de Ocaña km. 377'2 - Teléfonos 370258 y 370262

CONCESIONARIO DE



**CHRYSLER**  
ESPAÑA



# UNITRANSA

**UNION DE TRANSPORTES, S.A.**

**SERVICIOS DE TRANSPORTE Y DISTRIBUCION, NACIONALES E INTERNACIONALES**

**Sucursales y Delegaciones:**

**Alicante  
Almería  
Badajoz  
Barcelona  
Bilbao  
Burgos  
Cáceres  
Cádiz  
Castellón  
Ciudad Real  
Córdoba**

**Granada  
Huelva  
Ibiza  
Jaén  
La Coruña  
León  
Lugo  
Logroño  
Madrid  
Mahón**

**Málaga  
Mérida  
Murcia  
Orense  
Oviedo  
Palma de M.  
Palencia  
Pamplona  
Pontevedra  
Salamanca**

**San Sebastián  
Santander  
Sevilla  
Tarragona  
Toledo  
Valencia  
Valladolid  
Vigo  
Vitoria  
Zamora  
Zaragoza**

Alcoy-Aspe-Avilés-Bailén-Callosa de S.-Castalla-Caudete-Cartagena-Crevillente-Eibar-Elche-Elda-El Ferrol-Gijón-Ibi-  
Irún-J. de la Frontera-Lorca-Monforte de L.-Novelda-Onil-Orihuela-Ponferrada-Santiago de C.-Sax-Tafalla-Telosa  
Torrevieja-Vergara-Villena-Yecla.

**SERVICIOS COMBINADOS a poblaciones limítrofes con estas Delegaciones**

**Servicio Internacional T.I.R. a toda Europa**

**Delegación en ELDA: Gral. Varela, 14 - Teléfono 38 0124**

**Francisco  
Fernández  
Rodríguez**

SANEAMIENTOS y AZULEJOS

Avenida de Elda, 138

Apartado 67

PETREL

**Modasa, S.A.**

**Plásticos especiales  
para el Calzado**

José Mas Esteve, 14-AC

Teléfono 460659

ELCHE

**Luis Rico Payá**

Taller de Finisaje

Avenida de Novelda, 6

PETREL

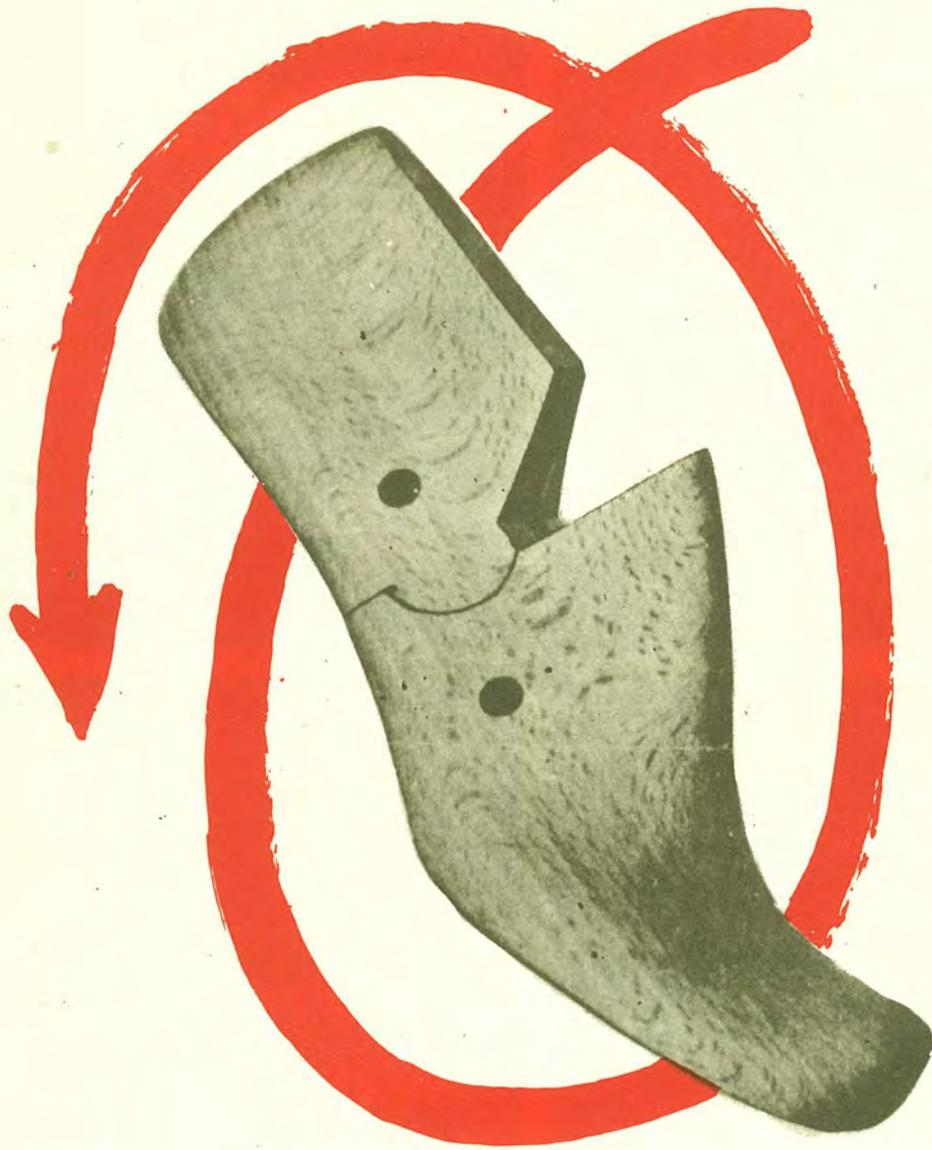
**Armería CHORRO**

Escopetas finas de Caza  
Cartucherías en general y Deportes

Avda. J. Poveda, 4

Teléfono 370780

PETREL



*Beneit*

FUNDADA EN 1920

ARAGON, 14 - ELDA - TEL. 38-03-10

**ROGELIO CORPUS GARCIA**

Salón de Billares y Futbolines

**FUTBOLINES SAN CRISPIN**

\*\*\*\*\*

Plaza San Crispín

Teléfono 370384

**PETREL**



EXPORTADOR N.º 35.150

**El Gaucho** ®

*José  
navarro  
brotons*

MAESTRO ALBENIZ S/N.

TELEFONO 37 04 42

**PETREL**

Magdalena  
Bertoméu Payá

ESTANCO N.º 5

Avenida Joaquín Poveda, 11

**PETREL**



**JOAQUIN**

**MAESTRE ESCOLANO**

Fábrica de Calzados:  
Especialidad MOCASINES

Luis Andréu, 20 - Teléfono 370671

**PETREL**

*¡Nuevo!*

**Palmex**



**CELULOSICO  
FLEXIBLE  
TRANSPIRABLE**

**EL MATERIAL DEFINITIVO PARA PLANTILLAS**

Fabricado por L. Guarro Casas, S. A. en colaboración con  
Colonial Board C de Manchester (Connecticut) U.S.A.

**Strips<sup>®</sup>**

La palmilla científicamente perfecta  
de acuerdo con las más avanzadas técnicas  
norteamericanas, con la colaboración  
de P. Clayman & Sons, Inc. de Salem,  
Massachusetts, U.S.A.

Sólo **strips** le permitirá conseguir palmillas  
completamente simétricas, lo que aumenta  
la rapidez y seguridad en el montado  
del zapato y sujeción al tacón.

Si a usted le interesa la exportación, le interesa **strips**.

Ideas y realizaciones al servicio de la Industria Española del Calzado.

**SHUFIBRE GELIDA S.A.**

FABRICA: Gelida (Barcelona)

OFICINAS: Vía Layetana, 37 - Teléf. 319 06 00\* - BARCELONA - 3 (España)

DELEGACION LEVANTE:

**Capitán Baltasar Tristany, 61 AC**

**ELCHE**

Teléfonos 46 56 62 - 46 56 66



**GUIA**

**COMERCIAL**

## **ADEREZO DE ACEITUNAS**

Carmen Bernabeu Fernández.—Plaza de Primo de Rivera, 8.  
Andrés Guerrero Aguilera.—Sax, 21.  
Frutos Payá Beltrán.—Ventura Navarro, 21.

## **ALFARERIA**

MIGUEL ROMAN ARACIL.—Cuatro Vientos.

## **ALMACEN ARTICULOS PARA EL CALZADO**

HERMINIO PASTOR ESCOLANO.—José Perseguer, 20.  
LUIS AMAT BROTONS.—Ventura Navarro, 13.  
FRAMAR.—Avda. de Elda, 82.  
TERTULIANO AMAT VERDU.—Fomento, 6.

## **ALMACENES DE CALZADOS**

JOSE CHICO DE GUZMAN BENEIT.—Calvo Sotelo.  
JUAN GARCIA POVEDA.—Calvo Sotelo, 3.  
MANUEL POVEDA MAESTRE.—San Bartolomé, 34.  
JOSEFINA RICO.—San Bartolomé.  
HERNAN VERDU MAESTRE.—Horno Mayor, 4.  
CALZADOS ANGELITA.—Gabriel Payá, 13.  
CALZADOS FRONTERA.—Camino de Elda, 21-23.  
ESTABLECIMIENTOS EL PIPA.—Doctor Marañón, 2.  
Zapatería Elisa.—Gabriel Payá, 30.  
JOSE MARTINEZ MARTINEZ.—San Rafael, 7.  
VDA. DE EUSEBIO RICO ALCARAZ.—Huerta, 23.  
SANTIAGO PAYA VILLAPLANA.—San Bartolomé, 34.

## **ALMACEN DE COLONIALES**

RAFAEL AMAT POMARES.—Dr. Rodríguez Fornos, 2, Elda.

## **ARTICULOS DE REGALO**

ENRIQUE ALBERT ALFONSO.—Cerámica, 4.  
REGINA POVEDA ROMAN.—Gabriel Payá, 9.

## **ARMERIAS**

ARMERIA CHORRO.—Avda. de J. Poveda, 4.

## **AUTOBUSES**

LA NOVELDENSE, S. A.—San Bartolomé, 3.  
AUTOBUSES URBANOS ELDA-PETREL.

## **BANCOS Y CAJAS DE AHORROS**

Banco Español de Crédito.—Dahellos, 9, Elda.  
Banco Exterior de España.—Elda.  
Banco Central.—Elda.  
Banco Popular Español.—José Perseguer, 9, Petrel.  
Caja de Crédito.—Gabriel Payá, 20, Petrel.  
Banco de Valencia.—Gabriel Payá, Petrel.  
Caja de Ahorros de Novelda.—Petrel.

## **BARES Y BODEGAS**

ISABEL VIZCAINO MARTINEZ.—Avda. de Madrid, 67.  
MANUEL PEREZ SAEZ.—Ronda.  
MARÍA LOPEZ RODRIGUEZ.—Andalucía, 48.  
FERNANDO PEREZ MARTINEZ.—León, 18.  
ROSALIA BERNAL GONZALEZ.—Hernán Cortés, 8.  
MANUEL PINA VICEDO.—Bar Los Marinos.  
CAYETANO RODENAS PEREZ.—Avda. Guirney, 1.  
DANIEL DELEGIDO LOPEZ.—Cánovas del Castillo.  
VICENTE BELLOD BOLUDA.—Sebastián Elcano, 8.  
S. LILLO AMAT.—BAR TRINQUETE.  
MERENDERO BUENOS AIRES.—Carretera Catí, Km. 1.  
BAR GIMENEZ.—Plaza de Primo de Rivera, 1.

BAR LEVANTE.—León, 34.

BAR FRONTERA.—Avda. de Elda, 5.  
CAFE GRAN PEÑA.—José Perseguer.  
BAR GALICIA.—Juan Milla.  
BAR DE AQUI NO PASO.—Castilla, 17.  
BAR EL ANDALUZ.—Castilla, 7.  
BAR CAMPICO.—Barrio La Magdalena.  
BAR VENTURA.—Independencia, 68.  
BAR VALENCIA.—Mayor, 1.  
BAR ENRIQUE.—La Hoya, 4.  
CIRCULO RECREATIVO.—Petrel.  
BAR ALICANTE.—La Hoya, 11.  
UNION MUSICAL.—Petrel.  
EL CHULO.—Hoya, s/n.  
BODEGA ELS NAVARROS.—Antonio Torres, 20.  
BODEGAS RUIZ.—Colón, 41.  
BODEGAS MARTINEZ.—18 de Julio, 15.  
JOSE BROTONS PLA.—Pintor Vicente Poveda, 2.  
JOSE IBORRA BOIX.—Quevedo.  
JUAN LOPEZ COLLADO.—Hispanoamérica.  
JUAN BTA. RICO BELTRAN.—Avda. José Antonio.  
FRANCISCO PAYA PEREZ.—Barrio San Rafael, 13.  
JOSE MATAIX LOPEZ.—Ventura Navarro, 19.  
EMILIO RUEDA CUERDA.—San Bartolomé, 3.  
BAR-RESTAURANTE «EL RANCHITO».  
MANUEL JIMENEZ BONILLA.—Agost, 10.  
MESON MOLINO LA REJA.—Carretera Catí, Km. 5.  
BAR DAMASQUINOS.—Ramón y Cajal, 4.  
TEOFILO POVEDA MEDINA.—BAR PLAZA MERCADO.  
MANUEL BECERRA PREGO.—Trav. Pedro Requena, 3.  
BAR RESTAURANTE GUIRNEY.—Carretera Ocaña.

## **BASURAS Y POZOS NEGROS**

LUIS BROTONS AMAT.—Virrey Poveda, 4.

## **BUTANO**

FRANCISCO RIBERA MATARREDONA.—Gabriel Payá.

## **BILLARES Y FUTBOLINES**

ANTONIA NAVARRO CANO.—Barrio de La Magdalena.  
TOMAS ROMAN PAYA.—Gabriel Payá.  
ROGELIO CORPUS GARCIA.—P. San Crispín.

## **CARBONERIA**

JOSE TORTOSA AMAT.—Julio Román, 2.

## **CAJAS Y ENVASES DE CARTON**

REMEDIOS ESCRIBANO VALERO.—Avda. de Elda, 97.  
HIJA DE CLARA MAESTRE.—Plaza del Generalísimo, 7.  
JUAN GONZALEZ MARTINEZ.—General Monasterio, 178, Elda.  
JOSE M.<sup>a</sup> TORMOS ALEXANDRE.—Gabriel Miró, 20.  
SEBASTIAN FUSTERO OCHOA.—Isaac Peral, s/n.  
JOSE TORTOSA GONZALEZ.—Cid Campeador, 3.  
JOSE NAVARRO ROMAN.—Avda. de Elda, 132.

## **CARNICERIAS**

Manuel Tomás Morán, Plaza Mercado.  
Luis Sanjuán Beltrán, Mercado, Abastos, caseta 7.  
Blas Oliver Martínez, Mercado abastos, caseta 9.  
José Laliga Reig, Mercado abastos, caseta 10.  
José M.<sup>a</sup> Laliga Brotóns, Mercado abastos, caseta 20.  
Higinio Verdú Román, Leopoldo Pardinez, 8.  
Helios Peñalver Guijarro, Camino Salinetas.

Francisco Sanjuán Verdú, Plaza Mercado, 1.  
Enoe, Plaza Mercado, puesto 2.  
Carnicería La Hoya, La Hoya, 13.  
Ginés Ramires Ruiz, Colón, 6.  
Manuel Escamez Gallego, Plaza Mercado.  
Joaquín Amorós Cazorla, Avenida de Elda.  
Francisco López Pina, Avda. de Elda, 46.

#### **CARPINTERIAS**

CECILIO CATALAN PASTOR.—Independencia, 70.  
ANTONIO POMARES VERDU.—La Mancha, 1.  
LUIS ARCOS VALLEJOS.—Hernán Cortés, 12.  
JUAN MUÑOZ LOPEZ.—Colón, 42.  
VALENTIN MOTILLA LOPEZ.—Villena.  
TIACO.—Avda. de Madrid, 91.  
JOSE GANGA JOVER.—La Fuente, 12.  
JOAQUIN GARCIA LOPEZ.—Avda. de Madrid, 27.  
HOMERO NAVARRO MARIN.—Avda. de Elda.  
SALVADOR REIG BAILEN.—Unamuno, 2.  
Andrés Antón Castelló.—La Hoya.  
CRISTALERIA PETRELENSE.—Avda. de Novelda, 2.  
SACRAMENTO SOBRINO.—Avda. de Elda, 118 y 120.  
JUAN GONZALEZ NAVARRO.—Camino Salinetas, 13.  
GONZALEZ.—Camino Salinetas, 13.

#### **CERAMICAS**

JOSE RIBELLES BELTRÁ.—Carretera de Alicante, Km. 377.  
CERAMICA LA MAGDALENA.—Barrio La Magdalena.  
CERAMICA RIBELLES, S. L.—Camino de Elda, 30.  
HILARIO TABERNERO ASUNCION.—Almafrá Baja.

#### **CINES**

La Empresa de los cines Cervantes, Avenida y Aguado.  
Empresa Martínez Tercero, S. L.—Cine Goya.  
Empresa Cantó.—Cine Capri.

#### **COMESTIBLES**

Julia Tortosa Poveda.—Pedro Requena, 25.  
Francisca Amat Payá.—Avda. de Novelda, 1.  
Auxiliadora Orgilés Manchón.—Unamuno, 1.  
Francisco Palazón Garijo.—Galicia.  
José M.<sup>a</sup> Brotóns Planelles.—Castelar.  
Joaquín Ruiz García.—Barrio San Rafael.  
Plácido Albert Verdú.—Avda. de Elda, 1.  
Manuel López Tornero.—Barrio San José.  
Luis Escolano Escandell.—Pedro Requena.  
Francisco Abad García.—Quevedo, 18.  
Andrés Valera Soriano.—Camino Viejo.  
María Blanes Luna.—Andalucía, 24.  
Joaquín Beneito Sánchez.—Andalucía, 36.  
Manuel Robles Teral.—Castilla, 7.  
Manuela Pinar López.—Convento.  
José Antonio Toral Cutillas.—Castilla.  
Carmen García Martínez.—Ronda.  
Pedro Berna Cámara.—Avda. de Madrid.  
Ramón Sánchez Prats.—Avda. de Madrid.  
Alfonso Hernández Avilés.—Alcázar.  
José Serrano Ortuño.—Colón, 3.  
Carmen Poveda Tortosa.—Mayor.  
Julia Amat Payá.—Leopoldo Pardines.  
Gaspar Agulló.—18 de Julio.  
Armando Payá Martínez.—Plaza Mercado, caseta 30.  
Juan Bta. Amat Maestre.—Prim, 11.  
Autoservicio Toni y María.—Avda. de Elda, 60.  
Casa Angeles.—Calvario, 32.  
Ultramarinos Elena.—Gabriel Brotóns, 12.

Casa Consuelo.—San Antonio, 13.  
Luis Amat Navarro.—San Rafael, 9.  
Eloy Soto Lorenzo.—Castilla, 52.  
Enrique Vicedo Vicedo.—Barrio de La Magdalena.  
Rafael Castelló Albert.—Castalla.  
Emma Navarro Maciá.—Leopoldo Pardines.  
Juana Vizcaino Martínez.—Castillo.  
Secundina Antón Crespo.—Maestro Guerrero, 2.  
Remedios Bernabé Poveda.—Cánovas del Castillo.  
JOSE PLA BENEIT.—Plaza de San Crispín, 5.  
Josefa Galiano García.—San Vicente, 3.  
José Gallur.—Avda. de Elda.  
José Marín Marín.—Barrio San Rafael.  
CASA MAURINA Y LOZANO.—Barrio San Rafael.

#### **COMPAÑIAS DE SEGUROS**

VELAZQUEZ, S. A.—Julio Román, 5.  
MUTUALIDAD DE LEVANTE.—Calvo Sotelo, 25.  
HISPANIA.—Antonio Torres.  
EL OCÁSO, S. A.—La Huerta, 9.

#### **CONFITERIAS Y HELADERIAS**

Confitería Matamoros.—José Perseguer, 17.  
Pastelería Noel.—Leopoldo Pardines, 36.  
Helados La Jijonenca.—Gabriel Payá, 11.  
Heladería Fama.—José Perseguer.

#### **CONSTRUCTORES**

ALBERTO ALCAINA AGUILAR.—Virrey Poveda, 2.  
JOSE MORENO FERNANDEZ.—Castilla.  
ANDRES VICEDO AZORIN.—Calvario.  
MANUEL VASALO AGULLO.—San Bartolomé, 3.  
CONRADO POVEDA VERDU.—Cid Campeador, 6.  
RAMON VILLAPLANA NAVARRO.—Gabriel Miró, 9.  
JOSE SANCHEZ OLIVA.—Tejera del Río, 2.  
JUAN PIÑOL AMAT.—Avda. José Antonio, 6.  
CONSTRUCCIONES VICEDO-BOIX.—Cervantes, 11, 4.<sup>o</sup>  
FRANCISCO ORTEGA LINARES.—Doctor Marañón, 3.  
ANTONIO BENEIT AMAT.—San Bonifacio.  
LUIS VICEDO AZORIN.—Sancho Tello.  
JUAN CLEMENTE GARCIA.—Cuevas Río, 5.  
JOSE VICEDO VICEDO.—Vicente Amat, 24.

#### **CROMADOS**

JOSE SANZ JUAN.—Aragón, 53.

#### **CURTIDOS**

VDA. DE MANUEL ROMERO BERNABE.—Legionarios, 9, Elda.  
BARBERO HERMANOS, S. L.—General Aranda, 51, Elda.  
LA CURTIDORA ALICANTINA.—Elda.  
PEDRO HERNANDEZ LAJARA.—Hilarión Eslava, 8 y 10, Elda.  
HIJO DE REMIGIO GOSALBEZ.—Liberación, 6.—Elda.  
JOSE TORDERA SEMPERE.—Queipo de Llano, 44, Elda.  
JUAN DE DIOS GARCIA AMAT.—Maura, 30, Elda.  
TENERIA MODERNA FRANCO ESPAÑOLA, S. A., Elda.  
CURTIDOS PALOMARES, S. L.—Lamberto Amat, 20 y 22, Elda.  
RODRIGUEZ GANCEDO Y RUBIO, S. A.—Rey D. Jaime, 13, Elda.  
DIEGO MARTINEZ SORIA.—Juan Millá.  
JUAN BOYER RIPOLL.—Quevedo.

#### **CHURRERIA**

TERESA GARCIA MARTINEZ.—Misionero Maestre, 5.

## **DROGUERIAS**

JOSE M.<sup>a</sup> AMAT ALCARAZ.—Ramón y Cajal, 3.  
ANGELA POVEDA POVEDA.—Sebastián Elcano.  
JOSEFA VERDU ESPARCIA.—Avda. de Madrid.  
TRINIDAD TORTOSA ARNEDO.—Vizcaya.  
ANTONIO BAÑON BUSQUIER.—Andalucía, 18.  
ANTONIO GARCIA JUAN.—Galicia, 21.  
DROGUERIA TERE Y POLI.—Avda. de Novelda, 2.  
ANA M.<sup>a</sup> MARTINEZ DIAZ.—La Huerta.  
JOSE M.<sup>a</sup> REQUENA GARCIA.—18 de Julio.  
MARIA NAVARRO NAVARRO.—Fernando Bernabé, 3.  
BARTOLOME FERNANDEZ SOLIS.—San Antonio, 10.  
DROGUERIA Y PERFUMERIA LINDE.—Camino Viejo de Elda, 12.  
CASA VIOLETA.—Castillo, 40.  
LOZA Y CRISTAL, JOSEFINA.—Virgen, 1.  
ANGELA BERNABEU PAYA.—San Rafael, 3.  
ANTONIO LEAL GARCIA.—Pedro Requena.  
VICENTE MUÑOZ.—San Bartolomé, 1.  
JUAN CARRATALA PASTOR.—J. Perseguer, 5.

## **ELECTRICISTAS**

VICENTE OLCINA VERA.—San Bartolomé.  
ANTONIO ESTEVE ALBEROLA.—Leopoldo Pardines, 26.  
ELIKAR.—Almafrá Baja, 99.  
ANGEL EXPOSITO CUBERO.—Trav. Sto. Cristo, 8.  
ALFONSO GARCIA SORIANO.—J. Perseguer, 1.  
ELECTRICIDAD BOREAL.—Gabriel Payá, 38.

## **ELECTRODOMESTICOS**

GALERIAS MAYCA.—Leopoldo Pardines, 17.  
ELECTRODOMESTICOS ROMERO.—Avda. de Elda, 9.  
ELECTRONICA MASIA.—Leopoldo Pardines, 27.  
ANTONIO POVEDA BROTONS.—Antonio Torres, 22.  
SERVICIO TECNICO TV.—Leopoldo Pardines, 7.

## **ESCAVOLISTA**

JUAN SALA ORTS.—San Francisco de Asís, 16.

## **ESCUELA DE CHOFERES**

AUTO ESCUELA MARIN.—P. San Crispín, 7.

## **ESTANCOS**

SALUD PEREZ MATAMOROS.—José Perseguer.  
ALFREDO MILLA.—Gabriel Payá, 8.  
BARADILES TARRAGA ARJONA.—Barrio San Rafael, F, 4.  
MAGDALENA BERTOMEU PAYA.—Avda. Joaquín Poveda, número 11.

## **FABRICAS DE BOLSOS**

José Corpus García.—Plaza del Generalísimo.  
Bolsos Inrema, S. L.—Camino Salinetas.  
Mercedes Blasco Navarro.—Avda. de Hispanoamérica.  
Juan Benito López.—Avda. de Novelda, 4.  
Bolsos Máñez, S. L.—Calvo Sotelo, 29.  
Bolsos Maridel.—Calle de Cuba, s/n.  
Francisco Pla Beneit.—Avda. de Elda, 112.

## **FABRICAS DE CALZADOS**

GERARDO CERDA JOVER.—Alcázar de Toledo, 2.  
ROBERTO SORIA NAVARRO.—Colón, 14.  
JOSE ALBEROLA SIRVENT.—Colón, 23.  
OCTAVIO DURA POVEDA.—Avda. de Novelda, 10.  
SANTIAGO AMAT POVEDA.—Calvo Sotelo, 17.  
JOSE NAVARRO BROTONS.—Maestro Albéniz, s/n.  
JOAQUIN MAESTRE ESCOLANO.—Luis Andreu, 20.

JUAN HERNANDEZ SIRVENT.—Castilla, 45.  
CALZADOS IRENE, S. L.—Pintor Sorolla, s/n.  
CARLOS CERDAN GONZALEZ.—Juan Milla, 12.  
EUSEBIO MEDINA MONTESINOS.—Petrel.  
LUIS PAYA SILVESTRE.—Avda. de Madrid, 85.  
ANGEL HERNANDEZ MARTINEZ.—Pintor Sorolla.  
AGUSTIN COLOMA HERNANDEZ.—Isaac Peral, s/n.  
JOSE VALDES AMAT.—San Vicente.  
JOAQUIN MAESTRE MAESTRE.—Isla Trinidad, 18.  
CALZADOS VERA, S. L.—Avda. de Elda, 148.  
TOMAS RICO BELTRAN.—Misionero Maestre.  
FRANCISCO GARCIA CREMADES.—Alcázar.  
MANUEL ALIAGA PINA.—San Bartolomé.  
JOSE PLANELLES PAYA.—Avda. J. Poveda.  
GABRIEL ROMAN PAYA.—Mayor, 3.  
JOSE LUIS BERNABEU PAYA.—Gabriel Payá, 39.  
PLANELLES Y MAESTRE.—Leopoldo Pardines.  
GIL Y BLANCO.—Colón.  
ANTONIO CARRETERO ASENSIO.—Avda. de Madrid, 6.  
ELEUTERIO BELMONTE ILLAN.—Prolongación Victoria, 1.  
ALFREDO BELTRA S. L.—Camino Salinetas, 13.  
FRANCISCO GALIANO POVEDA.—Avda. de José Antonio.  
JOSE JIMENEZ BERNABEU.—Sax, 17.  
LUIS RICO NAVARRO.—Camino Salinetas, 17.  
CALZADOS INFAN.—Primo de Rivera, 9.  
RAFAEL AMAT POVEDA.—Avda. de Elda, 122.  
PAULINO AMAT AZORIN.—18 de Julio, 86.  
CALZADOS MONTECID, S. L.—Montecid, s/n.  
JOSE M.<sup>a</sup> GARCIA SORIA.—Barrio San Pascual, 11.  
RIMONT'RY, S. L.—Murillo, 5.  
JUAN BTA. PAYA AZORIN.—Elche, 5.  
ANTONIO ABAD CREMADES.—Camino Viejo, 41.  
EDUARDO ALVENTOSA CASANOVA Y CIA., S. L.—Pío XII, 1.  
JOAQUIN VILLAPLANA REIG.—Calvo Sotelo, 29.  
CALZADOS CORCEL, S. L.—Sax, 13.  
CALZADOS MONTESINOS, S. L.—Monasterio, 152 y 154, Elda.  
CALZADOS JOYSA.—Avda. J. Poveda, 3.  
CALZADOS EL OGRO, S. L.—Subida Altico, 10.  
LUCIANO MONTESINOS.—San Bartolomé.  
LUIS RODRIGUEZ GALIANO, Castelar, 17.  
JUAN MONTESINOS, S. L.—Petrola, 7.  
JOAQUIN VILLAPLANA BROTONS.—Maestro Albéniz, s/n.  
JOSE RICO BERNABEU.—Petrola, 5.  
CALZADOS MADORREMA.—San Hermenegildo, 17.  
ITALINA, S. L.—Avda. J. Poveda, 3.  
ARTURO VILLAPLANA BELTRAN.—Cura Bartolomé, 5.  
BONIFACIO MONTESINOS POVEDA.—Brigadier Algarra, sin número.  
JUAN ANDREU ESTEVE.—F. Bernabé, 28.  
FRANCISCO PICO NAVARRO.—Zorrilla, 3.  
JUAN PLANELLES PAYA.—Avda. José Antonio, 23.  
JESUS OCHOA RICO, S. L.—Marina Española, s/n., Elda.  
JAIME MAESTRE PAYA.—Avda. de José Antonio, 3.  
GASPAR BARCELO HERRERO.—Ventura Navarro, 23.  
CALZADOS NAVARRO.—Gabriel Miró, 18.  
JUAN SANCHIZ RICO.—Maestro Albéniz, s/n.  
J. ROMAN ROMAN Y CIA., S. L.—Sax, 22-24.  
VICENTE RICO NAVARRO.—Calvo Sotelo, 5.  
CALZADOS CAYLU, S. L.—Brigadier Algarra, 1.  
CALZADOS LITO, S. A.—Avda. de Elda, 130.  
ELIAS GUILLEN BROTONS.—Azorín, 5 y 7.  
TOPINO, S. L.—Hoya, 36.  
CALZADOS PULGARCITO.—Petrel.  
JUAN CORBI RICO.—Elche.  
CALZADOS YALITIN.—Avda. de Novelda, s/n.  
PERFECTO CABANES SANZ.—Aragón.  
MARIA VICEDO PEREZ.—Castilla, 13.

ROGELIO RODRIGUEZ POVEDA.—Avda. J. Poveda.  
BARTOLOME TORELLO GUAL.—Avda. J. Poveda.  
PRIMITIVO LLOBREGAT BROTONS.—Sancho Tello, 8.

#### **FABRICAS DE HORMAS**

PABLO BENEIT CABEDO.—Avda. de Elda, 93 y 95.  
HORMERA ELDENSE, S. L.—Avda. de Madrid, 2.  
HORMAS MAESTRE, S. L.—Elda.  
INTERHORMA, S. L.—Pintor Vicente Poveda, 21.  
HORMAS AGUADO, S. A.—Elda.  
HORMAS BENEIT.—Aragón, 14, Elda.

#### **FABRICAS DE TACONES Y CUÑAS**

FRANCISCO GARCIA LOPEZ.—Avda. de Madrid, 5.  
JULIAN LOPEZ GARCIA.—León, 34.  
RAMON GIL Y JUSTO SELVA.—Villena, 4.  
DIEGO BONAL IÑIGUEZ.—Colón.  
JOSE ANTONIO GONZALEZ LOPEZ.—León, 29.  
PAULINO MONTILLA CERRA.—Barrio San Rafael, calle E, número 11.  
LUIS BERENGUER BELLOT.—Altico, 24.  
JOSE BELTRAN DIAZ.—Avda. Guirney, 2.  
INDAKA, S. A.—Carretera de Madrid, s/n.  
TACOPA, S. L.—Petrel.  
MIGUEL TORREBLANCA GIL.—Guirney.  
RESTITUTO BELMONTE GOMEZ.—Barrio San Rafael, E.  
FRANCISCO PONCE HERRERO.—Isaac Peral, s/n., Elda.  
ALCARAZ.—Plaza de Primo de Rivera, 18.

#### **FABRICA DE TEJIDOS**

HIJO DE GABRIEL POVEDA NAVARRO.—Rafael Duyos, 10.

#### **FARMACIAS**

M.<sup>a</sup> Pilar Perseguer de Castro.—J. Perseguer, 4.  
Rafael Pascual Valdés.—Gabriel Payá, 35.  
José L. Marco Bazán.—Leopoldo Pardines, 16.  
José Luis Perseguer de Castro.—Avda. de Madrid, 71.  
Far macia H. Galán Pérez.—Juan Sebastián Elcano.

#### **FERRETERIAS**

FERRETERIA ROMAN.—Leopoldo Pardines, 10.

#### **FONTANEROS**

JOSE CHORRO SUAY.—Cánovas del Castillo, 5.  
JUAN BERNABEU VICEDO.—Miguel Amat, 10.  
PASCUAL LACUEVA.—Colombia, 11, bajo.  
FELIX JUAN MIRALLES.—San Bartolomé, 5.

#### **FOTOGRAFOS**

Antonio Navarro Payá.—Leopoldo Pardines.  
Pedro Pérez Arnedo.—Calvario.  
Fotos Lázaro.—Gabriel Payá, 40.  
Fotografía Federico.—Hernán Cortés, 29.

#### **FRUTAS Y VERDURAS**

Josefa Candela Martínez.—Plaza Mercado, puestos 9 y 30.  
Pedro Silvestre Berenguer.—Plaza Mercado, puestos 1 y 2.  
Jaime Escolano Murcia.—Plaza Mercado.  
Francisco Benito Conejero.—Plaza Mercado, puesto 10.  
Juan Micó Díaz.—Plaza Mercado, puestos 16 y 17.  
Antonio Torres Chaparro.—Plaza Mercado, puestos 18 y 19.  
Domingo Caldel Pamiés.—Plaza Mercado, puesto 20.  
Bonifacio López González.—Plaza Mercado, puesto 21.  
Remedios Rico Fernández.—Plaza Mercado, puesto 22.  
Antonio Ruiz Díez.—Plaza Mercado puestos 27 y 28.  
Angel Villaescusa Martínez.—Plaza Mercado, puesto 4.  
José Marcos Pelegrín.—Plaza Mercado, puesto 8.  
Francisco Marcos García.—Plaza Mercado, puesto 23.

José M.<sup>a</sup> Payá Sabuco.—Calvario.  
Hermanos Sáez.—León, 13 y 15.  
Ramón Gambín Gambín.—Plaza Mercado, puesto 14.  
Joaquín Linares Payá.—Plaza Mercado, puestos 5 y 6.

#### **FRUTOS SECOS**

LUISA MONZO VIDAL.—Andalucía, 35.  
MARIA RICO DOMINGUEZ.—Avda. de Elda, 80.  
MARI CRUZ RUANO DOMINGUEZ.—Pintor Zurbarán.  
ROSA CARRILLOS.—Maestro Guerrero, 5.  
RAMON MALLEBRERA CRESPO.—Maestro Albéniz, 23.  
MANUEL MARTINEZ PEINADO.—Maestro Serrano.  
RAMON BAIDES MOROTE.—San Francisco de Asís.  
LUIS PLEITE FERNANDEZ.—Numancia, 1.

#### **GARAJES Y REPARACION DE AUTOMOVILES**

AURELIO VILLAPLANA BELTRAN.—San Bartolomé.  
FERNANDO GUILLEN GOMEZ.—Avda. de José Antonio.  
VICENTE FRANCES GARCIA.—San Bartolomé.  
SALVADOR MARTINEZ JIMENEZ.—Avda. de Madrid, 43.  
JOSE ALONSO CANO.—Alcázar.  
LOS MANCHEGOS.—Carretera de Madrid, Km. 373.  
TALLER PEMA.—Avda. de Elda, 36.  
CURT HERMANOS, S. L.—Carretera de Alicante, Km. 378,5.  
TALLERES VELAZQUEZ.—Elda.  
VDA. DE RAMON MARTI GONZALEZ.—Carretera de Alicante, Km. 376.  
FAUSTINO RICO FALCO.—Camino Viejo de Elda.  
Manuel Muñoz Alzamora.—Gabriel Payá, 26. Servicio grúa.  
AUTO REPUESTOS TETUAN.—Avda. de Elda, 9.  
RECAUCHUTADOS MAÑAS.—Avda. de Madrid, 11.  
FRANCISCO ARACIL MOLLAR.—18 de Julio, 84. Reparación de bicicletas y motos.  
JUAN VIZCAINO LOPEZ.—Sax, 23.  
ANTONIO HERRERO SANTOS.—Avda. Hispanoamérica, 10.  
JUAN JOSE AMOROS ARACIL.—Avda. de Elda, 117. Reparación de motos y bicicletas.  
JOSE MANUEL BOTELLA AVILA.—Villena, 9. Servicio de grúa.  
TECNICA BORRAS, S. L.—Carretera Ocaña, Km. 377,2.  
MIGUEL ROMAN PEREZ.—Avda. de Elda, 92.

#### **GASOLINERAS**

FRANCISCO RIBERA MATARREDONA.— GUIRNEY - IDELLA.

#### **GESTORIAS**

ROGELIO GARCIA SORIANO.—Elda.

#### **HOTELES**

RESIDENCIA SANTA ANA.—Iglesia, 4, Elda.

#### **IMPRENTAS**

Artes Gráficas Tortosa.—Gabriel Payá, 37.  
JOSE NAVARRO MONTESINOS.—Calvario.

#### **INDUSTRIA COMPLEMENTARIA DEL CALZADO**

JOSE M.<sup>a</sup> RICO AMAT.—Mayor, 5.  
MARCELO SOLER BENEIT.—Avda. J. Poveda.  
LUIS CORBI VERDU.—Pintor Sert, 3.  
GRAFIPIEL.—C. Villena, 11.  
ENRIQUE MAESTRE MOLTO.—Calvo Sotelo.  
SANTIAGO MAESTRE RODRIGUEZ.—Plaza de España, 9.  
JOSE MARTI SERRANO.—Hernán Cortés.  
JUAN BERNABEU PLANELLES.—General Yagüe.  
JOSE SARRIO LLOBREGAT.—General Yagüe, 14.  
FILOMENA MARHUENDA DIAZ.—La Mancha.  
SHUFIBRE GELIDA, S. A.—Petrel.

ANTONIO HERNANDEZ PLANELLES.—Pizarro, 19, Elda.  
PRECALZA, S. L.—Andalucía, 46.  
ROGELIO TORDERA VIDAL.—Pintor Vicente Poveda.  
PAULINO MOTILLA INIESTA.—Granada, 4.  
MODASA, S. A.—José Mas, 14, Elche.  
MIGUEL MORANT BROTONS.—Gabriel Brotóns, 15.  
LUIS RICO PAYA.—Avda. de Novelda, 6.  
TIMBRADOS VIMAS, HNOS.—Colón, 31.

#### **LIBRERIAS Y PAPELERIAS**

ALBERTO IBAÑEZ CASTRILLO.—Antonio Torres.  
LUIS SANCHIZ RICO.—Gabriel Payá.  
LIBRERIA DEMOS.—Cid Campeador, 12.  
LIBRERIA POVEDA.—Vicente Amat, 1.  
MARIA PEREZ PEREZ.—Avda. de Elda, 26.  
JOAQUINA POVEDA ROMAN.—Villafranqueza, 2.  
REGINA MAÑEZ.—La Hoya, 5.

#### **MAQUINARIA PARA EL CALZADO**

ANTONIO JOVER COLOMINA, Alicante.  
JUAN RICHARTE HERRERO, Galicia, 27.  
ARTURO COLLADOS GIL, Plaza América, 1.  
RAMON SAEZ PASTOR, Petrel.  
FRANCISCO GIL RIERA, Barrio San Fafael.  
RICARDO MONTESINOS RICO, Avda. de Elda, 7 y 9.

#### **MATERIALES DE CONSTRUCCION**

PEDRO VILLENA AYUSTE.—Hoya, 18.  
RAMON CALLADO GARCIA.—Sebastián Elcano.  
PEDRO BRAVO CERDA.—Barrio La Magdalena.  
ANTONIO PUJALTE BOTELLA.—Barrio San Rafael, 19.  
HORMIGONES DEL VINALOPO, S. A.—Carretera de Alicante, Km. 373.  
ANTONIO LEAL JUAN.—Avda. de Elda, 34.  
SANTIAGO AMAT MAESTRE.—Leopoldo Pardines, 32.  
FRANCISCO FERNANDEZ RODRIGUEZ.—Avda. de Elda, número 138.

#### **MATRICERIA**

EMILIO DARDALLO.—Carretera de Madrid.

#### **MARMOLES**

EDUARDO BELTRA PINA.—Los Pinos, 7.

#### **MODELISTAS**

VICENTE MONTESINOS BELTRAN.—Avda. de Novelda, 14.  
GABRIEL SANCHIZ CARRILLOS.—Calvo Sotelo.  
SERAFIN RODRIGUEZ.—San Bartolomé, 11.  
PATRONES ISMAEL.—Leopoldo Pardines, 12.

#### **MUEBLES**

JOSE BERNABE BELTRAN.—Los Pinos.  
TOMAS CARBONELL ROMERO.—José Perseguer, 21.  
MUEBLES AIDA.—San Vicente, 1.  
MUEBLES FIGUE.—J. Sebastián Elcano, 6.  
MUEBLES PINA.—P. Vicente Poveda, 11 y 13.  
ANDRES PEREZ ORTUÑO.—Asturias, 12.  
ROQUE SERRANO MUÑOZ.—Castilla, 29.

#### **ODONTOLOGO**

ENRIQUE ESTEVE GONZALEZ.—Vicente Amat, 4.

#### **PANADERIAS Y BOLLERIAS**

Panadería Boix.—18 de Julio, 11.  
Joaquín Herrero Herrero.—Calle Mayor, 17.  
Angel Soriano Soriano.—Calvo Sotelo, 44.

Francisco Amorós Botella.—Avda. J. Poveda, 21.  
Alfonso López Costa.—Prim, 4.  
Cristino Domingo Marcos.—Hernán Cortés, 11.  
Esteban Masa Alonso.—Cánovas del Castillo.  
Urbano Ibáñez Martínez.—Camino Salinetas, 50.  
Manuel Romero Amat.—Extremadura, 21.  
Emilio Sansano Lorente.—Hernán Cortés, 25.  
Carmelo Poveda Brotóns.—Antonio Torres, 13.  
Francisco y José Ponce.—Avda. de Elda, 74.  
Gonzalo Román Payá.—San Antonio, 8.  
ANTONIO GRACIA MILAN.—Avda. de Madrid, 25.  
PEDRO AMAT BELTRAN.—Calvo Sotelo, 19.

#### **PAPELES PINTADOS**

JULIMAR.—18 de Julio, 47.

#### **PELUQUERIAS DE CABALLEROS**

Eliseo Poveda Brotóns.—Vicente Amat, 4.  
José María Rico Vidal.—Gabriel Payá, 15.  
Antonio Rico Verdú.—Luis Chorro, 3.  
Francisco López Pérez.—Calvo Sotelo, 2.  
Tomás Jover Andreu.—San Vicente.  
Angel Ferris Navarro.—San Vicente, 18.  
Juan Fuentes Zamora.—Avda. de Elda.

#### **PELUQUERIAS DE SEÑORAS**

Asunción García Navarro.—Avda. de Madrid, 6.  
Hermanas Romero.—Andalucía, 47.  
Demetria López Juan.—Camino Salinetas.  
Piedad Sánchez Fernández.—Barrio La Magdalena.  
Angelita Mateo Gómez.—Afrodisio Barbero.  
M.ª del Carmen Arnedo Falcó.—Granada, 15.  
Teresa Níguez Alonso.—Monóvar, 28.  
María Catalán Egido.—La Hoya, 3.  
María Calatayud Benito.—Unamuno.  
María Grau Ponce.—La Huerta, 9.  
Encarnación Muñoz Pérez.—Edif. La Torre, 2.ª pta.  
Primitiva Bertomeu Payá.—Cervantes, 12.  
María Marcilla Santiago.—Gabriel Brotóns, 5.  
Carmen Martínez Fernández.—Avda. de Elda.  
Paquita Romero González.—Avda. de Elda.  
ADELINA.—San Bartolomé, 5.

#### **PERFUMERIA**

LA FEQUEÑA VENECIA.—J. Perseguer, 4.  
PERFUMERIA REME.—Gabriel Payá, 46.

#### **PESCADERIAS**

Antonio Vélez Ferrer.—Avda. de Madrid, 81.  
José Mira Molina.—Mercado de Abastos, puesto 33.  
Francisco Albert Pérez.—Mercado de Abastos, puesto 33.

#### **PLANTAS**

JOSE LUIS ORTIZ LOZANO, Maestro Albéniz.  
RAMON ORIENTE BELTRAN, Andalucía, 14.  
HIJO DE JUAN HERNANDEZ, Avda. Alfonso XIII, 1 al 5.  
Elda.

#### **PRODUCTOS QUIMICOS**

ALECO, Alcázar, 6.  
NORBERTO NAVARRO, S. A., General Jordana, 11. Elda.  
GIMPEX Colas, Petrel.  
ENRIQUE OBRADOR IBAÑEZ, Carrt. de Alicante km. 377.

#### **PISOS DE GOMA**

SOLEYTAC MOLDEADOS, S. L., Avda. J. Poveda, 3.  
ABUNDIO GUINEA NAJERA, Alicante.  
LIBERTO SANTOS MIRA, Camino Viejo de Elda, 44.

## **RECOVERIAS**

José Jiménez Jiménez.—Plaza Mercado, caseta n.º 6.  
Rogelio Payá Villaplana.—Plaza Mercado, caseta n.º 3.  
Juan Jiménez Jiménez.—Castilla, 58.  
Pablo Igual Cutillas.—Andalucía, 20.

## **RELOJERIAS**

JUAN FRANCISCO BERNABE RICO.—J. Perseguer, 23.  
SALVADOR RUBIO CARRILLOS.—León, 5.  
RELOJERIA ESTEVE.—Gabriel Payá, 48.

## **REPRESENTANTES**

JOSE CASTAÑO GARCIA.—General Moscardó, 4 y 6, Elda.  
JOSE AMAT JUAN.—General Jordana, 54, Elda.  
JOSE RICO VERDU.—Luis Chorro, 4.  
SANTIAGO VELLÓD POVEDA.—Generalísimo, 18, Elda.  
HIPOLITO NAVARRO VILLAPLANA.—Brigadier Algarra, número 17.  
JOSE SIERRAS GOMEZ.—Don Quijote, 15, Elda.

## **ROTULISTA**

ALBERTO IBAÑEZ JUANES.—Calvario, 47.

## **SALAS DE FIESTAS**

CHIQUI JAY.—Antonio Torres, 10.

## **TALLERES MECANICOS**

ANTONIO DIEZ SIERRA, Leopoldo Pardines, 3.  
NICOLAS MUÑOZ VERGARA, Gabriel Payá, 41.  
ANTONIO CONSTANZA LOPEZ, Alcázar, 25.

## **TALLER DE BORDADOS**

MARIA DEL CARMEN MORANT.—Plaza de España, 3.  
**TALLER DE PIROTECNIA**  
VDA. DE DANIEL TORREGROSA.—Altico, 32.

## **TAPICEROS**

BENITO FORTE MADRONA.—Juan Sebastián Elcano, 1, bajo.  
GUILLERMO PARDO SANCHEZ.—Avda. de Elda, 54.  
JOSE MIGUEL COVES LOPEZ.—Avda. de Madrid, 47.  
RAFAEL GALVAÑ MARTINEZ.—Avda. de Madrid, 67.  
TAPICERIA PINTADO.—General Aranda, 67, Elda.  
DELFIN VERDU MARTINEZ.—Cerámica, 7.  
JOSE RUIZ LOPEZ.—Cervantes, 13.

## **TAXISTAS**

Juan Martínez Rico.—Gabriel Payá, 1.  
Miguel Fernández Vera.—Avda. de Madrid, 67.

## **TEJIDOS Y CONFECCIONES**

CONSTANTINO MOYA, EL COLMO.—Martínez Anido, 36, Elda.  
ASUNCION ROMAN ROMAN.—San Bartolomé.  
LUIS VERA BROTONS.—Gabriel Brotóns, 14.  
PEPITA VICEDO JOVER.—Gabriel Payá.

CONFECCIONES MARIA LUISA.—Alcázar de Toledo, 1.  
HIPOLITO GARCIA LLORENTE.—Antonio Torres, 14.  
ANTONIO PLANELLES BELTRAN.—Julio Román, 1.  
CASA PEPE.—General Aranda, 1, Elda.  
SASTRERIA LLORENTE.—José Perseguer, 10.  
NOVEDADES EL SOTANO.—Primo de Rivera, 5.  
JOSE M.ª MAESTRE.—José Perseguer, 8.  
MANOLI, EL BEBE.—Plaza del Generalísimo, 8.  
JOSE BERNABEU LOZANO.—Camino Viejo de Elda, 2.  
JOSEFA GARCIA PARDO.—Cánovas del Castillo.  
FRANCISCO RUIZ TORRES.—Castalla, 1.  
ARTURA SOLA LOPEZ.—Avda. de Elda.  
CARMELO MAESTRE VILLAESCUSA.—Agost, 21.  
VIDAL HNOS.—Petrel-Elda.

## **TINTORERIAS**

RODRIGO MARTINEZ CAPARROS.—Avda. de Elda.  
SERVANDO.—Leopoldo Pardines, 9.

## **TRANSPORTISTAS**

JUAN GUILLEN GOMEZ.—Calvo Sotelo.  
TRANSPORTES NAVARRO.—Petrel.  
FRANCISCO BERNABEU VICEDO.—Calle Sax.  
PABLO CARRILLOS MAESTRE.—Plaza del Generalísimo.  
COMERCIAL TERRESTRE MARITIMA.—Juan de Austria, número 36, Elda.  
TRANSPORTES MAESTRE.—Petrel.  
TRANSPORTES GONZALEZ.—Avda. de Chapí, 3 y 5, Elda.  
TRANSPORTES GOMEZ.—Cura Abad, 21, Elda.  
LUIS SANCHIS SANCHEZ.—Hernán Cortés, 6, 2.º  
UNITRANSA, S. A.—General Varela, 14, Elda.

## **TROQUELES**

ANTONIO FERRANDIZ CLIMENT.—La Huerta, 94.  
JUAN VERDU ALCARAZ.—Menéndez Pelayo, 4.  
JUAN SORIANO BIOSCA.—Sax.

## **TROQUELADOS**

JOAQUIN GARCIA JIMENEZ.—Alcázar de Toledo, 27.  
JUSTO VERDU SERRANO.—Aragón.  
TROQUELADOS Y DIVIDIDOS JUSTA.—Independencia, 19.  
LEANDRO JOVER GUIJARRO.—Calvo Sotelo, 5.  
NICOLAS ANDREU MAESTRE.—Antonio Torres, 12.  
JOSE FRANCES TORTOSA.—Goya, 1 y 3.  
LUIS MONTESINOS RIPOLL.—San Bartolomé, 6.  
JENARO JUAN ESTARLI.—General Moscardó, 5, Elda.  
AURORA VILLAPLANA NAVARRO.—Los Pinos.  
JUSTO VERDU VIDAL.—Castilla.

## **VENTA DE BARATIJAS**

RAMON BALBOA MOROTE.—Antonio Torres, 3.

## **VETERINARIO**

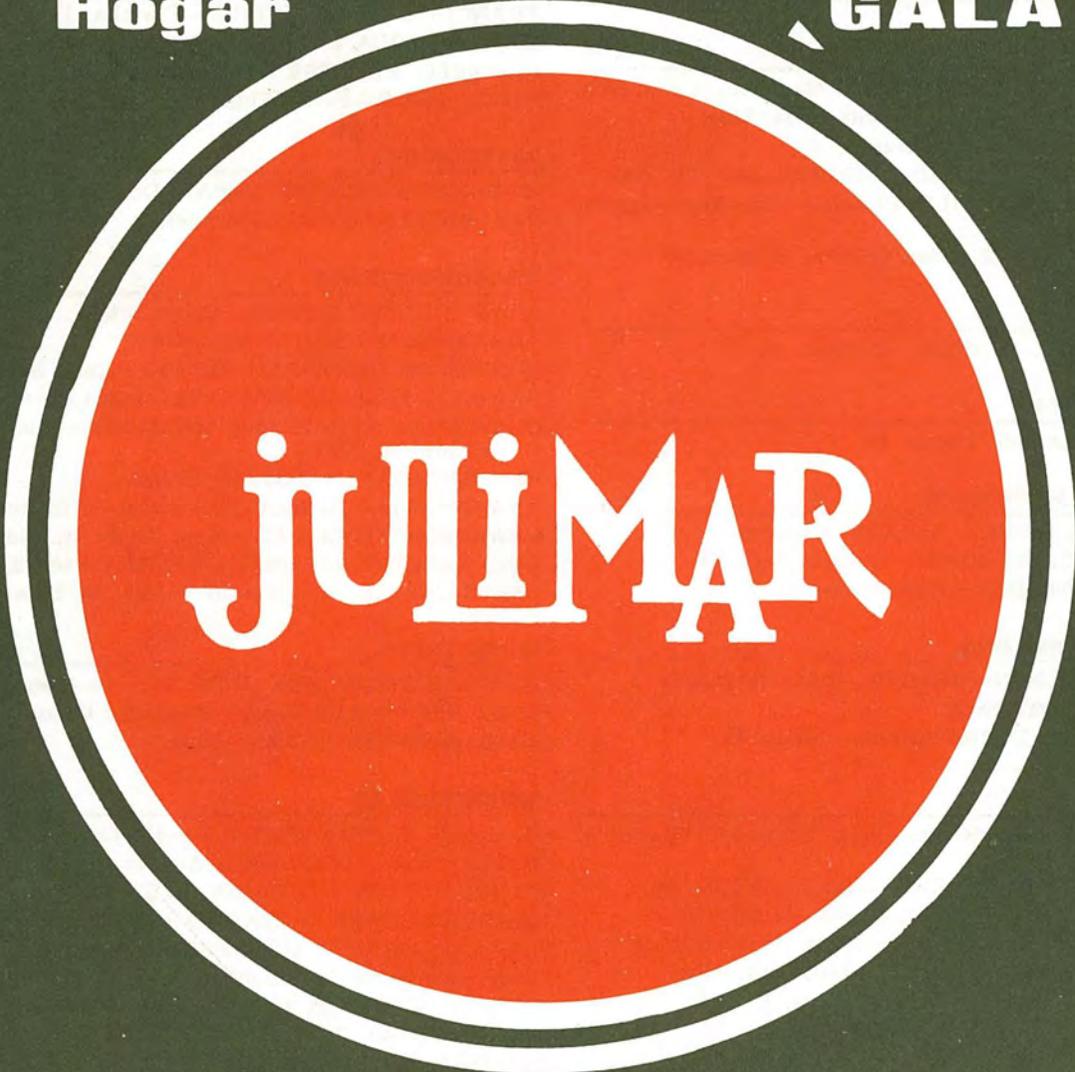
OLEGARIO FERRERO CARRIZO.—La Huerta, 88.

## **VINOS**

COOPERATIVA SAN ISIDRO.—Avda. de Elda, 65.

**Ponga  
de Gala  
su  
Hogar**

**con  
papel  
pintado  
GALA**



**JULIMAR**

**Papeles  
pintados  
Moquetas**

**Concesionario  
de  
GALA**

18 de Julio, 47 - Teléfono 370757

**PETREL**

Fábrica de Teja curva encarnada  
Ladrillo hueco y piezas de forjado

# **Cerámica MILLA, S. L.**

**Fábrica en PETREL**  
Carretera de Elda, 40 - Teléf. 370611

**Fábrica en ELDA**  
PETER-RIVES  
Carretera Monóvar - Teléfono 380611

# *Cine REGIO*

*Empresa A. MILLÁ*

Leopoldo Pardines, 11

Teléfono 370224

**PETREL**

*Les desea Felices Fiestas*



**CALZADOS LUVI, S. A.**

PETREL (Alicante)

*Villaplana*

**CALZADOS VILLAPLANA, S. A.**

PETREL (Alicante)